

CHUCKWALLA Bill Redfield me relató esta historia una noche muy fría, en circunstancias que estábamos acampados en el borde de las montañas Shoshone. Habíamos cenado los escasos utensilios de cocina que el viejo explorador estimó suficientes para sus necesidades. Tendido sobre una mantita colocada en una depresión de la arena, cuidadosamente cavada para recibir sus huesos y permitir el cómodo reposo de su esqueleto, Chuckwalla fumaba, hojeando una revista a la luz de nuestro fuego.

—La vida comienza a cansarme —se lamentó. Escuché unos minutos el murmullo de los animales que pastaban cerca de su campamento, y me quedé pensando que la vida no es como la pintan las revistas. —No tengo paciencia como esos fulanos que escriben historias de detectives. Se trata de uno de aquellos policías científicos que resuelven todos los misterios utilizando máquinas. Aplica un aparato contra una pared y escucha lo que hablan unos conspiradores en el piso de arriba; después agarra a los sospechosos y les aplica lo que se llama un aparato que registra los latidos del corazón. El detective se pone a contar los latidos del corazón, y de repente exclama: «¡Vamos, amigos! ¡Confíese sin vacilar! ¿Quién fue el asesino de Cock Robin?». Y si el sospechoso mató a Cock Robin, en el acto se culpable conciencia altera su sistema nervioso y hace que su corazón empiece a marchar a razón de no sé cuántas pulsaciones, o latidos, o algo por el estilo, por minuto. Por supuesto, este detective científico sabe muy bien que está sobre la buena pista, de modo que le basta hacer un poco de teatro para que el culpable lance un grito de terror y diga: «¡Sí, yo lo maté! ¡Y estoy contento de haberlo hecho!» Pero yo he conocido asesinos que tenían tanta conciencia como un coyote y no podían ser embaucados por los detectives, de cualquier clase que éstos fueran. Se lo aseguro.

—¿Por ejemplo? —sugerí, pues Chuckwalla Bill había vivido mucho, y yo sabía por propia experiencia que cuando un viejo explorador aborrecía cualquier tema, siempre podía citar un ejemplo que apoyase su teoría.

—Ejemplos, dice usted? Pues, Pinto Peters y un vil asesino llamado Blondy Holloway. Pinto Peters fue el sheriff de Panamint allá por 1880, cuando Panamint era el poblado más grande en el Oeste y yo era su alcalde. Me había nombrado para dicho cargo porque era quien había descubierto la primera veta, y era, además, el hombre más rico del contorno. Tengo tanto espíritu público, que no retrocedí ante ningún esfuerzo con tal de servir a Panamint en una verdadera ciudad. Pinto Peters era un hombre tranquilo y modesto, de unos 38 o 40 años, que en su juventud sufrió un accidente motivado por la prematura explosión de un tarro de pólvora negra, mientras celebraba el aniversario de su pueblo. Peters había quedado con algunas quemaduras que trazaban manchas blancas en su rostro de color moreno. Tenía el pellejo lleno de granos de pólvora que los médicos no pudieron extraerle. Por esta razón lo bautizamos con el sobrenombre de Pinto Realmente, Pinto no tenía nada notable, salvo su puntería. Era capaz de sacar un revólver con una rapidez extraordinaria, y aquel viejo 45 labrada en su mano tan ligero, que parecía disparar andanadas. Como sheriff, tenía éxito por su gran conocimiento de la naturaleza humana. Si tres individuos honrados estaban hablando con Pinto, y un cuarto jugador de pólvora se desahogaba de un burla, Pinto lo humeaba como un perro que preside la llegada de las ratas.

A los asesinos de afuera les aconsejaba que se quedaran bien o se fueran del lugar, sin más; y, luego de escucharlos, preferían irse de Panamint, sin mayores vacilaciones; algunos se adaptaban y elegían la honradez.

—Pero cuando apareció Blondy Holloway, la cosa fue totalmente nueva, porque constituía una diversa clase de asesino. Creo que si Blondy no hubiera sido ahorcado y hubiera vivido hasta hoy, todos ustedes lo llamarían «un picaro».

—Si, señor, este Blondy era tan cachazudo y modesto, que Pinto lo creía un ratero vulgar. Nunca usaba armas, cuando llegó a Panamint fingió ser un obrero que rodea el pueblo. Pinto lo conoció y lo olvidó pronto. Una semana después, un explorador llamado Joe Reedy vino desde Hell's Bend, trayendo consigo dos mil dólares en provisiones. No hacía dos horas que estaba en el pueblo cuando se le había tratado de evadirlos que Pinto en esta forma: Reedy le sucedió la cantina de Bud Deming, lanzó el grito de alegría y dejó la bolsa en el bar. Al mismo tiempo, invitó con un gesto a todos los presentes a beber gratis. Entre sus invitados estaban Blondy Holloway y Tom Caldwell. Reedy les habló sobre en ese momento, y apenas reconoció a Caldwell, exclamó:

—«¡Tú aquí, Tom Caldwell! Cuando vivía a todos a tomar un trago, no te vi. No quiero tener dificultades contigo, pero a la vez no deseo tomar una sola gota en tu compañía. No olvido que mataste a sangre fría a mi socio y huiste hace un par de años, en Tucson. Si no fuera yo un ciudadano pacífico y un forastero en este pueblo, y si el Año Nuevo no celebrara dentro de un par de días, procedería a eliminarte ahora mismo. De todos modos, retírate de aquí!»



des contigo, pero a la vez no deseo tomar una sola gota en tu compañía. No olvido que mataste a sangre fría a mi socio y huiste hace un par de años, en Tucson. Si no fuera yo un ciudadano pacífico y un forastero en este pueblo, y si el Año Nuevo no celebrara dentro de un par de días, procedería a eliminarte ahora mismo. De todos modos, retírate de aquí!»

—«Apenas había terminado de hablar, cuando Tom Caldwell echó mano a sus armas. Pero había llegado Pinto Peters. El sheriff se arrojó sobre Caldwell y le impidió disparar, asediando vigorosamente los brazos. —Hermano —le dijo suavemente al oído—, tu vida no corre peligro con este Reedy, y tú lo sabes muy bien. ¿No te avisé que nunca deberías tomar la ley en tus manos? Ahora dejame añadir algo a lo que te he dicho Joe Reedy: saldrás de Panamint dentro de 24 horas. Recuerda, Caldwell, que si mañana a esta hora no te has marchado, te quedarás para siempre en este pueblo.»

—Tomó el revólver de Caldwell, le dio un empujón a través de la puerta, y el incidente quedó terminado, excepto un pequeño aviso que Pinto le dio a Joe Reedy: «Mantente sobrio!» Joe no olvidó la advertencia, y a eso de la medianoche se dirigió al potrero donde tenía sus animales. Como una habitación en Panamint era cosa inusitada, y los hombres pagaban hasta un dólar para comer y dormir bajo techo, las camas de Reedy estaban en el potrero, junto con las de una docena de otros exploradores. Se acostó, pues, dispuesto a dormir como un liron. Y no despertó jamás. Durante la noche le fracturaron el cráneo con un martillo de explorador, y murió sin exhalar un grito. El crimen fue cometido tan silenciosamente, que ni siquiera los que dormían al lado de Reedy supieron nada hasta el día siguiente.

—«¡Claramente, el crimen fue un misterio. Los mil rastros que había en el suelo del potrero impedían descubrir alguna huella. Todo el mundo creyó que se trataba de un asesinato a sangre fría, por venganza, pues, aunque desapareció el bulto de Reedy, en cambio todavía se conservaba en su bolsillo su saco de piel de toro, y como Joe era bastante derrochador, nadie vio nada sospechoso en el hecho de que el bulto no apareciera. Las sospechas recayeron, naturalmente, en Tom Caldwell, quien se encontraba aún en la ciudad, esperando marcharse al mediodía. Por lo tanto, Pinto Peters incluyó a Caldwell entre los sospechosos, y lo encerró en la cárcel del pueblo para esperar el proceso. Por principio general, y a pesar de que no tenía la menor noción de que fuese culpable, Pinto detuvo también a Blondy Holloway, ya que se trataba de un forastero que no tenía medios de vida claramente establecidos.»

—Justamente ahora fue cuando empezaron a manifestarse los conocimientos que de la naturaleza humana tenía Pinto Peters. Interrogó primero a Tom Caldwell, y reci-

bió una negativa resuelta; pero Caldwell no pudo probar una coartada. Después de trabajar con él todo un día, Pinto dedujo que convenía retenerlo un poco más por sospechas, y para ver si, entretanto, podía conseguir una pista. Estaba firmemente convencido de que Caldwell era el asesino, pero evitaba hablar y reflexionaba mucho mientras pillaba a cada pez en su red para un examen más acucioso.

—«Chuckwalla —me dijo después de tres días de inútiles interrogatorios—, este crimen es algo misterioso. Tengo en mi poder una docena de hombres que pueden haberlo co-

Novelas Desterradas

Por ESTEBAN SALAZAR CHAPELA

(Especial para LA NACION)

HAY QUE RECONOCER que las novelas de los españoles desterrados no disfrutaron de mucha crítica. Al menos yo no voy sus nombres en las revistas americanas que aquí me llegan, algunas de ellas («Sur», por ejemplo) de muchas intenciones camufladas. En cambio, cualquier cosa del mismo género que se publique en Madrid, sobre todo si viene marcada por la política de un premio literario, se comenta e incluso se dice que está bien, aunque se trate de una evidente parodia. (No he visto de cerca en los últimos años ningún concurso literario hispano —también es verdad he visto muy pocos— que no haya sido la canalización colectiva de la inmoralidad crítica.) Aquel destierro de los novelistas españoles desterrados lo cultivan incluso las revistas literarias de desterrados españoles. Ahí está, por ejemplo, el Boletín de Información de la Unión de Intelectuales Españoles, de México. Esta revista cumple admirablemente su propósito de entablar un link entre los intelectuales desterrados y los intelectuales que viven en España, pero ello no debiera ser su función única. Ese boletín debiera ser a la vez un índice al día y sin hipérboles de la producción intelectual emigrada en literatura, artes plásticas, libros de educación, ciencia, de esto en cambio no hay nada nunca, o lo hay solo por acaso. Soy en Inglaterra el repartidor espontáneo y gustoso de tan —en otros aspectos— la colección de la revista tenía un valor bibliográfico para siempre: ahora no tiene ninguno.

Viene este preámbulo a cuento de unas lecturas muy gustadas: tres libros de la colección de Serrano Poncela, La venta, La puerta de capricorno, La rosa oscura. Si descuento un comentario en Insula de José Luis Cano, crítico del boletín, me queda, sobre La puerta de capricorno, no he visto ni una línea sobre aquellos tres libros en ninguna de las revistas que me llegan desde de afuera. Sabíamos de la existencia de Serrano Poncela por sus ensayos en publicaciones literarias, a través de los cuales ya habíamos advertido su saviya que invectan en la erudición quienes no son eruditos, a secas, quienes son además escritores. Ahora me encuentro con estos tres bonitos libros. Ellos me revelan la personalidad literaria de Serrano Poncela. Me reve-

metido, pero ninguno de ellos tiene una coartada; y algo que me inquietaba es que nadie parece muy preocupado de probar su inocencia.

—Naturalmente, en mi carácter de alcalde de Panamint, tenía que preocuparme del bienestar público. En consecuencia, vi una luz donde Pinto sólo veía tinieblas.

—«Pinto —le dije—, usted debe recordar que Panamint es un verdadero campamento, sin viviendas suficientes para alojar a más de dos tercios de la población. Recuerde también que si bien este campamento es un infierno en verano, es capaz de helar al demonio en in-

lan una feliz inventiva, una gran capacidad para crear tipos, una prosa rica, colorada, concisamente (estamos cansados de leer prosas inconcisas), una prosa en suma de brioso escritor de raza. Serrano se ha especializado hasta ahora en la novela corta —the short long story, que dicen los ingleses—, género en el cual ha llegado a alturas difícilmente alcanzables. Sus novelas La venta y El zopilote serían agudísimas y sencillas y hasta repetitivas —pero siempre extraordinarias— si el donaire del escritor no las redimiera de tanta unitariedad. En cambio, cualquier cosa de guerra son relatos de guerra y trasguerra de una efectividad gracias al primero, dolorosa el segundo. El meollo es una de las novelas más imaginativas y más saladas de la literatura actual española, exilium y no exilium, esto es, de fuera y dentro de España, su Haya oscura, en mi opinión, el más bello de sus libros, todo el dedicado al Trópico, cinco novelas en total, es un desahogo de ingenio, de gracia, de observación, de ambientación, y de prosa. Serrano Poncela es tan buen narrador que no parece hijo de las generaciones mayores —más discursivas que narrativas—, sino de las generaciones más jóvenes, de la generación de Galdós, de él, por supuesto sin el menor deje de antigüedad, pues es la suya una narración muy de hoy. Realista fundamentalmente, seudorrealista solo en algunos momentos, la signatura de este escritor es una de las más originales y firmes de la novela actual española (otra vez exilium y no exilium).

Pero ahí lo tienen ustedes. Como el novelista no lleva en sus solapas la casa de ningún premio peninsular, ni es, por tanto, uno de esos Galdós que ahora encuentran a cada paso en Madrid debajo de un toldo, no hay que pensar que muchos críticos se ocupen de sus obras. Por fortuna, todavía hay espíritus que mantienen sus pies enjutos al borde de la riada de tanta casa, al borde del barullo de lo inconcreto. Uno de estos espíritus, joven, muy joven, me dicen, se aplica ahora a escribir en Madrid (también es ironía política y literaria que la corteja crítica venga de Madrid) un libro titulado La narrativa española en el exilio. Si este libro se escribe como es debido, vendrá a llenar un hueco que advertimos algunos a corregir quizá algunas imprecisiones peninsulares muy pintorescas. En todo caso, uno de los más importantes capítulos de ese libro debería titularse así: «Segundo Serrano Poncela».

LONDRES, diciembre de 1960.

vierno, y se me ocurre que la cárcel no es mal sitio para que un vagabundo pase en ella un feliz Año Nuevo y tome algunas decisiones atinadas después del primero de enero. Creo que se proponen asistir a la cena que usted proyecta ofrecerles mañana por la noche. Están muy cómodos en la cárcel y no quieren decir nada que pueda hacerlos salir de allí, mientras no se aburran y sientan deseos de marcharse.

—Esta idea hirió a Pinto en medio de los ojos. Se sentó a pensar un largo rato, y finalmente me dijo: —«Alcalde, esta noche descubriré cuál de los pájaros que tengo en mi jaula es el asesino de Joe Reedy. No creo que sea Tom Caldwell. Le sobra coraje para matar con revólver; con un martillo, sería bajo y cobarde para él... Chuckwalla, le ruego que, después de comida, se dé una vuelta por el pueblo hasta encontrar un punto bien abrigado desde donde pueda dominar todo el camino. Quedese allí hasta mañana, y si ve a un jinete que corre hacia Río Colorado, deténgalo hasta que yo llegue...»

—No pude sonarcelo nada más, y curioso por observar su experimento, me puse al cinto mis dos revólveres, tome una frazada y me largué al campo. Poco después me instalaba en un hoyo que me permitía dominar con la vista por lo menos medio kilómetro de camino.

—A eso de las 9 de la noche, cuando todos los presos de la cárcel de Panamint —sumaban 30— estaban durmiendo, Pinto Peters apareció en el corredor linterna en mano. Llevaba, además, su manojo de llaves, y recorrió las celdas desde un extremo a otro, diciendo a los que iba despertando:

—«¿Tengan un feliz Año Nuevo en casa de Pinto Peters!»

Y recorrió la hilera de celdas, pasando a cada preso una botella para que echase un trago. Después abrió todas las puertas y les ordenó que se vistieran rápidamente. En el corredor les pronunció un discurso:

—«Señores: se me ocurre que la cárcel de Panamint es un infierno por lo helada y no se presta en absoluto para que un ser humano pase aquí la víspera de Año Nuevo... En resumen, confiando en su honor de caballeros, voy a soltarlos a todos para llevarlos a la cantina de Bud Deming, a fin de que hagan un poco de vida social. ¿De acuerdo?»

—Un coro de aclamaciones le respondió.

—«Muy bien —dice Pinto—. Todos los que están listos para portarse bien con Pinto Peters, ya que él está portándose bien con ustedes, darán un paso al frente.»

—Todos los detenidos dieron un paso al frente; luego, lanzaron tres hurras por Pinto Peters, el generoso sheriff. Este abrió las puertas y llevó a su gente a la cantina de Bud Deming, que es una combinación de taberna, sala de juego, salón de baile y restaurant. La entrada del sheriff suscitó cierta diversión, y la presencia de los detenidos causa gran algarazara entre los amigos y conocidos.

—«Rud —comienza Pinto, dirigiéndose al propietario—, sirvame

un trago, porque voy a pronunciar un discurso y quiero mojarme primero la garganta.

—«Bud obedece y sirve cinco dedos de alcohol, que Pinto traga de un golpe, a la manera de un ebrio consuetudinario. Luego hace discursos, nombra a Tom Caldwell segundo sheriff y le entrega uno de sus viejos 45. Le dice:

—«Tom, te pesqué por sospechas de que habías asesinado a Joe Reedy, pero nadie ha podido probar nada hasta ahora, y por lo tanto, resuelvo dejarte en libertad, lo que está de acuerdo con mis atribuciones...»

—«La tensión ha desaparecido. —Pinto —le dice el dueño de la cantina, mientras el Tom Caldwell y Blondy Holloway beben en un extremo del mostrador—. No temas que alguno de estos pájaros emprenda el vuelo.»

—«Nada de eso —replica Pinto—. Les he advertido que cualquiera retirada me obligaría a cancelar la cena de mañana, y recibirán como único alimento un poco de pan y un vaso de agua durante una semana... Además, nadie me defraudará, porque todos mis amigos se vigilarán unos a otros.»

—Pinto sigue hablando necedades por unos momentos, alabando a su caballo y discutiendo con Bud, hasta que por último monta en cólera y grita que su caballo no es solo un gran corredor, sino también inapetente en el salto, y apuesta 100 dólares que puede saltar sobre la mesa de billar sin tocarla.

—«Una mesa de billar de cuatro y medio pies es cierta desventaja —dice Bud—. Acepto la apuesta, Pinto, a condición de que si averías la mesa, tendrás que pagarla.»

—«Conforme —replica Pinto, y arroja cien dólares sobre el mostrador.»

—«¿Quién guardará el dinero?»

—«Bueno —dice Bud—, si no has temido entregarme a Tom Caldwell un revólver, no veo por qué no podremos nombrarlo depositario.»

—«De acuerdo, Bud...»

—«Pinto se vuelve hacia Blondy, que hasta ese momento ha estado tomando tragos suaves; le pone el brazo afectuosamente en la espalda y le dice:

—«Blondy Holloway, solo para demostrarte a este pesimista Bud que no sabe una palabra acerca de la naturaleza humana, me propongo darte una lección al respecto. Anda a la cárcel y trae la apuesta a Bud, vez que le gane la apuesta a Bud, tendrémos un sangante soberbio.»

—«Replica Blondy con modestia—, pero creo que usted se equivoca un poco. Usted nos ha pedido antes que nos vigilemos mutuamente... ¿Cómo podrá salir a buscar el caballo?»

—«Ah, es, en efecto —dice Pinto hablando con torpesa—. Pero hay que Tom Caldwell te esculte por la puerta. Regresa pronto con el caballo.»

—«Caldwell y Blondy salen y, en una esquina de la cantina, se desvuelven. Advierte

(SIGUE EN LA PAG.

Del Monte en la Ladera, por Juvencio Valle

NASCIMIENTO, 1960



Crónica Literaria
por
Ricardo Latcham

DENTRO DE LA POESÍA chilena de los últimos veinte años, Juvencio Valle representa uno de los valores más definidos por su pureza lírica. No posee una obra considerable, y reemplaza la cantidad con una producción acurada, que lo consagra desde su primer libro, ya lejano.

En 1931 dio a luz *El Hijo del Guardabosque*, donde se encuentran asuntos paralelos a los exhibidos en *Del monte en la ladera*.

Es peligroso pretender clasificar a los poetas con criterio geográfico y sometiendo a influencias del medio físico en la modelación de sus personalidades. Con todo, buena parte de su obra dominante en Juvencio Valle el paisaje de su tierra, y el melancólico regusto del sur, que vuelve a ser categoría en un volumen que trae la advocación plástica de Pray Luis de León.

En *Mi Casa*, poema característico de Valle, se des-

de canto nacional, situado en la línea cultivada por Neruda, Pablo de Rokha y Cruchaga Santa María, tan firmes en la motivación de lo terrestre. Una ambición mayor conduce a Juvencio Valle desde el particularismo de su pueblo al registro simbólico de la realidad física chilena:

Eres duro, mi Chile, como un hueso,
descarnado y desnudo eres, mi Chile.
Te muerde el sol arriba,
el mar como una vaca azul te lame;
te lame las heridas,
la orilla carcomida.
El terrible lanzazo en el costado
con sal universal te lame.

Su sentimiento de la naturaleza se concreta en imágenes que abarcan todos los aspectos de la región donde crece: el agua, el viento, el cielo, el sol, el bosque, los árboles, "claros y alegres", el bosque, la lluvia, "violetas guardabosques", "leales hermanos míos de afán y compaña". Todo lo que surge en el primer libro de Juvencio Valle surge vivo en su alma y se muestra latente en su poesía actual. Un humor festivo y naturalista da a sus estrofas una variedad tonal acentuada en la segunda parte de la obra.

Bosque de mi niñez, impertérrito vicio
de la casa pluvial terciada al viento,
y al abrigo de ese reboso imponderable,
las resonancias milenarias de tu pasado
los mil caminos abiertos a la aventura,
la lampara y el anillo llenos de gracia,
las resonancias naves, las sepultadas arca;
todo un pasado riendo que aún pervive
en hacinado cúmulo de hilachas y zafiro.

A veces, la expresión asordada devuelve sugestivas
sensaciones de un mundo alejado, pero activo en una
memoria sensual y ciudadana.

Zumbas como un molino, engalanado viento,
y al escuchar tu estentórea voz de argonauta
a mi infancia perdida me retrotrae el hilo;
tan a lo hondo me llegas y tanto retrocedo
que hasta el agua que bebo para mi tiene
como un regusto virgen de polen y semilla.

No se ha caracterizado Juvencio Valle por su adhesión a la poesía política, pero en *Del monte en la ladera*, remitiendo la simetría habitual de sus asuntos, tiene una composición de carácter social, muy fina en su planteo. Se titula "Sinfonía en Doble", y su arreglo lo popular la satura de nobles sin darle el menor aire de consuetudina. Es una manera de hacer arte por encima de lo trivial, y lo vulgar que están siendo derrotados en la nueva poesía, mejor orientada en su estética.

En la parte titulada "Mahuida", Juvencio Valle reviviera el misterio del bosque austral, su mitología enraizada en lo autóctono, sus secretos, sus sueños, sus maravillas y sus peligros. El poeta informa de sus propósitos al comenzar su metafórico despliegue:

Hoy vuelvo a repetir mi vieja historia.
Traigo otra vez mis temas de simeliosis;
y como patria liberada de estos abarros,
como apartaría de mí tan íntimas maderas:
con que mano cortaría de mí propio follaje
estas vivas prolongaciones de mis huesos.

A través de su reciente libro, producto de madurez con un clásico empuje en los grandes temas humanos, Juvencio Valle confirma su prestigio y presenta una versión nueva del universo, donde lo más moderno y temerario. Alguien dijo hace años que su poesía derivaba de la de Neruda, pero ahora de eso es visible en su obra más flexible de sus dos libros más cercanos. Nunca resaca en sus estrofas la pasión de Neruda, aunque afortunados asuntos paralelos. Es más fresco e imaginativo Juvencio Valle, mientras que Neruda es más explosivo y nutrido con dispersos elementos en que se perciben huellas e influencias salidas de todas partes. El aire contenido, sin gran pasión, pero sumergido en lo terrestre y en la vegetación, el material precioso de *Del monte en la ladera*. Exhibe los dones primarios de la auténtica poesía. Puede fallarle la complicación del momento y se capta un desvío creciente por el despliegue de fustigación retórica que existía en sus primeras producciones. Sin embargo, lo asentado en la tradición nacional, ese sosiego grato a la meditación de temas suscitados por la naturaleza y un tenue humor de sutil permanencia en los elementos de jerarquía en *Del monte en la ladera*. No hace mucho habla de otros poetas del sur, y en todos se advertía el aire de familia que proviene de la fuerza telúrica, del poder de los elementos terrestres, de esos "terramagos perdidos" que, como dice, "de tanto a tanto van por terremotos". Lo que en Juvencio Valle es clásica maestría, en los demás es un signo de que la herencia no se ha perdido y su ejemplo sencillo y fraternal opera en un conjunto lleno de promesas.

El mensaje poético del libro de Juvencio Valle es un testimonio de eficacia perdurable, y a su sombra crecerán nobles retoños.

MONTEVIDEO, diciembre de 1960.

El Año Plástico 1960

Por VICTOR CARVACHO

1960 A SIDO excepcional. La actividad no tiene paralelo en intensidad. La obra de pintores, escultores, grabadores y demás se expande y desborda por las salas. No siempre se puede captar lo mejor en medio de tanta y tan caótica manifestación. Sirva de ejemplo la Feria de Arte del Parque Forestal. Necesitamos considerarla con atención por lo que revela de sintomático.

VALOR SOCIOLÓGICO ANTES QUE ARTÍSTICO

Todos están muy eufóricos por el éxito de la Feria de Arte. Y no puede ser menos. Entre sus aspectos positivos están los de haber producido interés considerable en el público y haber permitido una relación más directa de los artistas con los espectadores. Fue un fenómeno típicamente santiaguino y de la primavera. Dudamos que pueda transplantarse con las mismas posibilidades de éxito a otras ciudades que carecen de la densidad cultural de Santiago.

Pero, a nuestro entender, no todo es miel sobre hojuelas.

El carácter de feria no permite una selección. Se exhiben de todo. La promiscuidad es parte de su sentido festivo. Esa especie de conubio que permitió entre figurativos y abstractos, por ejemplo, es de incomparable sabor y vale la pena que se repita para bien recíproco. El repaso mayor, no obstante, proviene de la ausencia de un filtro selectivo de verdadera fuerza que equilibre el caos de la feria. Con ella sola el arte plástico queda a guisa de un conjunto de apoyo ante el público. El público carece de elementos de orientación y ordenación de categorías de valores.

RETROSPECTIVAS Y PRESENCIA DE VALORES INTERNACIONALES

La exposición de Mauricio Rugendas fue de valor excepcional al permitir, en un conjunto muy completo, apreciar al dibujante de fluente trazo y al pintor de la naturaleza y costumbres nacionales. Propuso una revisión

de cómo se le aprecia en parangón con Moisés. Su obra que Rugendas ascendiendo a meta que Moisés, declina hacia un menos brillante primer plano.

La exposición máxima de John Singer Sargent tuvo lugar en el Instituto Chileno Norteamericano de Cultura, fue organizada con un corto número de obras existentes en las colecciones particulares chilenas. El eclecticismo estilístico, la elegancia mundana, las virtudes de retratista no quedaron sin confirmación en lo que se vio.

El año ha tenido un remate de escasa importancia, pero de gran efecto. El Museo de Arte Contemporáneo, la fuerza, la gracia y el dinamismo culminan en una obra que empuja a los artistas de fractura del tradicional estilo, de volumen compacto, y el esbozo hacia las tendencias nuevas. Creación de vuelo magistral es la que se aprecia, en todo. Aún en los esbozos en los que la chispa inventiva es capaz de animar lo informe con toda la fuerza de expresión de la forma acabada.

De la escultura británica, Bárbara Hepworth, quedará el recuerdo de una artista de rara perfección, en las nuevas formas abstractas. Poesía, sinceridad de la materia, evocación lo visible a través de lo imaginado, es lo que se resume en su mensaje de inédita síntesis. Recibió el Premio del Círculo de Críticos de Arte.

REVISIÓN DEL PASADO PICTÓRICO CHILENO

Veinte pintores nacionales sirvieron de base para mostrar una síntesis de la pintura chilena de siglo y medio de arte pictórico chileno. Fue una selección sin desperdicio. Abarcó hasta Roberto Matta, pasando por la mayor parte de los pintores que cuentan desde las primeras incursiones pictóricas de los románticos de la primera mitad del siglo XIX.

El Instituto de Extensión de Artes Plásticas presentó con fines patrióticos, como una forma de exaltación de la nacionalidad, una abundante colección de obras cuyos temas se inspiraban en el paisaje, las costumbres, los objetos y las gentes chilenas. Si la imaginación es parte del patrimonio nacional no debieron quedar fuera algunos de los más destacados pintores actuales. Lo que hacen "entrevé" también es de Chile. Con su ausencia quedó corto el intento organizador.

LOS JOVENES RECONOCEN EN PABLO BURCHARD A UN MAESTRO INSPIRADOR

La querrela de las generaciones suele a veces dar lugar a una mala comprensión de las generaciones. Un grupo de pintores jóvenes, entre los cuales podemos señalar a Nemesio Antón y a Roger Bru, quisieron rendir público homenaje a Pablo Burchard por la pureza de su obra pictórica, por el significado de modernidad que entraña y por el valor de precursor que de sus efusiones líricas se desprende. Nemesio Antón dijo en aquella ocasión: "Pablo Burchard es el papa de todos nosotros". Alusión, ciertamente, a los pocos estilistas en los que tras el amor a la naturaleza se da el orden abstracto.

Pedro Lira parece seguir sin hijos la vía. No ha tenido la suerte de Burchard. Y se trata del más impor-



© MIGUEL SERRANO © ALONE

BALANCE LITERARIO DE 1960

Por HERNAN DEL SOLAR

ESTA ES LA ÉPOCA de los balances y de los incendios. Menos mal que aquí no arderán los autores ni su comentario. Así lo esperamos, salvo error u omisión.

¿Qué característica podría señalar nuestra literatura del 60? Para tratar de encontrarla, eliminemos los rasgos habituales: por ejemplo, la mayor abundancia de libros de verso, considerados los de prosa, separadamente, es decir, la novela, el cuento y el ensayo en su respectivo castillo, sin sumarse. De este modo advertimos que 1960 —lírico como los anteriores— abrió un poco más sus puertas a los ensayistas. Se han publicado —sin que este cálculo sea de contados— espisodios de 8 a 10 libros mensuales, y de éstos corresponden 1 al género del ensayo. Si fuésemos rigurosos, tendríamos que decir que tres cuartos de libro; pero no nos agrada descuartizarlos y los dejamos enteros, aunque la contabilidad vacile. Otra novedad distintiva: los talleres literarios. Manuel Rojas los sembró por el país y brotan rápidamente. Diez legará tal vez en que sean talleres literarios, en pequeños grupos, y el trepidar de las grandes máquinas manufactureras no les quita el sueño.

Abandonemos las consideraciones generales y vamos, ordenadamente, al inventario de cada año. Si alguna obra se nos escapa —distraición humanística— no se nos culpe más de la cuenta: apremia el tiempo, el espacio es breve, y la memoria —siempre bien dispuesta— suele fallar; sin embargo, y atajando inútilmente después, advertimos que los autores no nos enviaron sus libros. ¿Cómo conocerlos por adelantado?

● **LA POESÍA.** — Importa mencionar, ante todo, que el Premio Nacional de Literatura lo ha obtenido este año un poeta: Julio Barreneche. No necesitamos subrayar su alta y pura calidad. Es de esos autores que admiramos a través de una obra nunca desposada de gracia, delicadeza y emoción. Estamos con quienes lo celebran.

Humberto Díaz Casanueva publicó "Los Penitenciales". Poeta insobornable, profundo, con sobrada capacidad para conquistar un vasto público, si lo quisiera, se mantiene aparte, solo, y en sus aventuradas exploraciones por los misterios del ser encuentra una poesía única que enriquece la de nuestro tiempo.

Juvencio Valle nos da dos libros: "Nuestra Tierra se Mueve" (cuento, ensayo) y "Del Monte en la Ladera" (amplo, bellísimo, acaso su obra maestra). Voz nítida, muy personal, se adentra en el recuerdo y permanece, dominadora.

Efraín Barquero también se presenta con dos libros que nadie puede olvidar: "Enjambre" y "El Pan del Hombre". Vemos aquí el gozo de la sencillez y la hondura, la gran poesía de la sencillez, y la presencia que son la urdimbre que cruza la trama de la vida íntima.

Fernando González Urzúa, con "Las Nubes y los Años", es el poeta vigoroso y tierno que atrapa, del tiempo en huida, amargas imágenes y fuertes deseos, porque ama la vida y quiere retenerla. Su libro se sitúa entre los mejores de 1960.

Vienen enseguida muchos libros meritorios: "Sin Título", obra inicial de Raquel Serebet, "Desde la Lumbre", sentidas poemas de Fernando de la Lanza, "Voces Lejanas", los mejores versos de Antonio Orrego Barrios, "Viejitos Poemas", obra postuma de Gabriela Huneuse, "Español en el aire", por Escilla Greve; "Todo lo que yo Amo", por Benjamín Morgado; "Enemiga del Sol", por Alfonso Gómez Libano; "Austro Herido", por Víctor Franzini; "Romances de la Dependencia", clara evocación de poemas heroicos, por Eduardo Zager; "Bodas de Lucrecias", por Ramón Lira; "Antología para el Siglo Veintiuno", selección del penetrante ensayista Juan Uribe Echevarría, y "Aleluyas para los más chiquitos", poema para los niños de Marta Brunel, con excelentes ilustraciones de Roger Bru.

● **NOVELAS Y CUENTOS.** — La novela que nos fortalece el año es, sin disputa, "Elloy", de Carlos Droguett. Aquí nos hallamos ante un novelista de línea. Dueño de su oficio, audaz, original, infundible, nos entrega en estas páginas una de esas obras que contrastan entre las más sobresalientes de nuestra literatura novelesca de la época.

Carlos Rozas, con su "Campo Viejo", se pone de pronto a la cabeza de nuestros actuales criollistas. Intensa evocación de recuerdos, arduo, audaz, poeta que descubre la belleza escondida al fondo del personaje campesino, el espíritu de nuestra tierra vive en cada una de sus palabras, henchidas de sugerencias.

Dois novelas breves de auténtica importancia: "Misa de Requiem", de Guillermo Blanco, y "La Fosa", de Helvio Soto. Ambos escritores — muy modernos — no se empinan para destacar.

Manuel Rojas nos da este año "Punta de Rieles".

Novela experimental, ruda, destinada a extensa circula-

ción aunque no se halle entre las mejores que ha publicado.

Otras novelas: "Don Helmut", de C. Fumalida Valdivia; "La doble muerte de Felipe Villagrán", de Vicente Salas Vial; "Regreso al Edén", de Luis Méndez; "De otra Arcilla", de Gloria Montalvo; "Tiempo de Buzos", de Osvaldo Esquivia, obra de que hablaremos en próxima ocasión. A estos libros agregamos — subrayando su importancia — la extensa novela, "Crónica del Hombre", de Hernán Jaramillo, uno de los más grandes escritores de la época que aquí conocemos: su autor tardó 10 años en escribirla, documentándose, estudiando, pudiendo, hasta presentarnos la suma de su experiencia y su intuición del alma humana y de la vida. Para terminar: "El Corredor de Calcanio", de Jorge Inostroza, animador de una literatura popular que va de casa en casa como cartón diligente a quien abre sin que llame.

Nos queda la enumeración de los cuentistas, este año más numerosos que nunca. Felizmente, hay libros que sobresalen y tendrán que considerarse entre los más valiosos del país. Empezamos con una obra de excelente prosa y pura poesía: "Las Visitas de la Reina de Saba", de Miguel Serrano. Alguien preguntará, frunciendo el ceño para ver como vuela la mosca de la exactitud: "Pero se trata de cuentos o de poemas?" En verdad, no importa, y que todos calmen el entrecejo. El gran sicologista Jung, que redacta el libro, lo califica de extraordinario. Y lo es, de principio a fin, este breve volumen de hermosos sueños cargados de significaciones. Es una de las obras inolvidables publicadas por un escritor chileno.

Inquestionablemente valiosos, he aquí otros dos volúmenes sobresalientes: "El Cataclismo", de Fernando Alegria, cuentos en que nada es descrito y todo vive por sí mismo, interior y exteriormente, con una recordación que se impone; y "El Charleston", espléndido manojito de cuentos de José Donoso.

Señalamos con auténtico interés "Ángeles bajo la Lluvia", de Armando Casagó, escritor de firmes rasgos. Pero hay más: "El Pan bajo la Bola", de Nicomedes Guzmán, impetuoso, lírico, de un realismo medurado por la ternura; "El Funeral del Diablo", de Manuel Alzamán, vibrante de amor a nuestra tierra; "Ruidos en el Espejo", primer libro altamente promisorio de Fernando Rivas; "La Calchona", buen libro de Abraham Pinstein Lamm; "La Isla de los Gatos", de María Urrutia; "Relatos Prohibidos", de Parrini Ortiz; "Alucinación", de Héctor Carreón Latorre. Los escritores yugoslavos se unen en un volumen para rendir homenaje a nuestro sesquicentenario, y Pepita Turina, Francisco Berzovic, Zlatko Brncic, Simón Eterovic, Domingo Mihovilovic, Meric y Antonio Skarmeta publican sus cuentos representativos de su estilo. Finalmente, citemos "La Revancha", de Luis A. Acuña; "De Poeta y de Loco", de E. Scheraga; "El Umbral", de J. Rodríguez L., y la "Antología de Cuentistas Desconocidos", que presenta a Silvia Barello, Armando y Sergio Bueno, Javier Rodríguez, Tulio Espinoza y Luis Fernando Urra.

Aparte, el libro de un maestro de nuestra prosa: "Aprendiz de Hombre", de Gonzalo Vera, antología de las mejores páginas de este gran escritor. El prólogo es de Enrique Espinoza, ensayista y poeta habilitado a un constante ejercicio de la inteligencia y la sensibilidad.



© GONZALEZ VERA © FERNANDO ALEGRIA

Finalizamos con el último volumen que aparece: "Cuentos de Camilo", de Cristian Huneuse, escritor muy joven, talentoso, de quien hablaremos dentro de poco.

● **EL ENSAYO.** — Los hay de diversas índoles y el espacio nos impide ocuparnos de algunos con la atención que exigen. En primer lugar: "Memorialistas Chilenos", de Alonso. Basta decir este nombre, porque toda alabanza le sobra. El juicio y su expresión se asocian tan estrechamente en estas páginas que la exactitud y la belleza juegan nobilmente, con penetraciones, sensaciones, creencias e incredulidades, para bien del lector.

Jorge Millas, con sobrio estilo, hondo conocimiento y disciplinada maestría nos da su bello libro "Ensayo sobre la Historia Espiritual de Occidente", que no tardaremos en comentar. Félix Martínez Bonati publica un interesante volumen muy breve: "Las Ideas Estéticas de Schiller". Luis Ovarín sobresale con su "Diario de Ovarín", páginas de una visión penetrante, fina, exacta. Hernán Ramírez Necochea estudia, certero, a "Balmaceda"; y Alberto Baltra Cortés a "Pedro Aguirre Cerda". Julio Tapia publica: "Teocrática Católica", Fernando González: "Chile en la Balanza", Sergio Guillaumet: "Camino de la Política", obra de evidente honradez, Manuel Rojas: "El Arte de Educar", Víctor Franzini: "Voces Lejanas", novela de "Hijo de Ladrón", por último, Claudio Giscóni: "Un Hombre en la Trampa", Gogol, libro que pudo valorarse si su autor no hubiese recurrido a la precipitación, al "más o menos", a una jerga que no le pertenece, a la audacia sin fundamento, y, por lo tanto, inválida.

● **REDICCIONES.** — Es de suma importancia advertir cómo nuestros buenos autores conquistan la atención del público. Las redicciones constituyen un índice valioso. Este año ha ya vuelto a publicar — esta vez completa — la obra de Federico Gana, el gran maestro del cuento campesino. Y se han reditado de Mariano Latorre: "On Panta" y "Chilenos del Mar". De Pedro Prado: "Los Pájaros Errantes", "Aliso", "Un Juez Rojo", de Eduardo Barrios: "Un Perdido", "Gran Señor y Rajadillos" y "El Niño que enloqueció de Amor". De Salvador Reyes: "Ruta de Sangre", "Mónica Sander", "Valparaíso, puerto de Nostalgia", novelas de extraordinaria calidad. De Gonzalo Drago: "Cobre". De Juan Martín: "Santo Negro". Y de otros autores aún, como Fernando Santibañ, Renato Prieto, Jaime Eyzaguirre, Latorre Yankas, M. Flora Yáñez, Jerónimo Lagos Lisboa, etc. En suma: ¿ha sido bueno el año literario? Creemos que cuatro o cinco libros, de diverso género — y aquí señalados sin entroncar la voz innecesariamente, pero con cordial alegría de lector —, ponen a 1960 en actitud de guiarle un ojo feliz a su cosecha literaria.



● TERRACOTA, OBRA DE CERAMISTA NACIONAL.

Por H. EHRLMANN

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

Por ARNOLD TOYNBEE

CONDUCTORA (Estados Unidos)

CHALANA (Francia)

MECANICA (Inglaterra)

DIRECTORA DE ORQUESTA (Inglaterra)

EMPLEADA FERROVIARIA (EE.UU.)

Copyright Paul Almond

PINTORA ([apen])

Cover: Brassens. Copyright Magnum

COSSADORA (bilateral)

COBRADORA (Inghilterra)



LOCUTORA ('Aqui Radio Andorra')

LOCUTORA ('Aqui Radio Andorra')

Los ministros de Estado.
Vivimos en tiempos de violencia y
hacerá falta la fuerza bruta ha hecho
usualmente el pago en monedas de
varones. En el pago la fuerza
fuerza muscular, y esto fue lo
que los hombres la ventaja. La
violencia económica ha sido el
aprendido a ejercer hoy en día
energía física inanimada, y para
mover la silla o apretar un botón
la mano de una mujer. De esta suerte, el
comercio de la fuerza física inanimada
ha hecho desaparecer la desigualdad fi-
sica entre los sexos. La revolución
industrial ha estado haciendo
pasar a las mujeres a los tra-
bajos de las primeras revolucio-
nes industriales las desventajas de la
primera revolución industrial con-
sistió en el trabajo de la Era Neolítica.
Los hombres se ocuparon de las
tareas exigían de preferencia la
fuerza muscular. La agricultura, por
ejemplo, el alto trabajo de las mu-
jeres mientras que los hombres
eran cazadores, pero los hombres lo ar-
rullaron en manos de ellas para cam-
biarlo por el bien, el que se enja-
naba, el que exigía.

Ya se ha mencionado un factor negativo que ha resultado favorable para ellas. El obstáculo impuesto anteriormente a las mujeres debido a su inferioridad de fuerza muscular frente a los hombres, ha sido eliminado por el empleo de la energía física suministrada en nuestras máquinas. Así, pues, ha habido un factor positivo: la mecanización de la vida ha estado cambiando el carácter del trabajo del mundo. Ha estado valorando especialmente la atención al factor humano, a la capacidad para el trabajo.

El "teddy-boy" se queda pensativo un instante, y luego pregunta:
—¿Puedo telefonear?
—Si usted quiere —dice el armero
El "teddy-boy" desdenosamente saca la mano del bolsillo, marca el número y telefonía:
—¡Hello! ¿El Banco de la Propiedad? Dígame, ¿cuántos empleados hay en la taquilla hoy?

¿Cuál es el futuro de este mundo en que las mujeres han llegado a dominar en forma tan considerable? Ya estaba cambiando antes de que ellas se hicieran presente. Estaba cambiando en su favor, y esto es lo que las dio la oportunidad. Pero ahora que están, en la medida en que aplicarán las espuelas al corcel y lo conducirán en la dirección de su agrado.

¿Cuál es la dirección que habrán de elegir? ¿Harán que el mundo retroceda a lejanos tiempos idos, cuando la mujer era reina? ¿Habrá un retorno a los días anteriores a aquellos en que los hombres

monopolio de poder al vigor masculino". Para la mayoría de las personas de nuestro tiempo, la "siguiera forma masculinista" de la cultura, que se transmite a través de la vida sexual reproductiva, aunque a través de ella sobreviva y aculla en apartadas quebradas y desfiladeros. Como la "siguiera forma femeninista" apareció mediante nuestros recuerdos de su religión. La dominación primordial de la madre, que simboliza en la figura de una diosa, Ishtar, Isis, Cibele, Diana de los efecios, la Gran Madre de los dioses y hombres. ¿Cuál es el rol de la diosa madre en el desarrollo del nuevo imperio que las mujeres están edificando para sí mismas tan rápidamente como las máquinas modernas? ¿tuvieramos perspectivas de un retorno de la diosa-madre, seríamos afortunados. Nuestra cultura diosa tiene más posibilidades de sobrevivir que la cultura masculinista, pero no gobernara. La realidad del poder estaría entonces en manos de las mujeres. Jesús dijo: "El reino de Dios es a las baladoras. Para los zanganos humanos esto podría ser un día negro." (*De "THE OBSERVER"*, Londres).

¿Por cuánto tiempo? El heredero de Salomón ha vuelto a sentarse en el trono de oro y marfil. Pero los gérmenes de la rebeldía subsisten. No quedan ahogados en la sangre de los vencidos. El huracán de protesta, emancipación

Ejército, los técnicos realistas y las encontrarán elementos que lo tualmente, el equipo unido que es liderato de Khrushchev, permane

Por LUIS DE ZULUETA



* HAILE SELASSIE

el poder bajo el
sólidamente en su

... como parece.— (P. N. S.)

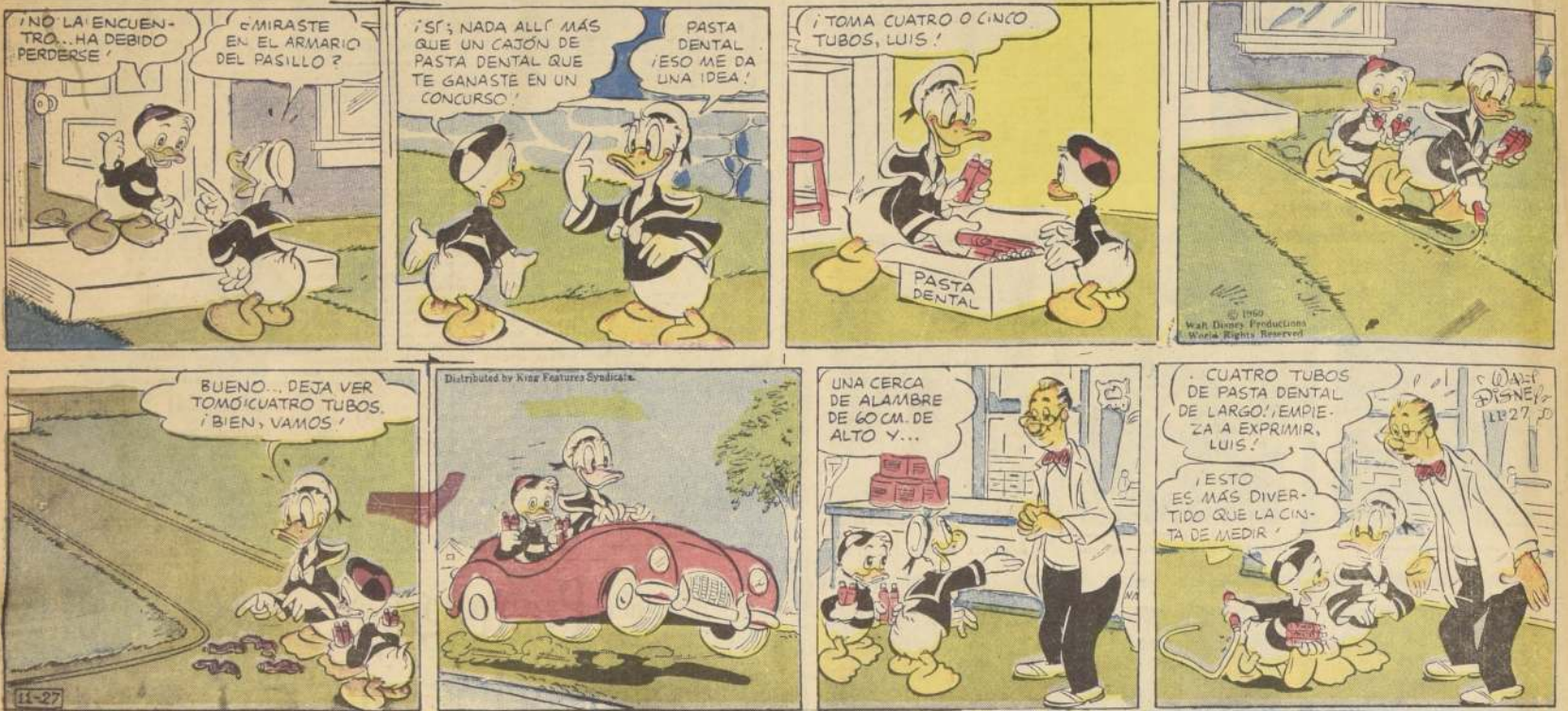
Moscú Confronta una Inevitable Evolución

Ejército, los técnicos realistas y los políticos oportunistas encontrarán elementos que los harán cambiar. Actualmente, el equipo unido que está en el poder bajo el liderazgo de Khrushchev, permanece solidamente en su

no saber nada de lo que sucederá. Es que afortunadamente la esperanza siempre está en el corazón del hombre. Por eso es que los desee por un Feliz Año Nuevo no son tan superficiales como parece.— (P. N. S.)

EL PATO DONALD

por WALT DISNEY



EL MEJOR REGALO ESTA EN

Los Gobelinos

QUE VENDE LO MEJOR Y MAS BARATO.



Los responsables Rafael Escobar, Mario Aguado, Juan Carlos de Francia de asumir responsabilidades por los asuntos que la atañen!

En cuanto a mí mismo, sabía bien el golpe que ello representaría, pues me impedía cumplir mi deber como representante de la UGT.

El presidente había, en su momento, dicho que, si me

Los responsables Rafael Escobar, Mario Aguado, Juan Carlos de Francia de asumir responsabilidades por los asuntos que la atañen!

En cuanto a mí mismo, sabía bien el golpe que ello representaría, pues me impedía cumplir mi deber como representante de la UGT.

El presidente había, en su momento, dicho que, si me

En fuentes edilicias se dice que antes del receso de verano se materializarán medidas concretas frente a estos temas

FIGURAS NACIONALES 1960

De acuerdo con una práctica ya tradicional LA NACION, en amplia encuesta, consultó a todos los sectores de las actividades nacionales para elegir a "Las Figuras del Año".

Consultó a políticos, economistas, periodistas, artistas, dirigentes premiales, educadores, para obtener las figuras que, a juicio de los encuestados, hayan realizado una obra más im-

portante durante los 365 días de 1960.

La encuesta designa "Figuras del Año", a personas de las siguientes actividades: política, fuerzas armadas, economía,

educación, literatura, teatro, ballet, artes plásticas, deporte, solidaridad social, gremios, policía, fútbol, básquetbol, hípica.

FUTBOL



COLO COLO es la entidad popular por definición. Este año logró el octavo campeonato de su trayectoria futbolística, poniendo en juego sus virtudes tradicionales: seriedad profesional, buen juego colectivo, valor combativo y capacidad de recuperación. Tras un comienzo vacilante y con un adversario del calibre de Wanderers, popular como él en Valparaíso, el cuadro albo supo batallar con entera hasta transformarse en victoriosa una campaña avasallante de la segunda rueda.

BASQUETBOL



EL BASQUETBOL FEMENINO remeció la actualidad de 1960 con su impresionante victoria en el Octavo Campeonato Sudamericano. El equipo nacional apareció con problemática opción ante Brasil, poderoso campeón de 1958, y Paraguay, su franco tren de recuperación. Luego de su único contrate, las muchachas de Sonia Pizarro corrigieron errores tácticos, acrecentaron su fervor combativo y de victoria en victoria, reconquistaron el título de campeonas sudamericanas en su año acaído que se mostraba menguado de triunfos deportivos.

Ejército



ALFONSO CANAS RUIZ TAGLE. — Ex Intendente suplente de Valdivia y Comandante en Jefe de la IV División del Ejército, se destacó en forma especial por la labor cumplida en esa zona durante los días siguientes al sismo que culminaron con la "Operación Rifihue". Fue el organizador de las medidas de emergencia previas a la reconstrucción y su tarea, cumplida con extraordinaria eficiencia, lo hace merecedor al título de la figura militar de 1960.

Comedia Musical



"LA PERGOLA DE LAS FLORES" fue la comedia musical que se transformó en el espectáculo más colibrado del año, con música de Francisco Flores del Campo; letra de René Aguirre, y dirección de Eugenio Guzmán. Lleva siete meses de representaciones, incluyendo jiras a Villa del Mar y Punta Arenas. En abril de este año, "La Pergola" irá a Europa, España, Italia, Alemania y Francia, en procura de laureles internacionales.

Ballet



BALLET DE ARTE MODERNO. — Cinco estrenos y casi cincuenta funciones (que incluyeron una amplia labor de difusión cultural), sintetizan la labor del Ballet de Arte Moderno en 1960. El conjunto trabajó con dos coreógrafos nacionales y dos extranjeros, ostentando un intenso tren de actividad. También se presentó en dos oportunidades con los bailarines británicos Margot Fonteyn y Michael Somes.

Solidaridad Social

LUISA SCHAEFFER DE DEL RIO, esposa del Ministro del Interior y de Salud Pública, Dr. Sotero del Río Gundán. De destacadísima labor en la emergencia creada por los sismos, inició una labor de auxilio que culminó hace algunos días con el "Tren de Navidad", iniciativa que transformó en cruzada nacional para dar una Pascua feliz a los niños damnificados. Presidenta de la Comisión pro Refugiados de las Naciones Unidas, había cumplido anteriormente una labor brillante al promover en Chile "El Año Mundial del Refugiado".



Armada



LEOPOLDO FONTAINE NAKIN, Comandante en Jefe de la Armada, 53 años, casado con Mercedes Andrade Griffiths, 7 hijos. Condecorado por Francia, España, Brasil, Perú y Venezuela. Especialista en Navegación y Estado Mayor, habiéndose graduado con el Gran Premio de su curso en la Escuela Naval en 1923. Fue Comandante del acorazado "Almirante Latorre", Comodoro de la 3.ª Expedición Antártica, Jefe del Estado Mayor de las Fuerzas Armadas y Comandante en Jefe de la Escuela Antisubmarina. La institución bajo su mando tuvo una labor relevante con ocasión de los sismos.

Aviación



WALTER HEITMANN WOERNER, 43 años, coronel de la FACH Comandante del Grupo No 10 de Transporte. Fue jefe del Departamento de Organización del Estado Mayor de la Fuerza Aérea, ex Comandante del Grupo No 4, de Colina, y jefe del Grupo No 10 desde 1959. Fue el organizador del puente aéreo a la zona sur, con ocasión de los sismos de mayo, que operó con 127 aviones de 13 países. La gran tarea cumplida, le valió innumerables felicitaciones y el reconocimiento de todo el país.

Policía



EVA GÓMEZ MARCHANT, puede ser considerada como la policía del año. La denominación extraña en una mujer, no lo es tanto si se considera que se clasificó como la mejor alumna de la Escuela Técnica de Investigaciones, aventajando a más de sesenta compañeros masculinos. A sus 18 años, completará sus conocimientos con un curso de Pedagogía en Inglés, pero no para ejercer actividades docentes, sino para utilizar el idioma en la Sección de Policía Internacional.

Educación



EDUARDO MOORE MONTERO, Ministro de Educación y ex senador liberal por la Agrupación de O'Higgins y Colchagua, se destacó en el año que termina, tanto por su labor parlamentaria como ministerial. En el cargo de Secretario de Estado que asumió en septiembre pasado, ha impulsado a la política educacional del Gobierno una línea de estricto sentido docente y se ha preocupado en forma especial de la construcción de nuevos planteles, habiendo viajado a distintas zonas del país para conocer en el terreno las necesidades de este tipo.

Gremios

MANUEL COLLAO GÓMEZ, Secretario General de la Federación Industrial Ferroviaria de Chile, ha sido incluido entre las figuras del año que termina. Su patriótica posición de romper el silencio intencionado con que se rodea las realizaciones del Ejecutivo, de tratar directamente con el Gobierno y con altura de miras los problemas del gremio que representa, y sus esfuerzos para capacitar al máximo al personal, justifican ampliamente que se le haya incluido en esta selección. Esta distinción comprende también al gremio ferroviario.

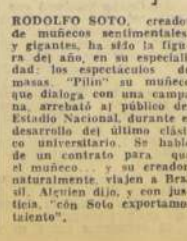


Fotografía



ANTONIO QUINTANA, miembro destacado del Partido Comunista, lo es en la fotografía por haber sido el inspirador, y su más brillante ejecutante, de la exhibición fotográfica "El rostro de Chile". Aunque no hay en ella fotografía alguna que pudiera recordarse y sobrevivir en el tiempo, como muchas de las que formaron "La familia del Humero", del Museo de Arte Moderno de Nueva York, aunque no es el todo sino una parte del "rostro de Chile"; y aunque en la selección de sus realizadoras hubo limitaciones partidarias, no se puede menos que destacar en el año el esfuerzo creativo de este documental gráfico de algunos aspectos de la patria.

Espectáculos



RODOLFO SOTO, creador de muñecos sentimentales y gigantes, ha sido la figura del año, en su especialidad: los espectáculos de marionetas. "Pilo" su muñeco que dialoga con una campana, arrebató al público del Estado Nacional, durante el desarrollo del último ciclo universitario. Se habló de un contrato para que el muñeco... y su creador, naturalmente, viajen a Brasil. Alguien dijo, y con justicia, "con Soto exportamos talento".

Deporte Internacional



LUIS AYALA, fue la figura individual del deporte chileno de 1960. Consiguió importantes triunfos, tales como el Campeonato de España, el Torneo de Suecia, el Campeonato Argentino y el Torneo Sudamericano, realizado en Santiago. Además, como capitán del equipo nacional en la Copa Davis, fue el factor decisivo en el triunfo de Chile sobre Israel por 4 a 1, y en la mejoría directa ante los italianos, —que fueron los finalistas junto a Australia—, por 3 a 2. Y como si esto fuera poco, Ayala fue factor fundamental en la recuperación para Chile de la Copa Mitre.

Economía



DOMINGO ARTEAGA INFANTE, ingeniero químico, presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio, destacó en el campo de la empresa. Fue el promotor, por parte de Chile, del Tratado de Montevideo, llamado también Mercado Común Latinoamericano, que entrará en vigencia en el presente año. Su participación activa en foros, conferencias y charlas y demás actividades relacionadas con esta iniciativa y con la producción en general, lo señalan como el empresario del año.

Esfuerzo Técnico



RAÚL SÁEZ, gerente de ENDESA, acrecentó su prestigio personal con la labor cumplida en 1960, durante el aluvión del Ríbiohu. Su obra en dicha emergencia, fue señalada como un triunfo de la ingeniería y constituyó un esfuerzo apreciado internacionalmente. Apoyado en sus planes por cientos de obreros, militares, aviadores, y carabineros, Raúl Sáez evitó un desastre incalculable y ello hasta y sobre para designarlo como el funcionario y técnico del año.

Literatura

CARLOS DROGUETT ALFARO, escritor, 45 años, casado con Isabel Lazo, dos hijos: Carlos y Marcelo. Durante el año que termina, hizo noticia por su libro "El Nato Kloy", que fue publicado por la Editorial Seix Barral, de Barcelona. La misma obra será editada por la firma italiana Lerici Editore, de Milán. Anteriormente, había ganado, en 1954, el premio municipal de Santiago.



Política

RAÚL RETTIG GUISSÉN, abogado, 51 años, ex Subsecretario del Interior y de Relaciones Exteriores. Senador por Bio Bio, Malleco y Cautín, de 1949 a 1957, designado en varias ocasiones como el mejor orador de la Cámara Alta. Como actual presidente del Partido Radical tuvo una actuación de decisiva importancia en la ley de bonificación promulgada recientemente, y llevará a las elecciones parlamentarias próximas un radicalismo fuertemente unificado.



Artes Plásticas

SAMUEL ROMAN, es la figura del año en plástica, especialmente por su labor, aún desconocida por gran parte del público, en el monumento a don Enrique Molina, ex Rector de la Universidad de Concepción. Roman ha laborado todo el año en esta obra, de seis metros de alto, de relevantes méritos artísticos, que al hacerse pública confirmará que el escultor fue la figura máxima de la plástica en 1960.



Hípica

LA SEXTA (Rol d'Atout y La Quinta, por Filibustero), pupila del stud "La Bastille", totalizó ganancias por más de 50.000 escudos en 1960, con seis victorias y dos segundos lugares. Batió el record para "El Ensayo" con "25" y posteriormente se adjudicó la prueba "Hipódromo Chile". Es seria aspirante a ganar "El Derby", que se disputará en el presente mes, lo que le permitiría obtener "La Triple Corona".



**Ultima creaci3n
en Prismaticos**

**8 AUMENTOS
10 AUMENTOS
12 AUMENTOS
16 AUMENTOS**

**RODOLFO
HAMMERSLEY**

**AGUSTINAS 1090 ESQ. BANDERA
FONO 88075 CASILLA 3898**

BANCO DE CHILE

ESTABLECIDO EN 1894 POR LA UNION DE LOS BANCOS NACIONAL DE CHILE, VALPARAISO Y AGRICOLA

CAPITAL PAGADO Y RESERVAS: E\$ 25.331.657,29

DIRECTORIO

GUILLERMO CORREA FUENZALIDA
Presidente

RICARDO LETELIER R.
Vicepresidente

HECTOR ERAUN GUEVARA, ALFONSO CAMPOS MENENDEZ, ENRIQUE CHIRGWIN COO, OSCAR DAVILA IZQUIERDO, DOMINGO EDWARDS MATTE, FRANCISCO LANGELOS VIDAL, HECTOR RODRIGUEZ DE LA SOTTA, JORGE SILVA SOMARRIVA, GUILLERMO VIDELA LIRA

MANUEL VINAGRE DAVILA
Gerente General

OFICINA CENTRAL

SANTIAGO

ARTURO QUIROZ FITZSIMMONS

Gerente

ROBERTO MERY B., TOMÁS BRUCE V., LUIS WALKER R., VITAL MARTINEZ M., FAUSTINO BALBONTIN M., JORGE ASPILLAGA R., RAUL LOPEZ I., ALFREDO SCHONHEER G., SERGIO GARCIA-HUIDOBRO W., RAFAEL MARTINEZ K., ARTURO BARRIOS C., ANTONIO LJUBETIC I.

CONSEJO LOCAL DE VALPARAISO

JUAN BARURIZZA G., CARLOS FERNANDEZ GREENE, CARLOS FUENZALIDA V., MARCOS MONTT DE FERARI, GUILLERMO PURCELL WINTER, HERIBERTO SCHMUTZER S.

RICARDO REDUNEAU R.
Gerente

IGNACIO COUSISO A.
Subgerente

CONSEJO LOCAL DE PUNTA ARENAS

AMADEO BERMUDEZ L., THOMAS S. BOYD S., FRANCISCO CAMPOS MENENDEZ, EDUARDO DOBERTI T., MANUEL FERNANDEZ F., ARNOLDO FRIEDLI T.

OSCAR RODRIGUEZ O.
Gerente

MIGUEL ZLATAR M.
Subgerente

CONSEJO LOCAL DE CONCEPCION

ARMANDO ALABON DEL CANTO, RAUL GILLET LELIVA, HANS GLEISNER STOLZ, HERBERTO RABDOHR, TIMMERMAN, EDUARDO SPOERER CARMONA

SUCURSALES

RAIMUNDO ALVARADO M.
Gerente

FERNANDO CONCHA R.
Subgerente

OSVALDO JORQUERA ZENTENO, NICODEMUS HERRERA CAMPOS, CARLOS NAVARRO S., OSVALDO RODRIGUEZ R.

AGENTES EN LAS SUCURSALES

SANTIAGO-ESTACION Enrique Robles L. (Subgerente)
SANTIAGO-LA VEGA Raúl Valle V. (Subgerente)
SANTIAGO-SAN DIEGO Ernesto Palacios G. R.
SANTIAGO-SAN PABLO Carlos Recabarren R.
SANTIAGO-PROVIDENCIA Domingo Godoy G.
SANTIAGO-PUERTO Carlos Gacilán A.
SANTIAGO-SURCO Osvaldo Salinas C.
ARICA Guillermo Torrealba L.
IQUIQUE Omar Arce Vázquez

ANTOFAGASTA Manuel Pumarino R.
LA SERENA Eduardo Silva O.
COQUIMBO Julio Lanas R.
OVALLE Luis Rusque A.
SAN FELIPE Antonio Sepúlveda C.
LA LIGUA-Agente Contador Víctor Vázquez F.
LA CALERA Ramón Cabrera T.
QUILLOTA Alberto Moraga V.
VINA DEL MAR Eugenio Silva R.
VALPARAISO-ALMENDRAL Hugo Sturen Friele

SAN ANTONIO Héctor Suazo R.
SAN BERNARDO Ignacio Bravo R.
PUENTE ALTO Oscar Aguilar F.
MAIPO Juan E. Cruz F.
PESAFLORES Arturo Letelier R.
RANCAGUA-Subgerente Armando Soto I.
SEWELL-Agente Contador Ramón Lobos Arteaga
SAN VICENTE DE T. T. Javier Zagal Retamal
SAN FERNANDO Oscar Valdearrama E.
CURICO Hernán Pérez B.

TALCA René Henriques N.
CHILLAN Julio Ramírez R.
CONCEPCION Carlos Peñaflor V.
LOS ANGELES Hector Thibaut C.
VICTORIA Carlos Otero I.
TEMUCO Augusto Ouyard R.
VALDIVIA Carlos Ingunza L.
OSORNO-Agente Interino Emilio Henríquez R.
COYHAIQUE Rolando Gómez A.

CORRESPONSALES EN TODAS LAS PLAZAS DEL MUNDO

CENTESIMA TRIGESIMA QUINTA MEMORIA. PRESENTADA A LOS SEÑORES ACCIONISTAS POR EL DIRECTORIO

SEÑORES ACCIONISTAS:

En cumplimiento de lo dispuesto en los Estatutos, el Directorio del Banco presenta a los señores accionistas el Balance General y la Cuenta de Pérdidas y Ganancias al 31 de diciembre de 1960.
Después de deducidas las sumas necesarias para provisiones y castigos, la utilidad del semestre que acaba de finalizar asciende a E\$ 1.121.695,—, que el Directorio propone distribuir en la siguiente forma:
Repartir a los señores accionistas un dividendo de E\$ 0,11 por acción sobre un total de 10.000.000 de acciones E\$ 1.100.000,—
Destinar al Fondo de Accionistas 21.695,—
E\$ 1.121.695,—

Proponemos, además, distribuir a los señores accionistas E\$ 0,026 por acción, con cargo a las diferencias de precios obtenidas en la enajenación de valores mobiliarios contabilizados en la cuenta "Fondo de Reserva Especial".
El "Fondo de Reserva Especial" se incrementó en el ejercicio, con las diferencias de precio a que alude el párrafo anterior, en la cantidad de E\$ 263.190,24.
Mediante la revalorización de los bienes del Activo que se efectuó en virtud de las disposiciones del Art. 26 bis de la Ley sobre Impuesto a la Renta, el Fondo de Revalorización del Capital-Ley 13.305 fue incrementado en el ejercicio en E\$ 1.070.822,14.
Con aprobación de la Superintendencia de Bancos, en el curso del semestre se incorporaron a la nueva cuenta "Fondo de Eventualidades", las provisiones por E\$ 1.300.000,—, constituidas en ejercicios anteriores para reconstrucción de edificios destinados al funcionamiento de Oficinas del Banco y de renta.
Corresponde a la Junta pronunciarse sobre los traspaños precedentemente señalados.
Aceptada la distribución en la forma propuesta, las cuentas de capital y reserva quedarían como sigue:

	E\$
CAPITAL PAGADO	6.000.000,—
FONDO DE RESERVA LEGAL	1.500.000,—
FONDO DE RESERVA PROVENIENTE DE REVALUACION DEL ACTIVO, SEGUN LEYES ESPECIALES	1.494.328,40
FONDO DE REVALUACION DEL CAPITAL, LEY 13.305	3.380.000,00
FONDO DE EVENTUALIDADES	1.300.000,—
FONDO DE SEGUROS	100.000,—
FONDO DE ACCIONISTAS	21.695,—
FONDO DE RESERVA ESPECIAL	81.349,84
FONDO DE RESERVA EXTRAORDINARIO EN MONEDA EXTRANJERA Y EN ORO SELLADO CHILENO	8.819.084,80
	E\$ 25.093.332,24

Con el objeto de poder dispensar una atención más eficaz y expedita a los numerosos clientes de nuestra Oficina de Concepción, y considerando, además, la importancia que han adquirido últimamente las actividades de esa vasta y próspera zona, en el mes de diciembre se dispuso la creación de un Consejo Local integrado por elementos representativos de la Agricultura, Industria y Comercio de la región.
Ha expirado el periodo reglamentario de los Directores señores Guillermo Correa Fuenzalida y Guillermo Videla Lira. Corresponde a la Junta nombrar los reemplazantes a reelegidos.
Corresponde también a la Asamblea designar a las personas que habrán de examinar las Cuentas del Banco en el presente semestre.
El Directorio cumple, finalmente, con el deber de dejar testimonio de su reconocimiento a la Administración, jefe y empleados, por su eficiente colaboración.

ARTURO QUIROZ FITZSIMMONS
Secretario

Santiago, 1.º de enero de 1961.

GUILLERMO CORREA FUENZALIDA
Presidente

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1960

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES

	I Moneda chilena	II Equivalente de oro y de moneda extranjera	III Totales
FONDOS DISPONIBLES:	E\$	E\$	E\$
Caja	4.791.373,34	1.462.713,37	
Documentos computables como endeble	659.929,50	5.019.485,00	
Depósitos en el Banco Central de Chile	26.563.551,44	3.217.726,92	
Depósitos de Garantía Art. 36, Ley General en Bancos	127.297,00		
Documentos a cargo de otros Bancos (canje)	10.774.990,23		
Depósitos en Bancos Comerciales y Banco del Estado de Chile	637.307,58		
Especies y documentos en monedas extranjeras		301.743,60	
Depósitos en el exterior:			
a) en Bancos y Corresponsales		3.058.257,20	
TOTAL	43.554.448,89	13.059.906,09	56.614.354,98
COLOCACIONES:			
Deudoras en cuentas corrientes:			
a) en virtud de contratos	8.323,38		
b) subrogados	12.396.806,32	8.661.091,23	
Prestamos:			
a) Mutuos y Pagares:			
1) a no más de 3 meses	2.300,—	375.128,38	
2) sin vencimiento fijo		29.485,89	
b) Prestamos con letras:			
1) a no más de 3 meses	9.942.781,81	22.667.017,08	
2) a plazos mayores	12.000,—		
3) sin vencimiento fijo	224.128,54		
4) Prestamos agrícolas Acuerdo 1780 Bco. Central	1.452.292,74		
5) Prestamos Auxilio Acuerdo 1782 Bco. Central	595.380,—		
c) Puntos, con Letras p. importac. a no más de 3 meses		5.766.321,63	
d) Prestamos con letras renov. S.A.R. 199, Ley 13.305:			
1) a no más de 3 meses	8.004.376,—		
2) a plazos mayores	121.135,—		
3) sin vencimiento fijo	38.750,—		
Documentos Descuotados:			
Ordinarios:			
1) a no más de 3 meses	14.419.897,94	811.893,10	
2) a plazos mayores	79.010,89		
Acuerdo 1794:			
1) a no más de 3 meses	19.494.990,82	172.837,02	
2) a plazos mayores	207.189,61		
Otras colocaciones	283.040,16	3.073.302,62	
SUB-TOTAL (1)	64.292.103,21	39.784.200,53	
Drudores por Boletines de Garantía y Consignaciones Judiciales		172.837,02	
Deudores p. Cartas Crédito, Créditos simples o documentarios	1.791.410,97	9.535.639,25	
Créditos contingentes a cargo de deudores de obligaciones avaladas o afianzadas por el Banco		28.406.337,55	
TOTAL	72.083.514,18	72.101.114,25	144.184.628,53
INVERSIONES:			
Bienes Raíces:			
a) para el servicio del Banco	2.788.687,44		
b) inversiones permanentes de reservas adicionales, Art. 83, N.º 19, letra b, Ley Gral. Bancos	7.629.832,41		
c) Destinado Viviendas Económicas:			
1) Decreto Fuerza Ley N.º 285, Art. 36	306.831,18		
2) Decreto Fuerza Ley N.º 2, Art. 82	45.752,25		
d) Acreditados en pago y afectos a realización	379.520,22		
Valores Mobiliarios:			
a) Bonos:			
1) fiscales y municipales	402.662,17	298.860,25	
2) de instituciones de crédito hipotecario	1.399,88		
3) de empresas industriales y otras	76.194,39		
b) Acciones:			
1) del Banco Central de Chile, clase B	1.876.250,00		
2) correspondientes a inversiones permanentes de reservas adicionales	1.217.794,09		
Otros bienes de propiedad del Banco	445.686,09		
Muebles, instalaciones y útiles	2.942.511,21		
TOTAL	17.909.826,33	298.860,25	18.208.686,58
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO:			
Saldos con Sucursales en el país	8.249.307,69		
Operaciones de Cambio y varios	16.728.237,67	38.982.838,97	
TOTAL	24.977.545,36	38.982.838,97	63.960.384,33
TOTALES GENERALES	158.525.034,76	124.442.719,65	282.967.754,42

(1) Esta cifra comprende: Sector Público E\$ 446.380,40
Sector Privado 103.631.943,34

PASIVO Y SALDOS ACREEDORES

	I Moneda chilena	II Equivalente de oro y de moneda extranjera	III Totales
EXIGIBLE A MENOS DE 30 DIAS:	E\$	E\$	E\$
Acreedores en cuentas corrientes	73.662.226,97	4.836.391,41	
Depósitos a menos de 30 días o de plazo vencido	2.736.651,40	182.416,52	
Letras y Giros telegráficos por pagar	3.155,20		
Varios Acreedores	383.041,13	353.788,39	
SUB-TOTAL (2)	76.787.074,70	5.372.596,32	
Boletines de Garantía y Consignaciones Judiciales	573.303,50	1.015,17	
Cartas de Crédito, Créditos simples o documentarios		10.876.302,80	
TOTAL	77.360.378,20	16.349.914,29	93.710.292,49
EXIGIBLE A 30 DIAS O MAS:			
Depósitos a plazo indefinido renovables	39.266.898,60	20.290.225,84	
Depósitos a plazo fijo o indefinido		4.203,06	
Varios Acreedores	3.659,78		
SUB-TOTAL (3)	39.270.558,38	20.294.428,89	
Boletines de Garantía y Consignaciones Judiciales	7.773.844,84	172.937,02	
Obligaciones contingentes por avales y/o fianzas		22.896.337,53	
TOTAL	47.044.403,22	43.073.703,48	90.118.106,70
OBLIGACIONES CON BANCOS Y CORRESPONSALES:			
Adeudado a Bancos del país:			
a) al Banco Central de Chile		806.925,94	
Adeudado al exterior:			
a) a Bancos y Corresponsales		8.006.504,88	
SUB-TOTAL		8.813.430,82	
Redescuentos vigentes:			
a) con Banco Central de Chile			
b) con otros Bancos			
Otras oblig. a favor de terceros		1.908,96	
TOTAL		8.815.339,78	8.815.339,78
OTRAS CUENTAS DEL PASIVO:			
Operaciones de Cambio y varios	15.814.664,17	47.235.439,71	
Intereses por pagar	571.421,71	849.237,82	
TOTAL	16.386.085,88	47.584.677,53	63.970.763,41
OTRAS CUENTAS DEL HABER:			
Utilidad del semestre	1.121.695,—		
TOTAL	1.121.695,—		1.121.695,—
CAPITAL Y RESERVAS:			
Capital Autorizado y Pagado:			
10.000.000 accs. a E\$ 0,60	E\$ 6.000.000,—		
Menos capital por enterar			
Reserva Legal	6.000.000,—		
Reservas Obligatorias, según Estatutos	1.500.000,—		
Otras reservas varias:			
a) Reserva proveniente de revaluación del Activo, según Leyes Especiales			
b) Reserva en Moneda Extranjera y Oro Selloado Chileno	3.496.926,64		
c) Fondo de Reserva Especial		8.819.084,80	
d) Fondo de Reserva de Seguros	343.343,68		
e) Fondo de Reserva de Accionistas	100.000,—		
f) Fondo de Revalorización del Capital Ley 13.305	192.240,—		
g) Fondo de Reserva para Eventualidades	3.880.060,39		
	1.300.000,—		
TOTAL	16.512.372,69	8.819.084,60	25.331.457,29
TOTALES GENERALES	158.525.034,76	124.442.719,65	282.967.754,42

(2) Esta cifra comprende: Sector Público 8.873.665,80
Sector Privado 73.285.805,13

(3) Esta cifra comprende: Sector Público 3.216.768,06
Sector Privado 86.348.219,18

Periodistas saludaron a S. E.



Para expresar sus deseos que, durante 1961 su Gobierno continúe el plan de eficiencia y realizaciones, los periodistas de Moneda visitaron ayer al mediador al Presidente de la República. El jefe del Estado los recibió en el Salón Rojo de la Moneda, en una cordial entrevista que duró alrededor de 10 minutos, y en la que estuvo presente el Subsecretario General de Gobierno, EN EL GRABADO, el jefe del Estado saludó a la representante de LA NACION.

REALIZACIONES EFECTIVAS EXHIBE EL GOBIERNO EN TRABAJO DEL AÑO

Pese al terremoto, se ha efectuado una labor notable, especialmente en la lucha antiflacionista. — Declaraciones del Primer Mandatario a reporteros de Moneda.

"Estoy satisfecho de la labor del año y cualquier persona que examine los hechos tiene que llegar a esa conclusión", dijo el Presidente de la República durante una breve entrevista con los periodistas que cubren las informaciones de la Moneda, cuando éstos lo visitaron para expresar sus saludos de Año Nuevo.

Manifestó el Primer Mandatario que pese a los terremotos, las realizaciones son notables, señalando, entre otras, el plan de construcciones escolares, la colonización y especialmente la reconstrucción.

"El trabajo sin publicidad, ha sido encomiable", expresó.

Agregó: "Doy gracias a Dios por haber logrado dominar el proceso inflacionista después de tantos años".

Al referirse a la labor de los periodistas, indicó que su Gobierno no produce muchas noticias porque así sucede cuando se trabaja efectivamente. Respecto a una petición de los reporteros de concederles entrevistas periódicas, aseguró no tener inconveniente para ello; pero que tiene las tergiversaciones que los interesados en hacer oposición hacen de sus declaraciones. Recordó que ello ha sucedido en sus conversaciones con directivos gremiales, lo que lo ha obligado a utilizar citas magnéticas para grabarlas.

Yo soy un hombre muy ocupado para dedicarme a hacer documentales", agregó.

El jefe del Estado dijo que acepta las críticas y es muy respetuoso de todas las ideologías. "Nadie me habrá oído hablar contra los comunistas o los socialistas, ni siquiera durante mi campaña electoral. En cambio, comungo no se tiene deferencia. Se tergiversan mis palabras, dándole interpretaciones antojadizas y mal intencionadas".

En nombre de los reporteros, el presidente de la Agrupación, Manuel Carvajal, expresó al jefe del Estado los deseos de un año 1961 tan pleno de realizaciones y eficiencia como el actual.

EL PLAN HABITACIONAL DEL GOBIERNO: GRAN REALIZACION DE LA CORVI EN 1960

Entre 1959 y 1960 se construyeron 37.694 nuevas viviendas en el país. La zona damnificada contó con la oportuna ayuda de la institución. El próximo año contará con un presupuesto de más de 90 millones de escudos para la construcción de viviendas.

Por IVAN RAMIREZ

El año 1960 ha sido para la CORVI el más importante de su existencia, al corresponderle poner en marcha el Plan Habitacional, promulgado por el Supremo Gobierno en las postrimerías del año anterior, y significar para el país un paso efectivo en la solución del déficit de viviendas.

Desde 1953 cuando inició sus actividades la institución, hasta 1958, las viviendas construidas alcanzaron a 14.402, de las cuales 8.375 correspondieron a Santiago. Con el nuevo Plan, entre 1959 y 1960, la CORVI casi triplicó este número, al construir 37.694 viviendas a través del país.

PLAN HABITACIONAL.— Sin lugar a dudas que esta capacidad se la dio a la CORVI el Plan Habitacional, al proporcionar las herramientas y fondos necesarios para abordar los programas de construcción dispuestos en el DFL N.º 2 y su Reglamento.

Este Plan opera mediante convenios de ahorro y préstamos con la CORVI, con sistema de puertos de fideicomiso cooperativas de edificación; préstamos de habitación y terminación de viviendas económicas; préstamos de saneamiento; préstamos para viviendas mínimas; erradicación y radicación de moradores de viviendas insalubres y poblaciones campalinas; y sistemas de puntajes y préstamos de las instituciones de previsión a sus imponentes.

CUOTAS DE AHORROS.— En esta forma se da la oportunidad a toda la población para contar con su casa propia y, en especial, para aquellas familias cuyos jefes de hogar no están acogidos a instituciones de previsión, no reúnen los requisitos para postular a préstamos hipotecarios en ellas, o por falta de disponibilidades en dichas instituciones.

Con este fin, una de las disposiciones del Plan Habitacional estableció y puso en marcha, en 1960, el sistema de cuotas de ahorros reajustables, el que halló amplia acogida en la población, que, de inmediato, suscribió Cuentas de Ahorros para la Vivienda en el Banco del Estado.

Según los datos proporcionados por la CORVI, hasta el 10 de noviembre del presente año se habían suscrito 89.632 de estas cuentas, con 4.398.694 cuotas de ahorros, que significan un total de depósitos por \$ 5.108.799,44, cifras que serán ampliamente superadas en el año que se inicia, dado el interés siempre creciente de la población por suscribir cuentas de ahorros que le den la seguridad de contar con su casa propia.

El número de Convenios de Ahorro y Préstamos para la adquisición o construcción de viviendas con la CORVI, firmados desde el 10 de enero hasta el 10 de noviembre de 1960, a través de este sistema, fue de 2.118. Todos los favorecidos con la firma de estos convenios cuentan ya con su vivienda, o contarán en breve plazo con ella.

ZONA DAMNIFICADA.— La zona sur era una de las más abundantes en los programas de construcción de viviendas. Desde la provincia de O'Higgins a Magallanes, entre 1953 y 1958, se construyeron sólo 3.592 viviendas. Entre 1959 y 1960 se llegó a cuadruplicar este número, con la entrega de 13.431 viviendas entre estas provincias, y se proyecta para el próximo año construir 6.188 viviendas nuevas, además de 1.200 sitios urbanizados para la erradicación y autoconstrucción en Valdivia y Llanquihue.

Pero la labor de la CORVI en la zona sur se pudo apreciar mejor al ocurrir los sismos del mes de mayo. Inmediatamente se adoptaron las medidas para acudir en ayuda de quienes quedaron desprovistos de techo. Es así como se destinaron, para proceder al levantamiento de viviendas provisionales y definitivas, las siguientes inversiones: para obras contratadas, \$ 8.697.000; urbanización y adaptación de pabellones de emergencia, \$ 2.000.000; adquisición de terrenos, un millón de escudos; para préstamos al plan oficial, pasando de las 45 mil viviendas.

DIRECCION.— La dirección de la CORVI y la puesta en marcha del Plan Habitacional han estado a cargo del Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue, primer vicepresidente ejecutivo, y de Carlos Granfo, como Secretario de Estado; de Carlos Granfo, como gerente, y como vicepresidente suplente, y de Jorge Opazo, como gerente interino.

Dr. Samuel Goldzweig preside directorio de médicos veterinarios



La Sociedad de Medicina Veterinaria, institución que tiene ya 35 años de vida, eligió a directorio para 1961 y el cargo de presidente recayó en el hombre de esta casa, un periodista profesional que también abrazó esa disciplina científica con energía, tenacidad y eficiencia. El Dr. Samuel Goldzweig Markmann encabeza el nuevo directorio que integra además los doctores, Elmer Haardt, vicepresidente; Hugo González, secretario; Jorge Cantó, prosecretario; Germán Berkoff, tesorero; Hernán Gacón, Raúl Lillo, Hugo Andrade, Germán Lillo, Héctor Zegers y Ulises Guzmán, directores; y Carlos Flores, director de publicaciones.

El Dr. Goldzweig empezó sus actividades de periodista en LA NACION en 1941, cuando era estudiante secundario. Trabajando de noche y estudiando de día, llegó a obtener el título. Más tarde estuvo dos años y medio perfeccionando sus estudios en Inglaterra y el National Institute for Medical Research y en las Universidades de Londres y Reading. Uno de sus trabajos de investigación mereció el premio anual de la Sociedad para el Estudio de la Fertilidad y la Esterilidad de Londres. Actualmente trabaja en el Instituto de Investigaciones Veterinarias.

Reuniones Médicas

SOCIEDAD CHILENA DE UROLOGIA.— El directorio de la Sociedad para 1961 quedó formado de la siguiente manera: presidente, Dr. Luis Hidalgo Cortés; vicepresidente, Dr. Luis Corvalán Rocco; y Vicente Dagoberto Macdonald, secretario general, Dr. Luis Pacheco Díaz; secretarios anuales, Drs. Raúl Castro Varela y Eduardo Tallman; tesorero, Dr. Egidio Gutiérrez; directores, Profr. Carlos Lobo Onell, Tulio Benders y Dr. Ramón Hederra Donoso.

SOCIEDAD CHILENA DE CANCEROLOGIA.— En su última asamblea general se designó el directorio para 1961. Presidente, Dr. Adolfo Quintana; vicepresidente, Dr. Adolfo Faivovich; secretario general, Dr. Pedro Acuña; secretario anual, Dr. Eduardo Tallman; tesorero, Dr. Rubén Oyarzún; y directores, Drs. Ezequiel Lira y Eladio López.

Llegó la primera partida de rieles nipones para FF. CC.

CONCEPCION.— La primera partida de rieles nipones para los Ferrocarriles del Estado están siendo descargados en Talcahuano, del buque mercante nipón "Taisy Maru". La partida, de aproximadamente cinco mil rieles, con un peso de 2.700 toneladas, será destinada al mejoramiento de la línea central entre Linares y Victoria.

Por otra parte, Ferrocarriles inició en Concepción la construcción de un nuevo desvío que permitirá a los convoyes de carbón, un trayecto directo entre Coronel y Lota, y la usina de Huchipato. Así se evitará el paso de dichos trenes de carga por la Estación Central de Concepción, para lo cual está en construcción un Valparaiso.

4.º Congreso de Salud Mental sobresalió en torneos médicos

Tema de importancia fue el relacionado con la salud mental en la adolescencia. Vinieron a Chile destacados especialistas extranjeros.

Numerosos congresos, seminarios y jornadas, que se realizaron durante el transcurso del año 1960, mantuvieron atento el interés de perfeccionamiento de los médicos. Los torneos se realizaron en su mayoría en la capital, Concepción y Viña del Mar.

Se inició el año con el Congreso Psicoanalítico, realizado en Santiago desde el 18 al 23 de enero, al que siguió inmediatamente el Segundo Congreso Latinoamericano de Psiquiatría, también en la capital, del 23 al 30 del mismo mes.

Posteriormente, en los meses de octubre, noviembre y diciembre se realizaron los siguientes congresos: Séptimo Congreso Panamericano de Gastroenterología, en Santiago; Congreso Chileno de Cirugía en Concepción; de Farmacia y Bioquímica, en Santiago; Nacional de Pediatría, en Concepción; y Congreso Latinoamericano de Neurología, en Santiago.

SALUD MENTAL

De estos torneos, el que despertó mayor interés, no sólo en los círculos médicos, sino que en la entermedia, profesorado, visitadoras sociales y publicistas, fue el Cuarto Congreso Latinoamericano de Salud Mental, realizado en Santiago del 4 al 10 de diciembre. La importancia de este torneo radicó en los temas que se desarrollaron, especialmente lo relacionado con los problemas de la salud mental de los adolescentes.

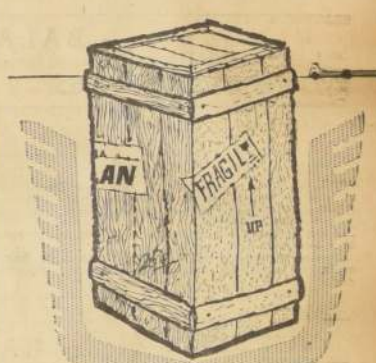
La intervención de destacados especialistas de Brasil, Argentina, Perú, Uruguay, Ecuador y Chile, dio mayor realce a su desarrollo.

JORNADAS

Numerosas fueron las Jornadas Médicas realizadas durante el año 1960. Entre ellas destacaron las Primeras Jornadas de Cardiología efectuadas en Santiago y Viña del Mar, a las cuales concurren médicos de Argentina, y el especialista inglés Audrey Leatham; las Jornadas de Reumatología, realizadas en Concepción, y las Sextas Jornadas Chilenas de Salubridad.



carga aérea a todo el país



salidas todos los días

Déle alas a su carga, asegurándose con ello su rápido envío y su pronta entrega.

Gane tiempo, envíe su carga por



En accidente de tránsito perdió la vida la doctora Berta Hauser

Volcó la camioneta cuando se dirigía de Las Verrientes a Santiago. El chofer Manuel Soto también murió.

Cuando se dirigía desde Las Verrientes (Punto Alto) al Hospital Calvo Mackenna, de Santiago, a cumplir con las obligaciones inherentes a su misión de velar por los niños enfermos, perdió la vida en un accidente de tránsito la doctora Berta Hauser Beiraut.

A las 7 horas salió desde Puento Alto la camioneta W-359, del Servicio Nacional de Salud, manejada por el chofer Manuel Soto, llevando como pasajera a la doctora Hauser. Alrededor de las 7.30 horas, cuando el vehículo bajaba una pequeña pendiente en curva —a la altura de la Quebrada El Panadero, sector denominado La Olla—, perdió estabilidad y volcó totalmente, cayendo a un barranco.

Conductores que pasaron posteriormente por el lugar prestaron los primeros auxilios a los heridos, trasladándolos a la Casa de Socorros de Puento Alto, en donde poco después de su arribo murió el chofer Soto. La doctora Hauser fue trasladada a Santiago, siendo internada en la Posta 2 de la Asistencia Pública, sin embargo, pese a las atenciones que se le prestaron, dejó de existir poco después de las 8 horas de ayer.

Según se reveló en fuentes policiales, un testigo ocular —no se dio a conocer su identidad—, el volcamiento se habría producido por exceso de velocidad del vehículo.

BANCO DE CHILE...

CUENTAS DE ORDEN

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	I Moneda chilena	II Equivalente de oro y de moneda extranjera	Totales
	EP	EP	EP
Documentos sobre otras plazas deducibles de las obligaciones a la vista	14.026.187,81	1.418.198,76	
Obligaciones de Directores y Empleados: (4)	223.910,85		
a) directas	1.780,--		
b) indirectas	0,31	6.727.584,35	
Deudores por garantías otorgadas y créditos abiertos		4.017.819,16	
Deudores por Créditos de Compensación sobre el exterior	15.196.261,41	511.689,08	
Bienes administrados en calidad de Comisiones de Confianza	13.766.774,10	7.989.966,41	
Valores en Custodia	25.514,36	23.784.847,45	
Certificados de importación en tramitación y custodia	41.780.367,40	113.141,23	
Valores y Letras en Garantía		5.645.163,17	
Certificados de importación en garantía	14.053.864,01	25.748.444,49	
Documentos en Cobranza			
TOTAL	99.074.660,05	75.956.864,11	175.031.524,16

PASIVO Y SALDOS ACREEDORES	I Moneda chilena	II Equivalente de oro y de moneda extranjera	Totales
	EP	EP	EP
Documentos sobre otras plazas recibidos en depósito o en pago de obligaciones	14.026.187,81	1.418.198,76	
Obligaciones de Directores y empleados contabilizadas en las "Colocaciones"	225.690,85		
Responsabilidad del Banco para retornos de exportaciones y créditos vigentes	0,31	6.727.584,35	
Responsabilidad del Banco por Créditos de Compensación sobre el exterior		4.017.819,16	
Responsabilidad del Banco por Comisiones de Confianza	15.196.261,41	511.689,08	
Depositos de Valores en Custodia	13.766.774,10	7.989.966,41	
Depositos de certif. de import. en tramitación y en custodia	25.514,36	23.784.847,45	
Depositos de Valores y Letras en Garantía	41.780.367,40	113.141,23	
Depositos de certificados de importación en garantía		5.645.163,17	
Depositos de Documentos en Cobranza	14.053.864,01	25.748.444,49	
TOTAL	99.074.660,05	75.956.864,11	175.031.524,16

(4) Contabilizadas y englobadas en las "Colocaciones".

CUENTAS DE PERDIDAS Y GANANCIAS

QUE COMPRENDE EL PERIODO ENTRE EL 1.º DE JULIO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1960

DEBE	EP	HABER	EP
Intereses pagados y por pagar	3.514.324,89	Intereses percibidos	8.834.838,28
Sueldos, gratificaciones e imposiciones a fondos de previsión	3.584.429,81	Arrendos, comisiones y otras entradas varias	3.543.317,87
Remuneración al Presidente y Directorio	27.500,--		
Contribuciones	915.067,28		
Comisiones, arrendos, gastos de administración y otras salidas varias	3.315.128,85		
Utilidad líquida	1.121.695,--		
	12.478.155,83		12.478.155,83

SERGIO GUARACHI RIOS,
Contador.
Reg. N.º 3.529 — Licencia 4.585.

Santiago, 1.º de enero de 1961.

MANUEL VINAGRE DAVILA,
Gerente General.

BANCO NACIONAL DEL TRABAJO

PERSONAL SUPERIOR DEL BANCO

IGNACIO RUIZ ZEGERS
Gerente General Interino

JUAN VENEGAS CARRASCO HECTOR FUENZALIDA LARRE
Gerente Administrativo Gerente Sucursales

GONZALO COVARRUBIAS SANHUEZA
Sub Gerente Cambios

JANE GUEZADA FERREIRA JAIME CRISTI TAULIS
Sub Gerente Créditos Sub Gerente Contratos

JORGE MORALES DELPIANO
Sub Gerente Contador

AQUILES PORTALUPPI SANCHEZ
Tesorero

SUCURSALES Y OFICINAS

RICA
Presidente
Vicepresidente
Consejeros
Agente

ER A. COLONNELLO
AUL LOREDO S.
UGO MOZA W.
ABLO TIRADO B.

LEJANDRO AVENDAÑO R.

LIQUIQUE
Consejeros
Agente

FRANCISCO GALLO C.
ENRIQUE ROGERS S.
RAUL LIZARRAGA R.

ANTOFAGASTA
Consejeros
Agente

JORGE MANTEROLA F.
GASTON PINTO F.
OSCAR RIESLE D.
SERGIO MARTINEZ P.

DIRECTIVA DEL BANCO

Dirección General

JOSE MIGUEL ECHENIQUE ROZAS
Presidente

RAUL LARRAIN VALDIVIESO
Vicepresidente

PEDRO ENRIQUE ALFONSO BARRIOS, ANACLETO ANGELINI FABRI, EUGENIO BROWNE VERSLUYS, EDUARDO CAMPINO GUZMAN, CARLOS DITTBORN PINTO, EDMUNDO PEREZ ZUJOVIC, GERMAN PICO CANAS, SAMUEL SANCHEZ VIAL, JOSE VALDES FERNANDEZ

Capital Pagado \$ 700.000,00
Fondo de Reserva Legal 15.683,78
Fondo para Futuros Dividendos 63.641,17
Reserva en Moneda Extranjera y Oro Sello Chileño 25.445,20
Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales
\$ 809.770,15

Autorizado por Decreto Supremo N.º 8.749, de 13 de noviembre de 1955. Reformas posteriores aprobadas por Decretos Supremos N.º 2.016, de 28 de febrero de 1956; N.º 9.008, de 14 de octubre de 1957, y N.º 1.372, de 31 de enero de 1959.

CONSEJOS LOCALES

COPIAPO
Presidente
Consejeros
Agente

MANUEL A. MATTA R.
JUAN MARCO F.
THEO LINGUA B.
ERIC CUEVAS M.

VALLENAR
Presidente
Consejeros
Agente

ALEJANDRO NOEMI H.
CARLOS CONCA C.
GUILLERMO MILLIE H.
FRANCISCO MULET B.
DELA STELL S.
JUAN BARRIS G.
EDMUNDO ELUCHANS M.
FRANCISCO AREVALO P.
TOMAS BENOGA F.
MANUEL LOSADA R.
GIANCARLOS MASCHETTO B.
ENRIQUE VALENZUELA L.
RAMON ITURRIGA D.

RANCAGUA
Presidente
Consejeros
Agente

ANIBAL SILVA T.
ALEJANDRO HAZAYAL Q.
MANUEL CRUZ P.
WALTER WITT M.
NICOLAS FERNANDEZ G.

RENGO
Presidente
Consejeros
Agente

ARTURO DOMINGUEZ B.
SERGIO HERNANDEZ G.

CONCEPCION
Presidente
Consejeros
Agente

HUMBERTO FAUNDEZ R.
AURIO LAMAS L.
CARLOS POCH E.
JACQUES RATIER B.
ALFONSO URREJOLA A.
HUGO VALENZUELA R.

LOS ANGELES
Consejo en formación
Agente

RENE ACUNA V.

DECIMA MEMORIA QUE EL DIRECTORIO DEL BANCO PRESENTA A LA JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

SEÑORES ACCIONISTAS:
En cumplimiento a lo dispuesto por el Artículo 39 de los Estatutos, el Directorio tiene el agrado de someter a la consideración de los señores accionistas la Memoria, Balance General y Cuenta de Pérdidas y Ganancias, correspondientes al Ejercicio del 2.º Semestre del año 1960.

Después de efectuadas las correspondientes Provisiones y Amortizaciones, queda una utilidad líquida de \$ 51.112,10.

El Directorio propone distribuir como sigue:

A pagar a los señores accionistas un dividendo de \$ 0,002 (\$ 2.-) neto, por acción \$ 14.000,00

Contingente a la Utilidad líquida de todo impuesto \$ 14.000,00

mas otro dividendo de \$ 0,002 (\$ 2.-) por acción \$ 14.000,00

A Fondo de Reserva Legal \$ 18.000,00
A Fondo para Plan Habitacional, DFL N.º 2 \$ 4.997,82
A Fondo para Futuros Dividendos \$ 114,48

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, según Leyes Especiales \$ 25.445,20

El Directorio y la Administración han estado dedicados, en forma especial, durante este Ejercicio, a poner en práctica los planes elaborados para obtener un mayor aprovechamiento de las distintas Oficinas que el Banco abrió durante su primer etapa de crecimiento. Estos planes se encuentran realizados en su mayor parte y deberán quedar aplicados en su integridad al próximo semestre.

En el mes de Septiembre último presentó su renuncia, por haber sido designado Ministro de Estado, el Director y Presidente de la Institución, don Enrique Serrano de Viale Rigo.

El Directorio deja constancia de su pesar por el alejamiento del señor Serrano, quien, durante el desempeño de su cargo, prestó importantes servicios a la Institución.

En la vacante producida por la renuncia del señor Serrano, el Directorio designó a don Pedro Enrique Alfonso Barrios, quien desempeñaba el cargo de Vicepresidente de la Institución, y para este cargo fue nombrado el Director don Raul Larrain Valdivieso.

En el mes de Octubre último, el Gerente General, don Guillermo Moore Henriquez, presentó su renuncia, por haber aceptado un cargo en el exterior. Fue nombrado en su reemplazo, en forma interina, el señor Ignacio Ruiz Zegers, Gerente de la Oficina de Santiago.

El Directorio deja constancia del reconocimiento de la labor desempeñada por el señor Moore en el cargo de Gerente General desde la fundación del Banco.

Terminada su período los Directores señores German Pico Canas, Edmundo Pérez Zujovic, Samuel Sánchez Vial y Pedro Enrique Alfonso Barrios. La Junta deberá, en consecuencia, elegir a los señores Serrano, Serrano y Serrano.

Asimismo, la Junta debe elegir dos inspectores de Cuentas titulares y dos suplentes para el Ejercicio que se inicia.

Al cumplir el quinto año de actividades, el Directorio agradece a la clientela y público en general, la confianza que le ha dispensado, agradecimiento que hace extensivo a sus correligionarios.

Igualmente, agradece la labor desempeñada por el personal de la Institución y la de los Consejos Locales de las diversas Oficinas del Banco.

IGNACIO RUIZ ZEGERS
Secretario

JOSE MIGUEL ECHENIQUE ROZAS
Presidente

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1960

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES

	Moneda chilena	Equivalente de oro y de monedas extranjeras	TOTALES
FONDOS DISPONIBLES:			
Caja	1.232.103,86	46.568,06	
Revalorización oro sellado chileno			
Depósitos en el Banco Central de Chile	1.374.172,85	586.027,06	
Documentos a cargo de otros bancos (cable)	1.896.713,04		
Depósitos en bancos comerciales y Banco del Estado de Chile	178.833,40		
Especies y documentos en monedas extranjeras			
Revalorización especies y documentos en monedas extranjeras			
Depósitos en el exterior:			
a) en bancos y corresponsales		256.321,06	
b) en oficinas del mismo banco			
Revalorización depósitos en el exterior			
Ajuste de la reserva en monedas extranjeras			
TOTAL	4.681.845,16	891.116,10	5.572.961,26
COLOCACIONES:			
Deudores en cuentas corrientes:			
a) en virtud de contratos			
b) sobregiros	1.232.604,16	420.789,28	
Préstamos:			
a) Mutuos y Pagares:			
1) a no más de 3 meses			
2) a plazos mayores	531.301,60		
b) préstamos con letras			
1) a no más de 3 meses	2.255.443,36	751.708,96	
2) a plazos mayores	326.970,44		
c) préstamos con letras para importaciones		1.847.929,20	
Documentos descontados:			
1) a no más de 3 meses	1.427.578,40	56.351,27	
2) a plazos mayores			
Documentos adquiridos del Banco Central de Chile	248.379,90	697.963,36	
Avances otorgados al exterior:			
a) a Bancos y corresponsales			
b) a oficinas del mismo Banco			
SUB-TOTAL (1)	6.022.389,06	3.573.802,07	
Deudores por Boletas de Garantía y Consignaciones Judiciales			
Deudores por cartas de crédito, créditos simples o documentarios	1.441.730,36	463.090,73	
Créditos contingentes a cargo de deudores de obligaciones avaladas o fianzas			
das por el Banco		355.765,10	
TOTAL	7.464.053,42	5.842.708,07	13.306.801,90
INVERSIONES:			
Bienes Raíces:			
a) para el servicio del Banco	110.435,20		
b) correspondientes a inversiones permanentes de reservas adicionales:			
1) Ley General de Bancos			
2) Decreto Fuerza Ley N.º 285			
Valores mobiliarios:			
a) Bonos:			
1) fiscales y municipales	22.900,00		
2) de instituciones de crédito hipotecario			
3) de empresas industriales y otras			
b) Acciones:			
1) del Banco Central de Chile:			
Clases B o C	104.567,40		
2) de Almacenes Generales de Depósito	16.000,00		
3) otras acciones aceptadas en pago y afectas a realización			
4) correspondiente a inversiones permanentes de reservas adicionales			
5) otras acciones adquiridas en virtud de leyes especiales			
6) Revalorización valores mobiliarios en moneda extranjera			
Otros Bienes de propiedad del Banco			
Muebles, instalaciones y útiles	525.424,11		
TOTAL	869.346,71		869.346,71
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO:			
Salidos con suavores en el país	233.480,35		
Operaciones de cambio y varios	1.823.229,92	2.153.806,54	
Intereses por cobrar	20.107,23	21.337,87	
TOTAL	2.096.833,50	2.177.144,41	4.273.977,91
OTRAS CUENTAS DEL DEBE:			
Intereses y descuentos			
Gastos de Administración y varios			
Pérdida del semestre			
TOTAL			
TOTALES GENERALES	15.114.048,79	8.911.029,17	24.025.077,96

PASIVO Y SALDOS ACREEDORES

	Moneda chilena	Equivalente de oro y de monedas extranjeras	TOTALES
EXIGIBLE A MENOS DE 30 DIAS:			
Acreedores en cuentas corrientes	9.802.773,69	178.380,25	
Depósitos a menos de 30 días o de plazo vencido	294.118,61	4.547,42	
Letras y giro telegrafico a pagar	56.803,63	1.344,65	
Varios acreedores			
SUB-TOTAL (2)	10.153.695,93	184.272,32	
Boletas de Garantía y consignaciones judiciales	45.382,06		
Cartas de crédito, créditos simples o documentarios		1.350.294,87	
TOTAL	10.209.078,00	1.334.767,19	11.543.845,19
EXIGIBLE A 30 DIAS O MAS:			
Depósitos a plazo indefinido renovable	1.017.281,89	956.479,62	
Depósitos a plazo fijo o indefinido	26.012,19		
Varios acreedores	3.094,79		
SUB-TOTAL (3)	1.046.398,87	956.479,62	
Boletas de garantía y consignaciones judiciales		463.090,73	
Cartas de crédito, créditos simples o documentarios	1.433.674,22	463.090,73	
Obligaciones contingentes por avales y o fianza		355.765,10	
TOTAL	2.479.073,10	1.885.295,56	4.364.368,66
OBLIGACIONES CON BANCOS Y CORRESPONSALES:			
Adeudado a Bancos del país:			
a) al Banco Central de Chile		89.626,54	
b) a Bancos comerciales			
1) a la vista	8.658,33		
2) a plazo			
Adeudado al exterior:			
a) a Bancos y corresponsales		1.710.987,07	
b) a oficinas del mismo Banco	33.237,38		
SUB-TOTAL	32.925,81	1.800.563,61	
Redescuentos vigentes:			
a) con Banco Central de Chile			
b) con otros Bancos			
Deudas hipotecarias a largo plazo			
TOTAL	32.925,81	1.800.563,61	1.833.489,42
OTRAS CUENTAS DEL PASIVO:			
Salidos con suavores en el país			
Operaciones de Cambio y varios		817,65	
Intereses por pagar	1.327.587,91	3.940.125,05	
TOTAL	1.327.587,91	3.940.125,05	5.267.712,96
OTRAS CUENTAS DEL HABER:			
Intereses y descuentos			
Otras utilidades			
Utilidad del semestre			
TOTAL	81.112,10		81.112,10
CAPITAL Y RESERVAS:			
Capital autorizado 7.000.000 accs. a \$ 10			\$ 700.000,00
Menos capital por enterar			
TOTAL			700.000,00
Reserva legal			85.000,00
Reservas obligatorias según estatutos			
Otras reservas varias			
Reserva proveniente de revaluación del Activo según leyes especiales			25.445,20
Fondo de Accionistas para futuros dividendos			15.683,78
Reserva en Moneda Extranjera y Oro Sello Chileño			63.641,17
TOTAL	828.128,96	63.641,17	891.770,13
TOTALES GENERALES	15.114.048,79	8.911.029,17	24.025.077,96

CUENTAS DE ORDEN

Documentos sobre otras plazas deducibles de las obligaciones a la vista ...	1.057.092,24	
Obligaciones de Directores y Empleados: (4) ...		
a) directas ...		
b) indirectas ...	10.682,50	
Valores mobiliarios de propiedad del Banco y afectos a garantía: (5) ...		
a) a favor del Superintendente de Bancos ...		
b) prendas constituidas a favor de acreedores del Banco ...		
Deudores por garantías otorgadas y créditos abiertos ...		101.662,84
Deudores por créditos de compensación sobre el exterior ...		52.092,63
Bienes administrados en calidad de comisiones de confianza ...	812,52	
Deudores por documentos endosados por el Banco ...		
Valores en Custodia ...	879.156,74	7.720,64
Certificados de Importación en Custodia ...		103.375,16
Valores y letras en garantía ...	4.434.356,26	1.115.575,90
Certificados de Importación en Garantía ...	50.096,39	17.751,50
Documentos en cobranza ...	2.098.354,44	2.811.578,23
TOTAL ...	8.350.061,94	4.945.326,94

BANCO DEL ESTADO DE CHILE

Formado por la fusión de la Caja Nacional de Ahorros, Caja de Crédito Hipotecario, Caja de Crédito Agrario e Instituto de Crédito Industrial, en virtud de lo dispuesto en el DECRETO CON FUERZA DE LEY N.º 126, del 12 de junio de 1952, modificado por DECRETO CON FUERZA DE LEY N.º 251, de 4 de abril de 1960.

CAPITAL AUTORIZADO E\$ 25.000.000.—
CAPITAL ENTERADO 22.207.072,40
FONDOS DE RESERVA 670.241,73

CONSEJO DIRECTIVO DIRECTORES:

ALVARO ORRIGO BARROS
Vicepresidentes

Representante de:

ALBERTO ECHENIQUE DOMINGUEZ S. E. el Presidente de la República
JUAN ANTONIO COLOMA MELLADO S. E. el Presidente de la República
RAUL GORMAZ MOLINA S. E. el Presidente de la República
LUIS MACKENNA SHIELL S. E. el Presidente de la República
PEDRO LEHMANN CHAUFOUR Honorable Senado
MAXIMO VALDES VIAL Honorable Senado

PEDRO DONOSO BARADOS
Fiscal

CONSEJOS LOCALES EN:

VALPARAISO, ANTOFAGASTA, COPIAPO, LA SERENA, SAN FELIPE, VALPARAISO-PRAT, RANCAGUA, SAN FERNANDO, CURICO, TALCA, CAUQUENES, LINARES, CHILLAN, CONCEPCION, PUERTO MONTT, ANCUD, PUERTO AISEN Y PUNTA ARENAS.

GERENCIA GENERAL: SANTIAGO ALAMEDA BERNARDO O'HIGGINS N.º 1111

OFICINAS EN:

VALPARAISO-ALMENDRAL VALPARAISO — S. DONOSO
CASABLANCA
SANTIAGO: CASA MATRIZ
ALAMEDA
AV. MATTA
BANDERA
BRASIL
ESTACION
HUERFANOS
INDEPENDENCIA
MAC IVER
MATICURA
SUNOA
PROVIDENCIA
STGO.—QUINTA NORMAL
RECOLETA
SAN MIGUEL
VICUÑA MACKENNA
SAN ANTONIO
SAN BERNARDO
PUENTE ALTO
TALAGANTE
MELIPILLA
BUIN
GRANEROS
RANCAGUA
DOBRIUE
REQUINOA
RENGO
PEUMO
SAN VICENTE DE T. T.
SAN FERNANDO
SANTA CRUZ
NANCAGUA
CHIMBARONGO
CURICO
MOLINA
TALCAHUANO
CONCEPCION
CABREIRO
CORONEL
LOTA
YUMBEL
YUNGAY
CAUQUENES
PARRAL
QUIRIBUE
SAN CARLOS
COLELMU
CHILLAN
TOME
BULNES
TALCAHUANO
CONCEPCION
CABREIRO
CORONEL
LOTA
YUMBEL
YUNGAY
CAUQUENES
PARRAL
NACIMIENTO
LEBU
MULCHEN
ANGOL
CASITE
COLLIPULLI
VICTORIA
TRAIGUEN
CURACAUTIN
CABREIRO
CARAHUE
TEMUCO
NUEVA IMPERIAL
CUNCO
FREIRE
PITRUFOUEN
GORBEA
VILLARRICA
LONGOCHÉ
FANGUIPULLI
LANGO
SAN JOSE DE LA MARIQUINA
VALDIVIA
LOS LAGOS
PAILLACO
LA UNION
RIO HUENO
OSORNO
RIO NEGRO
FRUTILLAR
PUERTO VARAS
FRESIA
PUERTO MONTT
ANCUD
PUERTO AISEN
COYHAIQUE
CHILE CHICO
PUERTO NATALES
PUNTA ARENAS

AGENCIAS EN:

EL SALVADOR, COMBARBALA, LOS VILOS, PETORCA, VALPARAISO — PLAYA ANCHA, VILLA ALEMANA, CURACAVI, SANTIAGO — LAS CONDES, SEWELL, CALETONES, CUREPTO, PENCO, SAN ROSENDO, CURANILAHUE, SANTA BARBARA, PUERTO SAAVEDRA, TEMUCO-ESTACION CALBUCO, MAULLIN, CHONCHI Y PUERTO PORVENIR.

Y CORRESPONSALES EN LAS PRINCIPALES CIUDADES DEL MUNDO

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1960

Activo y Saldos Deudores				Pasivo y Saldos Acreedores			
	MONEDA CHILENA	EQUIVALENTE DE ORO Y DE MONEDAS EXTRANJERAS	TOTALES		SECCION AHORROS	SECCION COMERCIAL	TOTALES
FONDOS DISPONIBLES:				EXIGIBLE A MENOS DE 30 DIAS:			
Caja	13.308.051,66	12.941,21		Acreedores en Cuentas Corrientes			
Depósitos en el Banco Central de Chile — Acuerdo N.º 688	1.895.948,40	12.811.277,55		Depósitos a menos de 30 días o de plazo vencido	24.781.678,02	131.398.368,72	8.111.199,46
Depósitos en el Banco Central de Chile — Acuerdo N.º 688	9.705,68	5.090.569,24		Letras y Giros Telegráficos por pagar		549.324,13	9.368,18
Depósitos a cargo de otros Bancos (Canje)	7.523.092,49	17.553,30		Various Acreedores	46.499,68	4.156.548,42	350.348,33
Depósitos en Bancos Comerciales y otras Instituciones	3.307.300,—	2.024,32		Garantía en dólar p. importación — Acuerdo 688		14.582,—	615,43
Depósitos en Bancos y Documentos en Moneda Extranjera		17.250,38		Bonos amortizados por pagar			
Depósitos en el Exterior		4.029.832,87		(3) SUMA	E\$ 24.831.177,70	E\$ 141.535.482,30	E\$ 8.471.731,36
1) En Bancos y Corresponsales				Boletas de Garantía y Consignaciones Judiciales		347.400,88	6.502.488,10
TOTAL	E\$ 43.551.553,95	E\$ 21.990.449,07	E\$ 65.542.003,02	Cartas de Crédito, Créditos Simples o Documentarios			
COLOCACIONES:				TOTAL	E\$ 24.831.177,70	E\$ 141.882.882,98	E\$ 14.974.219,40
Deudores en Cuentas Corrientes:				EXIGIBLE A 30 O MAS DIAS:			
1) Sobregiros	225.969,38			Depósitos a plazo indefinido renovable	48.485.809,83	6.585.718,64	4.994.843,27
2) Sobregiros	10.869.818,17	52.618,67		Depósitos a plazo y condicionales de ahorro		66.035,86	960.846,36
Préstamos:				Depósitos a plazo fijo y a plazo indefinido	8.039,41		
a) Mutuos y Pagares:				Various Acreedores			
1) A no más de tres meses	11.971.059,39			(4) SUMA	E\$ 48.493.869,24	E\$ 7.613.600,96	4.994.843,27
2) A plazos mayores	17.334.830,59			Boletas de Garantía y Consignaciones Judiciales		634.504,28	11.014,50
3) Sin vencimiento fijo	806.173,59			Cartas de Crédito, Créditos simples o documentarios		145.000,—	1.635.737,53
4) A plazos renovables Ley N.º 13.305, Art. 199	15.093.035,37	725.848,41		Obligaciones contingentes por avales y/o fianzas			
5) Pagares agrícolas Acuerdo 1780 Banco Central	4.220.371,12			TOTAL	E\$ 48.493.869,24	E\$ 8.398.105,14	E\$ 12.564.671,30
6) A largo plazo (DFL 251, Art. 42, letra c)	4.798.729,39			OBLIGACIONES CON BANCOS Y CORRESPONSALES:			
b) Préstamos con Letras:				Adeudado a Bancos del País:			
1) A no más de tres meses	21.784.768,59	8.947.243,19		1) Al Banco Central de Chile			697.511,22
2) A plazos mayores	864.982,04			Adeudado al Exterior:			
3) Sin vencimiento fijo	546.802,—			1) A Bancos y Corresponsales			1.958.041,38
4) A plazos renovables Ley N.º 13.305, Art. 199	5.001.251,77			Redescuentos vigentes:			
5) Préstamos a damnificados Zona Sur Acuerdo 1782 Banco Central	4.719.089,38			1) Con el Banco Central de Chile			
6) Préstamos con Letras para Importaciones:				Deudas hipotecarias a largo plazo			
1) A no más de tres meses	57.428,52	104.590,42		Otras obligaciones de terceros			
2) A plazos mayores	18.004.353,79			TOTAL	E\$ 27.680.045,88	E\$ 33.337.100,46	61.017.146,34
3) Sin vencimiento fijo	671.896,66			OTRAS CUENTAS DEL PASIVO:			
4) A plazos renovables — Acuerdo N.º 1794 Banco Central:				Saldos con sucursales del país			94.436,46
1) A no más de tres meses	21.050.442,13			Bonos Hipotecarios en Circulación		14.143.104,—	1.869,42
2) A plazos mayores	5.170.082,08	893.732,27		Bonos Rescatables en Circulación		382.705,01	281.769,26
3) Sin vencimiento fijo	546.802,—			Operaciones de cambios y varias		12.932.778,64	33.222.921,59
4) A plazos renovables Ley N.º 13.305, Art. 199	5.001.251,77			Obligación Ley N.º 5.801, Art. 4.º y Obligaciones Contingentes		183.427,02	
5) Préstamos a damnificados Zona Sur Acuerdo 1782 Banco Central	4.719.089,38			Emission de bonos de responsabilidad fiscal (DFL 221, Art. 1.º y 2.º)		107.941,21	17.194,40
6) Préstamos con Letras para Importaciones:				Intereses por pagar		20.627,39	
1) A no más de tres meses	57.428,52	104.590,42		TOTAL	E\$ 27.680.045,88	E\$ 33.337.100,46	61.017.146,34
2) A plazos mayores	18.004.353,79			OTRAS CUENTAS DEL HABER:			
3) Sin vencimiento fijo	671.896,66			Utilidad del Ejercicio		495.062,38	495.062,38
4) A plazos renovables — Acuerdo N.º 1794 Banco Central:				CAPITAL Y RESERVAS:			
1) A no más de tres meses	21.050.442,13			Capital		18.763.470,49	3.243.601,91
2) A plazos mayores	5.170.082,08	893.732,27		Fondos de Reserva		617.701,73	52.430,—
3) Sin vencimiento fijo	546.802,—			TOTAL	E\$ 19.381.252,22	E\$ 3.296.031,91	22.677.284,13
4) A plazos renovables Ley N.º 13.305, Art. 199	5.001.251,77			TOTAL GENERAL	E\$ 73.233.046,94	E\$ 198.040.350,30	E\$ 115.900.950,85
5) Préstamos a damnificados Zona Sur Acuerdo 1782 Banco Central	4.719.089,38						
6) Préstamos con Letras para Importaciones:							
1) A no más de tres meses	57.428,52	104.590,42					
2) A plazos mayores	18.004.353,79						
3) Sin vencimiento fijo	671.896,66						
4) A plazos renovables — Acuerdo N.º 1794 Banco Central:							
1) A no más de tres meses	21.050.442,13						
2) A plazos mayores	5.170.082,08	893.732,27					
3) Sin vencimiento fijo	546.802,—						
4) A plazos renovables Ley N.º 13.305, Art. 199	5.001.251,77						
5) Préstamos a damnificados Zona Sur Acuerdo 1782 Banco Central	4.719.089,38						
6) Préstamos con Letras para Importaciones:							
1) A no más de tres meses	57.428,52	104.590,42					
2) A plazos mayores	18.004.353,79						
3) Sin vencimiento fijo	671.896,66						
4) A plazos renovables — Acuerdo N.º 1794 Banco Central:							
1) A no más de tres meses	21.050.442,13						
2) A plazos mayores	5.170.082,08	893.732,27					
3) Sin vencimiento fijo	546.802,—						
4) A plazos renovables Ley N.º 13.305, Art. 199	5.001.251,77						
5) Préstamos a damnificados Zona Sur Acuerdo 1782 Banco Central	4.719.089,38						
6) Préstamos con Letras para Importaciones:							
1) A no más de tres meses	57.428,52	104.590,42					
2) A plazos mayores	18.004.353,79						
3) Sin vencimiento fijo	671.896,66						
4) A plazos renovables — Acuerdo N.º 1794 Banco Central:							
1) A no más de tres meses	21.050.442,13						
2) A plazos mayores	5.170.082,08	893.732,27					
3) Sin vencimiento fijo	546.802,—						
4) A plazos renovables Ley N.º 13.305, Art. 199	5.001.251,77						
5) Préstamos a damnificados Zona Sur Acuerdo 1782 Banco Central	4.719.089,38						
6) Préstamos con Letras para Importaciones:							
1) A no más de tres meses	57.428,52	104.590,42					
2) A plazos mayores	18.004.353,79						
3) Sin vencimiento fijo	671.896,66						
4) A plazos renovables — Acuerdo N.º 1794 Banco Central:							
1) A no más de tres meses	21.050.442,13						
2) A plazos mayores	5.170.082,08	893.732,27					
3) Sin vencimiento fijo	546.802,—						
4) A plazos renovables Ley N.º 13.305, Art. 199	5.001.251,77						
5) Préstamos a damnificados Zona Sur Acuerdo 1782 Banco Central	4.719.089,38						
6) Préstamos con Letras para Importaciones:							
1) A no más de tres meses	57.428,52	104.590,42					
2) A plazos mayores	18.004.353,79						
3) Sin vencimiento fijo	671.896,66						
4) A plazos renovables — Acuerdo N.º 1794 Banco Central:							
1) A no más de tres meses	21.050.442,13						
2) A plazos mayores	5.170.082,08	893.732,27					
3) Sin vencimiento fijo	546.802,—						
4) A plazos renovables Ley N.º 13.305, Art. 199	5.001.251,77						
5) Préstamos a damnificados Zona Sur Acuerdo 1782 Banco Central	4.719.089,38						
6) Préstamos con Letras para Importaciones:							
1) A no más de tres meses	57.428,52	104.590,42					
2) A plazos mayores	18.004.353,79						
3) Sin vencimiento fijo	671.896,66						
4) A plazos renovables — Acuerdo N.º 1794 Banco Central:							
1) A no más de tres meses	21.050.442,13						
2) A plazos mayores	5.170.082,08	893.732,27					
3) Sin vencimiento fijo	546.802,—						
4) A plazos renovables Ley N.º 13.305, Art. 199	5.001.251,77						
5) Préstamos a damnificados Zona Sur Acuerdo 1782 Banco Central	4.719.089,38						
6) Préstamos con Letras para Importaciones:							
1) A no más de tres meses	57.428,52	104.590,42					
2) A plazos mayores	18.004.353,79						
3) Sin vencimiento fijo	671.896,66						
4) A plazos renovables — Acuerdo N.º 1794 Banco Central:							
1) A no más de tres meses	21.050.442,13						
2) A plazos mayores	5.170.082,08	893.732,27					
3) Sin vencimiento fijo	546.802,—						
4) A plazos renovables Ley N.º 13.305, Art. 199	5.001.251,77						
5) Préstamos a damnificados Zona Sur Acuerdo 1782 Banco Central	4.719.089,38						
6) Préstamos con Letras para Importaciones:							
1) A no más de tres meses	57.428,52	104.590,42					
2) A plazos mayores	18.004.353,79						
3) Sin vencimiento fijo	671.896,66						
4) A plazos renovables — Acuerdo N.º 1794 Banco Central:							
1) A no más de tres meses	21.050.442,13						
2) A plazos mayores	5.170.082,08	893.732,27					
3) Sin vencimiento fijo	546.802,—						
4) A plazos renovables Ley N.º 13.305, Art. 199	5.001.251,77						
5) Préstamos a damnificados Zona Sur Acuerdo 1782 Banco Central	4.719.089,38						
6) Préstamos con Letras para Importaciones:							
1) A no más de tres meses	57.428,52	104.590,42					
2) A plazos mayores	18.004.353,79						
3) Sin vencimiento fijo	671.896,66						
4) A plazos renovables — Acuerdo N.º 1794 Banco Central:							
1) A no más de tres meses	21.050.442,13						
2) A plazos mayores	5.170.082,08	893.732,27					
3) Sin vencimiento fijo	546.802,—						
4) A plazos renovables Ley N.º 13.305, Art. 199	5.001.251,77						
5) Préstamos a damnificados Zona Sur Acuerdo 1782 Banco Central	4.719.089,38						
6) Préstamos con Letras para Importaciones:							
1) A no más de tres meses	57.428,52	104.590,42					
2) A plazos mayores	18.004.35						

BANCO ESPAÑOL - CHILE

AUTORIZADO POR DECRETOS SUPREMOS DE 26 DE MARZO Y 19 DE JUNIO DE 1926, DECRETO DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS DE 2 DE JULIO DE 1926 Y DECRETOS SUPREMOS DE 23 DE SEPTIEMBRE DE 1935, 18 DE AGOSTO DE 1937, 17 DE ABRIL Y 7 DE AGOSTO DE 1940, 29 DE JULIO DE 1942, 25 DE AGOSTO DE 1943, 27 DE AGOSTO DE 1945, 28 DE SEPTIEMBRE DE 1954, 25 DE FEBRERO DE 1956, 9 DE JUNIO DE 1957, 15 DE OCTUBRE DE 1958, 17 DE ABRIL Y 7 DE AGOSTO DE 1960, 29 DE JULIO DE 1962, 25 DE AGOSTO DE 1963, 27 DE AGOSTO DE 1965, 28 DE SEPTIEMBRE DE 1966, 9 DE JUNIO DE 1967, 14 DE JUNIO DE 1969.

CAPITAL PAGADO	2.800.000.—
FONDO DE RESERVA LEGAL	525.000.—
FONDO DE RESERVA ESTATUTARIO EN MONEDA EXTRANJERA	31.470.—
FONDO DE RESERVA EXTRAORDINARIO EN MONEDA EXTRANJERA	411.627,60
FONDO REVALORIZACION DEL CAPITAL PROPIO, LEY 13305, EN MONEDA EXTRANJERA	66.360,60
FONDO REVALORIZACION DEL CAPITAL PROPIO, LEY 13305, EN MONEDA CHILENA	138.365,40
FONDO PARA FUTUROS DIVIDENDOS	6.670,81

DIRECTORIO:

ANTONINO OSTALE GONZALEZ, Presidente.

JAIME ARTIGAS VALLS, MANUEL BULNES SANFUEENTES, EMILIO DOMINGUEZ RIELO, PATRICIO GARCIA VELA, JOSE MIGUEL INFANTE DIAZ, RAUL JARAS BARROS, JOSE ORUNA RODRIGUEZ, MARTIN PASCUAL SOTO.

JOSE PICO MERO, Vice-Presidente.

OFICINAS:

VALPARAISO (Casa Matriz), SANTIAGO (Of. Principal), VALPARAISO (Almendra), VISTA DEL MAR, SANTIAGO (Estación), SANTIAGO (Ar. Matutal), IQUITO, ANTOFAGASTA, LA SERENA, COQUIMBO, SAN FELIPE, LOS ANDES, PUNTA ARENAS, SAN PEDRO DE LA PAZ, SANTIAGO, VALDIVIA, OSORNO Y PUERTO MONTT.

RAMON DIEZ GARCIA, Gerente de Sucursales.
JOSE TORRES GUERRERO, Sub-Gerente.
CARLOS CARRERAS OCER, Sub-Gerente.
EMILIO BARRIN PASTENE, Contador General.
GIOCONDO PARADISI HANSE, Contador.
VALPARAISO
OFICINA CENTRAL

GUSTAVO CHELLEW GONZALEZ, Gerente General.

Inspector General:
JULIO CESAR VALDIVIA M.

Inspectores:
CARLOS WOLFE HESSE, ORLANDO TORRES CASTILLO Y OSVALDO RAMOS ROJAS.

699 MEMORIA

QUE EL DIRECTORIO DEL BANCO PRESENTA A LA JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS EN 16 DE ENERO DE 1961.

En cumplimiento de lo dispuesto por los Estatutos, el Directorio presenta a los señores Accionistas el Balance General de la Institución al 31 de Diciembre de 1960 y la Cuenta de Pérdidas y Ganancias correspondiente al ejercicio terminado en dicha fecha.

La utilidad del semestre, deducidas Provisiones y Castigos, Impuestos, Gratificaciones y participación al Directorio, asciende a \$ 1.908.512,33.

Al Fondo Revalorización del Capital Propio (Ley 13305) se deducen la suma de \$ 63.260,62, equivalentes a:

Quedando la Utilidad Líquida en \$ 1.845.251,71.

El Directorio propone dar a esta suma la siguiente aplicación:

A) Fondo de Reserva Legal \$ 525.000.— y \$ 2.000.— equivalentes a \$ 2.000.—

A) Fondo de Reserva Extraordinario en Moneda Extranjera \$ 411.627,60

A) Fondo de Reserva para futuros dividendos \$ 66.360,60

A) Pagar a los señores Accionistas, dos dividendos, según el siguiente detalle:

\$ 0,02439 (Veinte milésimos más sobre 2.800.000 acciones, proveniente de intereses sobre inversión de Bonos Dólares Ley 13305)

\$ 0,060 neto por acción sobre 2.800.000 acciones, proveniente de intereses sobre inversión de Bonos Dólares Ley 13305

De acuerdo con lo anteriormente expuesto, los señores Accionistas recibirán neto, en conjunto, 80 milésimos de escudo (\$ 0,08.— neto), estando el reparte de 60 milésimos exento de los Impuestos de Segunda Categoría, Complementarios.

Adicionalmente, aceptado por la Junta el temperamento propuesto anteriormente, el Capital y las Reservas del Banco quedarían así:

CAPITAL PAGADO	2.800.000.—
FONDO DE RESERVA LEGAL	525.000.—
FONDO DE RESERVA ESTATUTARIO EN MONEDA EXTRANJERA	31.470.—
FONDO DE RESERVA EXTRAORDINARIO EN MONEDA EXTRANJERA	411.627,60
FONDO REVALORIZACION DEL CAPITAL PROPIO, LEY 13305, EN MONEDA EXTRANJERA	66.360,60
FONDO REVALORIZACION DEL CAPITAL PROPIO, LEY 13305, EN MONEDA CHILENA	138.365,40
FONDO DE REVALORIZACION DEL CAPITAL PROPIO, LEY 13305, EN MONEDA CHILENA	20.465,81
FONDO DE RESERVA PARA FUTUROS DIVIDENDOS	6.670,81

En Noviembre último quedó formalizado el aumento de capital del Banco de \$ 2.800.000.— a \$ 2.800.000.—, elevando el valor nominal de las acciones de \$ 0,15 cada una a \$ 0,20 cada una. Para este efecto se traspasaron a Capital los saldos existentes en las Cuentas: "Fondo de Reserva Legal", "Fondo de Reserva Extraordinario", "Fondo de Reserva para futuros dividendos", "Reserva Proveniente de Sobreprecio en Venta de Bienes Raíces y Valores Mobiliarios", que figuraban en la anterior Memoria con saldos de \$ 87.512,22, \$ 29.812,61, \$ 532.276.— y \$ 1.332,38, respectivamente, y el saldo de \$ 28.167,44 se completó con provisiones sobrantes.

El Banco, haciendo uso de las franquicias de la Ley N.º 13.305 (Art. 28 B), ha revalorizado este año su capital propio, lo que le ha permitido ir a la formación de "Fondos de Revalorización del Capital" en moneda chilena con la suma de \$ 138.365,40 y en Moneda Extranjera con \$ 66.360,60.

En el curso del mes de Diciembre se hizo efectivo también el Canje de Acciones acordado por la Junta General Extraordinaria de Abril ppdo., recibiendo los señores Accionistas una acción nueva de \$ 1.— en reemplazo de 5 antiguas de \$ 0,20, que poseían.

En Diciembre último presentó su renuncia como Director del Banco, en propiedad, don Rufino Melero López de Goycochea, siendo designado en su reemplazo, don Martín Pascual Soto. El Directorio agradeció al señor Melero la colaboración prestada al Banco mientras ocupó el cargo de Consejero, y por unanimidad acordó designar al Director Suplente.

Terminan ahora su período los Directores en propiedad señores: José Pico Mero y Martín Pascual Soto, de Santiago, y Antonino Ostale González, Emilio Domínguez Rielo y Evaristo Peña Diago, de Valparaíso, así como también, el Director Suplente señor Rufino Melero López de Goycochea. Corresponde a la Junta elegir o reemplazarlos.

Se hace presente, por último, que la Asamblea debe elegir también dos Inspectores en propiedad y dos Suplentes para el examen de las cuentas y Balance del semestre en la Oficina Central de Valparaíso y otros tantos para la Oficina Central de Santiago.

GUSTAVO CHELLEW G.,
Secretario.

VALPARAISO, Enero de 1961.

ANTONINO OSTALE G.,
Presidente.

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1960

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	MONEDA CHILENA	Equivalente de oro y de monedas extranjeras	TOTALES	PASIVO Y SALDOS ACREEDORES	MONEDA CHILENA	Equivalente de oro y de monedas extranjeras	TOTALES
FONDOS DISPONIBLES.				EXIGIBLE A MENOS DE 30 DIAS.			
Caja	\$ 1.311.922,81	\$ 1.776,39		Acreeedores en cuentas corrientes	\$ 26.183.728,78	\$ 127.759,06	
Depósitos en el Banco Central de Chile	379.248.—	1.738.800.—		Depósitos a menos de 30 días o de plazo vencido	1.501.085,07	155,76	
Depósitos en el Banco Central de Chile	4.118.612,23	4.230.531,72		Letras y giros telegráficos a pagar	2.297,33	273,97	
Depósitos en el Banco Central de Chile	3.332.724,14			Varios acreedores	114.020.—	38.490,86	
Depósitos en el Banco Central de Chile	721.723,21			SUB-TOTAL (3)	\$ 27.781.131,18	\$ 166.679,66	
Depósitos en el Banco Central de Chile		297.104,46		Boletas de Garantía y Consignaciones Judiciales	91.006,17	730.904,86	
Depósitos en el Banco Central de Chile				Cartas de Crédito, Créditos simples o documentarios			
Depósitos en el Banco Central de Chile				TOTAL	\$ 27.872.137,35	\$ 297.584,53	\$ 28.769,78
TOTAL	\$ 19.810.937,09	\$ 1.908.512,33	\$ 11.900.869,47	EXIGIBLE A 30 DIAS O MAS.			
				Depósitos a plazo indefinido renovable	\$ 3.093.781,65	\$ 1.533.741,40	
				Depósitos a plazo fijo o indefinido	7,96		
				Varios acreedores			
				SUB-TOTAL (4)	\$ 3.093.789,60	\$ 1.533.741,40	
				Boletas de Garantía y Consignaciones Judiciales	4.914.136,40	4.194.602,61	
				Obligaciones contingentes por avales y o fianzas			
				Cartas de Crédito, Créditos simples o documentarios			
				TOTAL	\$ 5.007.926.—	\$ 5.728.344,01	\$ 10.798,29
COLOCACIONES.				OBLIGACIONES CON BANCOS Y CORRESPONSALES.			
Deudas en cuentas corrientes:				Adeudado a Bancos del país:			
a) En virtud de contratos	\$ 4.034.504,18	\$ 525.031,78		a) Al Banco Central de Chile			
b) Sobregiros				b) A Bancos comerciales:			
				1) A la vista			
				2) A plazo			
				Adeudado al exterior:			
				a) A Bancos y Corresponsales	\$ 1.195.301,01		
				b) A Oficinas del mismo Banco			
				SUB-TOTAL	\$ 1.195.301,01		
				Redescuentos vigentes:			
				a) Con Banco Central de Chile			
				b) Con otros Bancos			
				Deudas hipotecarias a largo plazo	\$ 197,17		
				TOTAL	\$ 197,17	\$ 1.195.301,01	\$ 1.195,30
OTRAS CUENTAS DEL PASIVO.				OTRAS CUENTAS DEL PASIVO.			
Saldos con Sucursales en el país	\$ 2.642.617,08	\$ 8.343.078,38		Saldos con Sucursales en el país	\$ 2.642.617,08	\$ 8.343.078,38	
Operaciones de cambio y varios	38.455,40	20.100,42		Operaciones de cambio y varios	38.455,40	20.100,42	
Intereses por pagar				Intereses por pagar			
TOTAL	\$ 2.681.072,48	\$ 8.363.178,80	\$ 11.843,20	TOTAL	\$ 2.681.072,48	\$ 8.363.178,80	\$ 11.843,20
OTRAS CUENTAS DEL HABER.				OTRAS CUENTAS DEL HABER.			
Intereses y descuentos				Intereses y descuentos			
Otras utilidades				Otras utilidades			
Utilidades del semestre	\$ 442.516,40			Utilidades del semestre	\$ 442.516,40		
TOTAL	\$ 442.516,40			TOTAL	\$ 442.516,40		
CAPITAL Y RESERVAS.				CAPITAL Y RESERVAS.			
Capital autorizado:				Capital autorizado:			
2.800.000 acciones a \$ 1.—	\$ 2.800.000.—			2.800.000 acciones a \$ 1.—	\$ 2.800.000.—		
Menos capital por enterar				Menos capital por enterar			
Reserva legal	\$ 525.000.—			Reserva legal	\$ 525.000.—		
Reservas obligatorias según Estatutos				Reservas obligatorias según Estatutos			
Otras reservas legales				Otras reservas legales			
Reserva extraordinaria en moneda extranjera				Reserva extraordinaria en moneda extranjera			
Fondo revalorización del Capital Propio según Ley 13305	138.365,40			Fondo revalorización del Capital Propio según Ley 13305	138.365,40		
Fondo de Reserva para Futuros Dividendos	6.670,81			Fondo de Reserva para Futuros Dividendos	6.670,81		
TOTAL	\$ 3.470.036,21	\$ 500.439,20	\$ 3.970.475,41	TOTAL	\$ 3.470.036,21	\$ 500.439,20	\$ 3.970.475,41
TOTALES GENERALES	\$ 39.474.865,70	\$ 16.693.866,55	\$ 56.168.732,25	TOTALES GENERALES	\$ 39.474.865,70	\$ 16.693.866,55	\$ 56.168.732,25

(SIGUE AL FOLIO 2)

ENERO

- 25) Detenido en Estados Unidos el piloto chileno Oscar Squella
- 27) Rechazado desafiador del Intendente Holger.
- 28) Impresionante recibimiento dio Santiago a López Mateos.
- 29) 80 detenidos, en París por la rebelión argentina. Corinthiana batío por 4 a 2 al seleccionado universitario.
- 30) Chile nombra la delegación a los Juegos Olímpicos.
- 31) Parte López Mateos, siguiendo su gira a Bolivia. Colo Colo y Penarol empatan a 1 gol.

FEBBRE

- 1) López Mateos cancela su viaje a Bolivia. Felipe Herrera, único candidato a la presidencia del Banco Interamericano de Fomento.
- 2) De Gaulle domina la "rebeldía de las barricadas argentinas". Domingo Arizaga presenta un informe sobre la "pausa comunista".
- 3) Designado seleccionado de fútbol que viajará a Europa.
- 4) Aprobado el proyecto de estabilización de rentas de arrendo.
- 5) Por primera vez en la historia, el hombre tiene contacto con el Sol, al rebotar allí y volver a la Tierra, según la "Oliviana" de Estados Unidos.
- 6) Catastro ferroviario en Sewell: al volcarse un tren, mueren 10 personas quedando 107 heridos.
- 7) 80 mil personas se apalanaron a las víctimas de la epidemia de cólera.
- 8) Huelga de jugadores de fútbol: piden modificaciones en sus reglamentos y en sus contratos de trabajo.
- 9) Muroso submarino aparece en el Golfo Nuevo, en el sur de Argentina.
- 14) Según un anuncio oficial del Gobierno argentino, son dos los submarinos ocultos en las aguas del Golfo.
- 16) Venezuela anuncia que acusará a la República Dominicana ante la OEA. Juan Pablos, jefe de la "libertad de acción y contratación".
- 20) Faltando pocas horas para su ejecución, Carlos Chacabarro consiguió un aplazamiento de 80 días.
- 23) Medio centenar de muertos: las causas terminan en Argentina.
- 24) Eisenhower intermite su viaje por Sudamérica, siendo recibido por Kubitschek en Brasilia.
- 25) Eisenhower llega a Río de Janeiro.
- 26) Chocan dos aviones en Río de Janeiro: 61 muertos. Medio millón de paulistas rechaza el "Eisenhower".
- 27) Se anuncia el matrimonio de la princesa Margarita con un desconocido fotógrafo, Anthony Armstrong.
- 28) El "Eisenhower" es el delirante recepción a Eisenhower.
- 29) Se anuncia la llegada de Eisenhower, al momento del Presidente de Estados Unidos, Dwight Eisenhower.

MARZO

1) 90 mil personas ovidaron al Presidente Eisenhower al su llegada a Santiago, se refirió al "gran triunfo" de la alianza Alessandri en una recepción en la Moneda, dijo: "Es el más digno y franco triunfo de la historia de Chile".

2) El Congreso Nacional recibió en sesión solemne al Presidente de EE. UU. quien se refirió a Chile como "la estrella" de la iniciativa antinuclearista de Alessandri.

3) Eisenhower partió a destino a Montevideo. En mensaje de despedida enviado a Alessandri expresó: "la visita a Chile es una humana impresión para mí y todos los miembros de mi gobierno". Anticipó la salida del presidente con un mensaje de Waterpórt.

4) 19.900 cuentas de la red eléctrica en memoria de dos masas demostraron confianza en el Plan Habitacional.

5) El Ministro de Fintanzas, Roberto Vergara, da a conocer los éxitos de la campaña de estabilización económica. En solo un 0,1 por ciento subió el índice de precios al consumidor, y en los últimos 6 meses, al 2,7 por ciento.

6) En Challa que dio en la FECH el diligente demócrata de Estados Unidos, Adolfo Stevenson, apoyó la Doctrina de Seguridad Nacional y el mantenimiento. La producción industrial aumentó en un 9,8 por ciento. Colecta de la N.A. para el seguro de los damnificados del accidente de Agua Santa, Sewell, arrojó 3.300 millones de pesos.

7) Nemesio Ravea fue el vencedor de la carrera automovilística Santiago-Valdivia-Santiago, con el tiempo de 3 horas y 3 segundos. Mil millones de pesos destina la CORFO a obras de irrigación y de latidut para el desarrollo de la zona volcánica más austral del mundo. Se inició el año sacacrista.

8) Adolfo Stevenson se mostró impresionado por el exitoso combate contra la inflación y la estabilización económica que el gobierno de Chile. Ministro Roberto Vergara anunció nuevos triunfos a muy corto plazo.

9) Mañana el gobierno chileno para mejorar sus niveles de vida, dedicará Eisenhower en Washington, a la reducción de los precios de los textiles de estudio. Más de 5 mil vehículos viajarán a Valparaíso en la mañana de la Dirección de Vialidad.

10) Comité de Defensa del Consumidor inicia campaña para reducir los precios en los valores de las matrículas y precios de uniformes y útiles escolares. Fue aducido que el gobierno chileno, Donoso y Foweraker, así se encargarán a concertar duelo.

11) Nixon y Kennedy iniciaron su campaña presidencial con un discurso en el que trataron para construcción de la Fundación de Ventanas. Se dio comienzo al 33.º Campeonato Mundial de Fútbol en 1937.

12) EE. UU. puso en órbita el satélite Pioneer 10.

13) El 33.º aniversario del nacimiento de este mes de diciembre, el último día de la edición en 47 columnas importantes del día, Pablo Benjamín Góngora, que se ha retirado de la ONU en 1958.

13) Carla bianca di la FIFA el fútbol chileno para organizar el campeonato mundial de 1962.

14) La Unión Nacional de Estudiantes de Chile ha logrado disminuir la tasa de morbilidad en polio en un 50.0%.

15) En la reestructuración del ejército de Chile, los oficiales fueron eliminados 44. Pioneer IV quebró record ruso de comunicación en el espacio.

16) El 33.º aniversario del Subsecretario de RR. EE. de Gran Bretaña, Sir Frederick Hoyer Millar. — Empresa Marítima del Estado adquirió la nave "Toropilla" en Francia.

17) Buque-Escuela "Esmeralda" zarpa en viaje de instrucción a Tahití. — Expedición chileno-japonesa escaló seis cumbres virgenes en el V.

Congreso

18) Fracaso para propiciado por la CUT. Juró como Ministro de RR. EE., suplente Enrique Ortúzar, que reemplaza al propietario, Germán Vergara, quien viajó

ceda para someterse a intervención médica.

19) El Gobierno declara que no tolerará alca del país. Ingresos de la policía de Santiago ordena retirar propaganda comunista irrespetuosa para la bandera y el escudo chileno.

20) Presidente Siles aplastó revuelta contra su Gobierno. Se constituyeron las mesas receptoras de rifludos para la recolección de regalos del 3 de abril.

21) En forma satisfactoria terminaron conversaciones chileno-argentinas sobre límites.

22) Presidentes Alessandri y Frondizi darán a conocer una Declaración conjunta sobre los reclamos de la Frontera lla a Santiago a las 18 horas y permanecer en el capital todo un día. El papel principal lo cumple en mercados extranjeros.

23) Los restos de Gabriela Mistral fueron trasladados a Montevideo.

24) Presidentes Frondizi y Alessandri anunciaron la firma de un acuerdo sobre bases para la solución pacífica de las cuestiones de límites pendientes entre Chile y Argentina. La ley de congelación de arduos.

25) Por 2 a 1 venció el escudo de la Unión de Alemania occidental al seleccionado chileno. — Resonancia hemisférica adquiere el acuerdo chileno-argentino sobre límites.

26) Eisenhower felicita a Alessandri por el acuerdo chileno-argentino. — Comisión de expertos para la disolución del trust molinero.

27) Partido Radical presenta al Congreso proyecto de ley que prohíbe los pactos electorales. — El plan de estabilización se extiende a provincias. — Consejo Nacional de Gobierno de Uruguay da pleno apoyo a iniciativa antitarifista.

27) En Brasil, medio millón de personas se encuentran amenazadas por los desbordamientos de agua de la represa de Orué.

28) La CEPAL llama a concurso para los planos del edificio de la NU en Santiago de Chile.

29) De Marañón y en Santiago el Ministro de la Corte Suprema, Miguel Barros de la Barra.

30) Fue inaugurado en Santiago el séptimo período de sesiones del Comité Plenario de la CEPAL — En las elecciones de diputados de Argentina, la Unión Cívica Radical (Partido de Gobierno) obtuvo 73 bancas (aumento 26%).

31) Llegó Misión Comercial belga.

32) El Gobierno dio a conocer el acuerdo que contiene las bases sobre las cuales se acordó arbitrar los problemas de límites con Argentina. — Alemania Occidental otorga créditos a Chile por 300 millones de marcos.

33) El Gobierno chileno anunció dos días de deliberaciones, por la aprobación del Mercado Común Latinoamericano.

34) Seleccionado de fútbol de Irlanda venció al de Chile.

35) El Gobierno chileno anunció la Comisión de Cambios con el Banco Central.

A R E L

A B R I L

2.6) Intendente-Alcalde de Santiago denuncia que la baja de precios de la carne en el Matadero no se refleja en la vida cotidiana.
El Ejecutivo promulgó el DFL 243, destinado a facilitar la modernización de los servicios municipales — Presidente radical, Pedro Enrique Alfonsín, dice a conocer la posición de su Partido frente a la elección de reidores que se efectuará el día 3.

2.7) Comisión Antimonopolio dictó fallo, estableciendo la libre competencia en el Matadero Municipal — Costo de la vida subió en marzo a los 5.500 — Gobierno desmiente supresión de Liceros Experimentales — Satellite con-

4. 6.703 candidatos se presentaron en todo el país a disputar los 1.943 cargos de regidores. Se efectuó el primer sorteo de parcelas magallánicas.
5. En la elección de regidores triunfaron el radicalismo y los partidos de Gobierno. Por primera vez en la historia de Chile, los candidatos de la lista de Juan Fernandez.
6. Radicales obtuvieron 384 cargos de ediles, liberales 320, Conservadores 249, socialistas 192, socialistas 118, comunistas 79, que son clasificados en los grandes grupos de la oposición. Se redujo la educación parvularia.
7. Llegó a Santiago el Comandante General de la Marina del Ecuador, contralmirante Luis Gómez Cevallos.
8. La CORVI entrega 4 mil viviendas en Santiago a Remunero, jefe de la D. del Canto. Superintendente de Educación. Comisión de la OEA estudia mejorar calidad de la enseñanza. El gobierno no alcanza a tomar razón de 6 decretos con fuerza de ley que reestructuraban el Ministerio de Educación, los cuales quedaron, por lo tanto, sin efecto.
9. "Persecución racial en Sudamérica" alerta contra los efectos de la humillación, declara el Canciller Ortúzar.
10. Por el DFL 290 se creó la Empresa Portuaria de Chile. Visito Santiago una Misión Petrolera de Gran Bretaña.
11. En carta respuesta dirigida a la Federación de Estudiantes de Chile, el Presidente Eisenhower acusa a Fidel Castro de traición, a la revolución cubana. — Llegó

Santiago Mision Económica austriaca. — Un blanco amigo de los negres atentó contra el jefe del Primer Ministro africano. — Se inauguró planta mecanizada del muelle Barón en Valparaíso.

11) Fue firmado el arbitraje para el conflicto de Compañía de Valparaíso. — Habitantes de barrios negros son víctimas de detenciones en masa en Sudáfrica.

12) Baja en 30 por el precio del café licuado. — Movimiento de protesta en Chile. — Beaton se levanta contra Fidel Castro, en Sierra Maestra.

13) Gobiernos de Chile y Estados Unidos firmaron convenio sobre colaboración en investigaciones científicas antárticas.

14) Chile y Bélgica empataron a la tanto en un partido de fútbol jugado en Bruselas. — América necesita comprometerse a reducir los armamentos exagerados. — El presidente de Venezuela, Andrés Bello, en mensaje transmitido por la Voz de América, se comprometió a ayudar a Cuba, envió una carta a la FECH, en que asegura que España es "por primera vez en su historia verdaderamente libre y soberana".

15) Domingo Artega entregó informe sobre los resultados del viaje a los países comunistas de la Misión que

g) Comité de Defensa d

Consumidor llama al pueblo a resistir agresiones de la oligarquía, la burocracia y la democracia cristiana. Cuba, se asilo en Esmoré del Ecuador. — Otorinos de México acaparan medicinas para resolver plaga de pelitos.

(U) CEN Radical realiza peticion de independencia.

Señales en Santiago por Naciones al precio y peso de carne.

(U) Subsección chileno cubo cuando a tres taxistas de la Universidad de Chile. — Fuerzas leales al presidente Belaunde dominan levantamiento de tropas en Perú. — Rómulo Puga, jefe de la nueva politica educativa, en un discurso, el senado Duran.

(U) Se ordena la clausura de las escuelas paritarias en Santiago. — Rebelion de Venezuela termino con la fuga de cabecillas. — EE UU, por el momento, no tiene un recíproco del desarme nuclear. — Gobierno de nuevo grupo habitacional en el cargo la casa de EE. PP. en Lima, Arellano.

(U) La presidenta de la Universidad de las T. Univer salidades viajan a Estados Unidos por invitacion por el Presidente Eisenhower. — De Gaulle con Eisenhower en Washington.

(U) El Pioneer V fue repa do a mas de 5 millones de millas de distancia. — 700 mil soldados dirigados por Gaitanides de la casa de Colon.

- 25) **Minion Commercial**
Sección **USA** **Reza** e **Santana** **de** **la** **Comisión** **de** **la** **América** **Latina** **del** **Partido** **Conservador** **de** **la** **República** **de** **los** **Estados** **Unidos** **de** **América** **se** **reunieron** **en** **una** **reunión** **efectuada** **en** **la** **ciudad** **de** **Santo** **Domingo**, **en** **la** **que** **se** **discutieron** **los** **problemas** **económicos** **de** **los** **países** **de** **América** **Latina** **que** **podrían** **ser** **resueltos** **por** **los** **Estados** **Unidos** **de** **América** **Latina** **en** **una** **reunión** **de** **los** **países** **de** **América** **Latina** **que** **se** **realizará** **en** **la** **ciudad** **de** **Santo** **Domingo** **en** **la** **que** **se** **discutirán** **los** **problemas** **económicos** **de** **los** **países** **de** **América** **Latina** **que** **podrían** **ser** **resueltos** **por** **los** **Estados** **Unidos** **de** **América** **Latina** **en** **una** **reunión** **de** **los** **países** **de** **América** **Latina** **que** **se** **realizará** **en** **la** **ciudad** **de** **Santo** **Domingo** **en** **la** **que** **se** **discutirán** **los** **problemas** **económicos** **de** **los** **países** **de** **América** **Latina** **que** **podrían** **ser** **resueltos** **por** **los** **Estados** **Unidos** **de** **América** **Latina** **en** **una** **reunión** **de** **los** **países** **de** **América** **Latina** **que** **se** **realizará** **en** **la** **ciudad** **de** **Santo** **Domingo** **en** **la** **que** **se** **discutirán** **los** **problemas** **económicos** **de** **los** **países** **de** **América** **Latina** **que** **podrían** **ser** **resueltos** **por** **los** **Estados** **Unidos** **de** **América** **Latina** **en** **una** **reunión** **de** **los** **países** **de** **América** **Latina** **que** **se** **realizará** **en** **la** **ciudad** **de** **Santo** **Domingo** **en** **la** **que** **se** **discutirán** **los** **problemas** **económicos** **de** **los** **países** **de** **América** **Latina** **que** **podrían** **ser** **resueltos** **por** **los** **Estados** **Unidos** **de** **América** **Latina** **en** **una** **reunión** **de** **los** **países** **de** **América** **Latina** **que** **se** **realizará** **en** **la** **ciudad** **de** **Santo** **Domingo** **en** **la** **que** **se** **discutirán** **los** **problemas** **económicos** **de** **los** **países** **de** **América** **Latina** **que** **podrían** **ser** **resueltos** **por** **los** **Estados** **Unidos** **de** **América** **Latina** **en** **una** **reunión** **de** **los** **países** **de** **América** **Latina** **que** **se** **realizará** **en** **la** **ciudad** **de** **Santo** **Domingo** **en** **la** **que** **se** **discutirán** **los** **problemas** **económicos** **de** **los** **países** **de** **América** **Latina** **que** **podrían** **ser** **resueltos** **por** **los** **Estados** **Unidos** **de** **América** **Latina** **en** **una** **reunión** **de** **los** **países** **de** **América** **Latina** **que** **se** **realizará** **en** **la** **ciudad** **de** **Santo** **Domingo** **en** **la** **que** **se** **discutirán** **los** **problemas** **económicos** **de** **los** **países** **de** **América** **Latina** **que** **podrían** **ser** **resueltos** **por** **los** **Estados** **Unidos** **de** **América** **Latina** **en** **una** **reunión** **de** **los** **países** **de** **América** **Latina** **que** **se** **realizará** **en** **la** **ciudad** **de** **Santo** **Domingo** **en** **la** **que** **se** **discutirán** **los** **problemas** **económicos** **de** **los** **países** **de** **América** **Latina** **que** **podrían** **ser** **resueltos** **por** **los** **Estados** **Unidos** **de** **América** **Latina** **en** **una** **reunión** **de** **los** **países** **de** **América** **Latina** **que** **se** **realizará** **en** **la** **ciudad** **de** **Santo** **Domingo** **en** **la** **que** **se** **discutirán** **los** **problemas** **económicos** **de** **los** **países** **de** **América** **Latina** **que** **podrían** **ser** **resueltos** **por** **los** **Estados** **Unidos** **de** **América** **Latina** **en** **una** **reunión** **de** **los** **países** **de** **América** **Latina** **que** **se** **realizará** **en** **la** **ciudad** **de** **Santo** **Domingo** **en** **la** **que** **se** **discutirán** **los** **problemas** **económicos** **de** **los** **países** **de** **América** **Latina** **que** **podrían** **ser** **resueltos** **por** **los** **Estados** **Unidos** **de** **América** **Latina** **en** **una** **reunión** **de** **los** **países** **de** **América** **Latina** **que** **se** **realizará** **en** **la** **ciudad** **de** **Santo** **Domingo** **en** **la** **que** **se** **discutirán** **los** **problemas** **económicos** **de** **los** **países** **de** **América** **Latina** **que** **podrían** **ser** **resueltos** **por** **los** **Estados** **Unidos** **de** **América** **Latina**

DOSATAN.

30) Se decretó duelo oficial por muerte del general Benítez. Sus funerales se efectuaron con asistencia del presidente Alessandri. 200 buques incorporaron a la locomoción colectiva santiaguina.

M A Y O

1.º) Fue sorprendida batalla de contrabandistas en la zona atrodromo propuso Premio Negro. Gobierno de Paraguay dominó invasión de belices. Colombia rompió relaciones con República Dominicana. Con cuatro declaraciones diversas. Realización muy poco público. la C

premulgado el Reglamento de Censura Cinematográfica.

(19) Fracasa conferencia en París sobre los barcos hundidos por los japoneses con la guerra. Fueron los que salieron agredidos y los japoneses.

(20) Ministros Roberto Y gaza y Eduardo Gómez avistaron ante Comisión Cámara las cargas de acusación del F.R.A.P.

(21) El Presidente Alessandri inauguró Legislatura ordinaria del Congreso. Nueve sesiones consecutivas e inversión del Congreso en la sesión de Iquique. Violento terremoto azota región de Coquimbo. Ministro Sotomayor visita Chile. El Río Viento en acción a Capatzen.

(22) Mensaje del Presidente Alessandri ante el Congreso sobre el estado de la Nación. Primera noticia de un terremoto herido de muertos y 800 heridos en Chile y 600 en Argentina. Seando todo el día en la zona mismo.

(23) Nuevo movimiento a Chile. Abandono desde Suiza. Terremotos más malos llevan el pánico a poblaciones. Solidaridad nacional y apoyo al gobierno a favor de damnificados.

(24) Presidente Alessandri lleva auxilio y aliento a zona devastada. Antes de partir para Argentina se ofrecieron colaboración, la emergencia. A 500 le nomina de muertos, mueren 700 argentinos. Preparan las salidas de mar.

(25) Alessandri se manifiesta conmovido en Punta Arenas. Interés moral por la población. Las guerras y desaparecidos se cuentan a 3 mil 3 volutas. Interés en erupción y las guerras están bajo las volutas temblando. Efectos de terremotos repetidos en Chile y Japón.

(26) Desastre de la zona de los Andes. S.E. expresa voluntad inequívoca de ayudar al Sur. Fuerzas Armadas argentinas y norteamericanas organizan abastecimiento por el aire. Siamo llegaron países y topografía geológica. Condesa de alimentos y ropas de abastecimientos para evitar escasez en la zona de la catástrofe. Profundización de la cooperación constitucional que la presidenta contra dos ministros de Estado.

(27) Simposio Olímpico cancelado viaje a Roma. Reuniones forman puente aéreo americano de solidaridad internacional. Estudiantes argentinos harán donación de 60 millones de pesos escolares al Ministro del Interior para las pérdidas del Sur se desahogan de 500 miles de escuelas.

(28) Fuerzas Armadas cubren toda la región austral de la OEA y la NU se moviliza en Chile. Chile y Marina Mercante organizan gran puente aéreo a Sur. Llegan mensajeros y conductores locales mundo. Nuevos temblores suceden el Sur. Gobierno no anticipará facultades extraordinarias.

(29) Fondos recolectados por el Ministerio del Interior superan de 600 millones. Sector del S.N.S. estima de 150 millones para asegurar. Normalizados servicios de comunicaciones al Sur. Creproplaniza el todo el mundo llegan a Santiago.

(30) Se desmenten informaciones sensacionalistas sobre naufragios en el Sur. La reconstrucción empieza en Chile. Ministro Roberto Vergara en Valdivia. A Santiago llegan evacuados del Sur. Primeros temblores en el Sur.

(31) El autor de la novela "El Chileno". Se inicia labor para evitar inundación del río Bío-Bío en Valdivia. Los habitantes de la ciudad mundial. Gobierno acogió petición de los Comités de la Cámara de Diputados para que quita por jueces ilegales.

JUNIO

(1) El Gobierno requirió 5 mil fonolitas para derecho a los damnificados.

PÁSA A LA PAG. 13)

JUNIO

(PASÁ A LA PAG. 19)

(DEL FRENTE)

Documentos sobre otras plazas deducibles de las obligaciones a la vista	Fr 4,068,191.38	
Obligaciones de Directores y Empleados: (5)		
a) Directas	15,066.48	
b) Indirectas	1,999.08	
Valores Mobiliarios de propiedad del Banco y afectos a garantía		
Prestas constituidas a favor de acreedores del Banco	Fr 94,660.61	
Deudores por créditos del exterior	198,300.62	
Deudores por Créditos de Compensación sobre el Exterior	484,202	
Bienes administrados en calidad de Comisionados de Confianza		
Deudores por documentos endosados por el Banco		
Valores en Custodia	7,947,714.78	385,002.61
Certificados de Importación en tramitación y en custodia	813.36	576,900.63
Derechos y Letras en Garantía	8,397,925.87	87,417.13
Certificados de Importación en garantía	955.29	774,833.83
Documentos en Cautela	5,639,593.36	936,911.67
TOTAL	Fr 26,516,896.26	Fr 2,921,027.40
		Fr 29,437,913.66

(b) Incluidos pagarés descontables en Tesorería, Ley 11.981, por \$ 149.300.-; Ley 11.791, por \$ 130.240.-; Ley 12.427, por \$ 27.050.-; Ley 4.897, por \$ 1.258.800.-, y Pácos de Chile, Ley 6.640, por \$ 12.954.-.

DEBE

COMPRENDE EL PERIODO ENTRE EL 1.º																
															\$	321.661
Intereses pagados y por pagar																
Sueldos, gratificaciones, imprevistos a fondo de previsión, etc.																1.397.941
Remuneración al Directorio																4.834
Participación al Directorio																21.265
Contribuciones																300.487
Comisiones, Cambios, Arrendos, otros gastos de Administración, Castigos y Provisiones																491.439
UTILIDAD LÍQUIDA																442.516

Nº 3 979 365
 CARLOS MOSES J. SEPH.
 Contabilidad Gr. N.º 11.
 EMILIO H.
 Contador Gen.
 Señores Accionistas:
 Nos complace en poner en vuestro conocimiento que, en cumplimiento de lo prescrito en el artículo 12 de los Estatutos del Banco, hemos efectuado el Arqueo de la Caja y la revisión de los valores depositados en Custodia y Garantía, en la Oficina Central del Banco Sepúlveda-Chile, habiendo comprobado que todo está enteramente conforme.
 Procedimos también a revisar minuciosamente las obligaciones que forman la Cartera de la misma Oficina, y nos es grato dar constancia de que nuestro juicio, están debidamente garantizadas, guardando absoluta conformidad con los respectivos saldos del Libro Mayor. VALPARAISO 31 de Diciembre de 1960.

MANUEL LOSADA RODRIGUEZ

RAMON IBARRA ECHEVARRIA

C U E N T A S D E O R D E N

Documentos sobre otras plazas recibidos en depósito e en pago de obligaciones	Fr 4.068.101,38
Ocupaciones de Directores y Subordinados contabilizadas en las "Colocaciones"	18.065,56
Valores mobiliarios de propiedad del Banco afectos a garantías y contabilizados en las "Inversiones"	Fr 94.660,61
Beneficiarios de créditos del exterior	198.300,62
Responsabilidad del Banco por Créditos de Compensación sobre el Exterior	484.202
Responsabilidad del Banco por Comisiones de Confianza	7.947.714,28
Responsabilidad del Banco por endosos de documentos	368.002,01
Depositos de valores en custodia	818,54
Depositos de certificados de importación en transacciones 7 en custodia	8.397.329,82
Depositos de valores en garantía	955,29
Depositos de certificados de importación en garantía	5.639.503,36
Depositos de documentos en cobranza	

(1) Esta cifra comprende:	Sector Público		8' 20.182.319,62
	Sector Privado		1.044.319,00
(2) Esta cifra comprende:	Sector Público		26.903.291,06
	Sector Privado		463.272,27
(4) Esta cifra comprende:	Sector Público		4.164.338,73
	Sector Privado		

Cuenta de Perdidas y Ganancias

COMPRENDE EL PERIODO ENTRE EL 1.º DE JULIO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE

Intereses percibidos y por percibir	\$ 2,490 856.
Comisiones, Cambio y otras utilidades varias	589 128 4

H A R E H

SIN PASTENE.
 (Licencia 1.147).
 SEÑORES ACCIONISTAS:

GUSTAVO CHELLEW GONZALEZ,
 Gerente General.

En nuestro carácter de Inspectores de Cuentas de la Oficina de Santiago del Banco Español-Chile para el actual ejercicio, nos es grato informarles que hemos efectuado el correspondiente Arqueo de Caja y la revisión de los valores depositados en Custodia y Garantía, pudiendo constatar que todo guarda la debida conformidad con los respectivos saldos de Libro Mayor.

También hemos revisado las diversas cuentas y obligaciones que componen su cartera y nos complacemos en expresarles que este examen no nos ha merecido observaciones.

SANTIAGO, 21 de Diciembre de 1929

JUAN LEGABRETA UGARTE

INSPECTEURS DE L'ÉNERGIE

INSPECTORES DE CUENTAS

BANCO SUD AMERICANO

DIRECTORIO

FRANCISCO SUBERCAEUX A.
Presidente

ARTURO MATTE L.
Vice-Presidente

DIRECTORES

GUILLERMO CAREY B. ELIODORO MATTE O
HERNAN FIGUEROA A. RAMON SALINAS D.
ALBERTO GARNHAM B. RAUL SIMON B.
FERNANDO MARDONES R. RICARDO YRARRAZAVAL R.

Fundado en 1944



AURELIO RODRIGUEZ ALLIENDE

Gerente General

LUIS A. PIZARRO M. Gerente Oficina Valparaíso
CARLOS A. CASTRO C. Sub-Gerente Oficina Santiago
ALFONSO GUZMAN DE LA F. Sub-Gerente Oficina Santiago
GABRIEL MORGAN T. Sub-Gerente de Suicruals
MARIAL GONZALEZ C. Sub-Gerente Oficina Santiago
EULOGIO ROJAS G. Sub-Gerente Contador General
JUAN ARTEAGA B. Sub-Gerente Oficina Santiago
RENE HURTADO T. Sub-Gerente Contralor
MARIO BAESLER C. Sub-Gerente Oficina Valparaíso
JORGE DE FERARI A. Sub-Gerente Oficina Valparaíso

SUCURSAL PROVIDENCIA
RUMOA
FRANKLIN
SAN PABLO
VICUNA MACKENNA
QUILLOTA

Agente Manuel Akumada R.
Claudio Danese B.
Francisco Lago S.
Enrique Vergara R.
Azealia Bascuñán P.
Jorge Cumming V.

TRIGESIMA TERCERA MEMORIA

QUE EL DIRECTORIO DEL BANCO PRESENTA A LA JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

ACCIONISTAS

El Directorio del Banco, de acuerdo con lo ordenado por el número 9 del artículo 30 de los Estatutos Sociales, tiene el honor de someter a la consideración de los señores accionistas, la Memoria, el Balance General y la Cuenta de Pérdidas y Gastos, correspondientes al ejercicio del segundo semestre de 1960.

En conformidad a la autorización que le otorgó la Junta General Extraordinaria de Accionistas, celebrada el 13 de enero de 1960, el Directorio completó el aumento de capital acordado en la referida Junta, mediante la emisión final de 1.250.000 acciones, liberadas de pago, de un valor nominal de \$ 0,10 cada una. Estas acciones gozaron del dividendo que se acuerde por el segundo semestre del presente año.

Para los efectos de esta emisión, el Registro de Accionistas permaneció cerrado desde el 1.º al 5 del actual, ambas fechas inclusive.

Tanto el aumento de capital de \$ 125.000, como el de la correspondiente Reserva Legal de \$ 31.250, se hicieron cargo a la "Reserva proveniente de la Revaluación del Activo según Leyes Especiales", para cuyo efecto el Banco obtuvo autorización previa del señor Superintendente de Bancos.

La Asamblea deberá ratificar estas operaciones.

Oportunamente serán entregados a los señores accionistas los títulos de acciones de la referida emisión.

El Banco Central de Chile —Departamento de Comercio Exterior— ha autorizado a los Bancos para capitalizar las entra- que hayan percibido en monedas extranjeras provenientes de sus operaciones de cambios.

A fin de aprovechar esta franquicia, el Directorio recomienda incrementar la "Reserva Extraordinaria en Monedas Extranjeras y Oro Sellado chileno" en \$ 200.000 y en DM. 471.999,74, con lo cual se completa una Reserva ascendente a \$ 1.500.000. El incremento de esta reserva equivale en moneda chilena a la suma de \$ 327.637,60 y se cubrirá con los siguientes fondos:

a) Con parte de la "Utilidad Líquida" del semestre	\$ 151.056,00
b) Del "Fondo de Eventualidades"	70.000,00
c) Del "Fondo de Reserva Adicional"	38.566,69
d) Del "Fondo de Seguros"	60.000,00
e) Del "Fondo de Accionistas"	8.064,91
TOTAL	\$ 327.637,60

Cumple a la Junta autorizar estas transferencias.

Después de efectuar los castigos y provisiones usuales para la Cartera de Colocaciones, Impuestos, Gratificaciones, pago la Caja Bancaria de Pensiones y otros gastos, la "Utilidad Líquida" asciende a la suma de \$ 360.789,33

se descompone como sigue:

a) Por utilidad obtenida en inversiones y transacciones en bonos dólares Ley 13.305 \$ 155.126,71

b) Por operaciones ordinarias \$ 205.662,62

UTILIDAD LIQUIDA	\$ 360.789,33
El Directorio propone distribuir la "Utilidad Líquida" en la forma siguiente:	
a) Traspasar el total de la utilidad en bonos dólares Ley 13.305 a un fondo de reserva especial denominada "Fondo por Beneficios Bonos Dólares, Ley 13.305"	\$ 155.126,71
b) A Fondo de Eventualidades	9.000,00
c) A Fondo de Accionistas	1.516,02
d) A Fondo de Seguros	5.000,00
e) A Fondo de Revaluación del Activo, Ley 13.305	39.999,60
f) A Reserva en Moneda Extranjera el saldo de	151.056,00
TOTAL IGUAL A LA UTILIDAD LIQUIDA	\$ 360.789,33

El Directorio también propone realizar un reparto neto de \$ 0,01 por acción sobre 12.500.000 acciones, con cargo a la reserva indicada en la letra a) del párrafo anterior \$ 125.000,00

Este reparto está libre de impuesto, tanto del de 2ª categoría como del Global Complementario y del Adicional.

El Directorio desea mantener toda la capitalización que el Banco ha realizado hasta el presente y la que pueda realizar

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1960

Activo y Saldo Deudores

	I Moneda chilena	II Equivalente de oro y de monedas extranjeras	III TOTALES
ONDOS DISPONIBLES:			
Caja	864.116,30	969.839,16	
Revaluación oro sellado chileno			
Depósitos en el Banco Central de Chile	2.761.671,26	380.183,34	
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje)	2.733.556,54		
Depósitos en Bancos comerciales y Banco del Estado de Chile	590.781,06		
Fonías y documentos en monedas extranjeras			
Revaluación especies y documentos en monedas extranjeras			
Depósitos en el exterior:			
a) en Bancos y correspondientes		796.447,03	
b) en oficinas del mismo Banco		205.662,62	
Revaluación depósitos en el exterior			
TOTAL	6.086.835,16	2.146.409,53	8.233.304,69
COLOCACIONES:			
Deudores en cuentas corrientes:			
a) en virtud de contratos	7.483,93		
b) sobregiros	1.528.229,58	465.536,61	
Préstamos:			
a) Mutuos y Pagares:			
1) a no más de 3 meses			
2) a plazos mayores			
3) sin vencimiento fijo	11.875,00		
4) a plazos renovables Art. 199, Ley N.º 13.305			
5) pagares agrícolas, Banco Central de Chile, Acuerdos N.º 1776 y N.º 1780			
6) préstamos especiales de auxilio, Banco Central de Chile, Acuerdo N.º 1782			
b) Préstamos con Letras:			
1) a no más de 3 meses	2.563.019,22	3.484.218,85	
2) a plazos mayores	1.591,00	375.675,51	
3) sin vencimiento fijo		250,00	
4) préstamos agrícolas, Banco Central de Chile, Acuerdos N.º 1776 y N.º 1780			
5) préstamos especiales de auxilio, a no más de 3 meses, Banco Central de Chile, Acuerdo N.º 1782	211.174,40		
c) Préstamos con letras para importación, a no más de 3 meses		36.396,01	
d) Préstamos con letras renovables, Art. 199, Ley 13.305	957.422,16		
Documentos descontados:			
a) Ordinarios: 1) a no más de 3 meses	1.486.763,61	154.695,28	
2) a plazos mayores	21.629,68		
b) Acuerdo N.º 1794, del Banco Central de Chile	3.737.555,15		
Préstamos con letra - Crédito Eximbank		262.371,26	
Otras Colocaciones	132.739,37	871.215,54	
Avances otorgados al exterior:			
a) a Bancos y correspondientes			
b) a oficinas de los mismos Bancos			
SUB-TOTAL (2)	10.559.634,10	5.550.227,06	
Deudores por boletas de garantía y consignaciones judiciales			
Creditos contingentes a cargo de deudores de obligaciones avaladas o afianzadas por el Banco	1.473.364,48	72.969,95	
Deudores por cartas de crédito, créditos simples o documentarios		6.666.527,67	
		1.055.698,70	
TOTAL	12.132.999,58	13.345.423,38	25.478.422,96
VERSIONES:			
Bienes Raíces:			
a) para el servicio del Banco	1.022.860,36		
b) aceptados en pago y afectos a realización			
c) correspondientes a inversiones permanentes de reservas adicionales:			
1) Ley General de Bancos	113.581,63		
2) Decreto Fuerza Ley N.º 285			
Valores Mobiliarios:			
a) Bonos:			
1) fiscales y municipales	173.220,92	758,60	
2) de instituciones de crédito hipotecario			
3) de empresas industriales y otros			
b) Acciones:			
1) del Banco Central de Chile:			
Clases B o C	260.375,00		
2) de Almacenes Generales de Depósito			
3) otras acciones aceptadas en pago y afectas a realización			
4) correspondiente a inversiones permanentes de reservas adicionales	41.813,97		
5) otras acciones adquiridas en virtud de leyes especiales	292.161,58		
6) Revaluación valores mobiliarios en monedas extranjeras			
Otros bienes de propiedad del Banco	329.857,62		
Muebles, instalaciones y útiles			
TOTAL	2.234.629,68		2.234.629,68
TRAS CUENTAS DEL ACTIVO:			
Salidos con sucursales en el país	119.639,33	3,68	
Operaciones de Cambio y varios	5.853.897,00	7.749.263,71	
Intereses por cobrar	51.378,69		
TOTAL	6.024.915,22	7.749.267,39	13.774.182,61
TRAS CUENTAS DEL DEBE:			
Intereses y descuentos			
Gastos de administración y varios			
Pérdida del semestre			
TOTAL			
TOTALES GENERALES	26.479.378,64	25.241.160,30	49.720.538,94

Pasivo y Saldo Acreedores

	I Moneda chilena	II Equivalente de oro y de monedas extranjeras	III TOTALES
EXIGIBLE A MENOS DE 30 DIAS:			
Acreedores en cuentas corrientes	16.684.497,96	307.316,76	
Depósitos a menos de 30 días o de plazo vencido	347,8	31	
Letras y giros telegráficos a pagar	89.057,86	14.515,52	
Varios acreedores			
SUB-TOTAL (2)	17.121.362,73	322.061,58	
Boletas de Garantía y Consignaciones Judiciales	40.609,83		
Cartas de Crédito, Créditos simples o documentarios		1.424.139,71	
TOTAL	17.161.972,56	1.746.201,29	18.908.173,85
EXIGIBLE A 30 DIAS O MAS:			
Depósitos a plazo indefinido renovable	1.785.956,64	2.661.004,44	
Depósitos a plazo fijo o indefinido	19.142,83	18.336,77	
Varios acreedores		152,11	
SUB-TOTAL (3)	1.805.099,47	2.679.693,32	
Boletas de Garantía y Consignaciones Judiciales	1.468.695,55	72.969,95	
Obligaciones contingentes, etc.		6.666.527,67	
Cartas de Crédito, Créditos simples o documentarios			
TOTAL	3.273.795,02	9.419.190,94	12.692.985,96
OBLIGACIONES CON BANCOS Y CORRESPONSALES:			
Adeudado a Bancos del país:			
a) al Banco Central de Chile		262.871,26	
b) a Bancos comerciales:			
1) a la vista			
2) a plazo			
Adeudado al exterior:			
a) a Bancos y correspondientes		120.744,89	
b) a oficinas del mismo Banco			
SUB-TOTAL		383.116,15	
Redescuentos vigentes:			
a) con el Banco Central de Chile			
b) con otros Bancos			
Deudas hipotecarias a largo plazo			
TOTAL		383.116,15	383.116,15
OTRAS CUENTAS DEL PASIVO:			
Salidos con sucursales en el país			
Operaciones de Cambio y varios	2.933.208,56	10.446.839,52	
Intereses por pagar	24.415,85		
TOTAL	2.957.624,41	10.446.839,52	13.404.463,93
OTRAS CUENTAS DEL HABER:			
Intereses y descuentos			
Otras utilidades			
Utilidad del semestre	360.789,33		
TOTAL	360.789,33		360.789,33
CAPITAL Y RESERVAS:			
Capital autorizado:			
12.500.000 acc. a \$ 0,10			\$ 1.250.000,00
Menos capital por enterar			
Reserva Legal			312.500,00
Reservas obligatorias según estatutos			
Otras reservas varias:			
Reserva proveniente de revaluación del activo según leyes especiales			674.661,54
Fondo de Eventualidades			1.245.812,40
Fondo de Accionistas			80.000,00
Fondo de Reserva Adicional			19.389,28
Fondo de Seguros			140.000,00
Fondo de Revaluación del Activo, Ley 13.305			65.000,00
			173.646,40
TOTAL	2.735.197,32	1.245.812,40	3.981.009,72
TOTALES GENERALES	26.479.378,64	25.241.160,30	49.720.538,94

BANCO ISRAELITA DE CHILE

Autorizado por Decreto Supremo N.º 314, de 14 de enero de 1944; Decreto N.º 508, de 23 de enero de 1945; Decreto Supremo N.º 3817, de 13 de septiembre de 1946; Decreto Supremo N.º 8236, de 9 de octubre de 1954; Decreto N.º 4410, de 8 de junio de 1956; Decreto Supremo N.º 3938, de fecha 3 de abril de 1957, y Decreto Supremo N.º 11422, de 30 de septiembre de 1960.

CAPITAL AUTORIZADO N.º 3.000.000, CAPITAL PAGADO
FONDO DE RESERVA LEGAL
RESERVAS OBLIGATORIAS SEGUN ESTATUTOS
FONDO DE EVENTUALIDADES
FONDO DE FUTUROS DIVIDENDOS
RESERVAS PROVENIENTES DE REVALUACION DEL ACTIVO
FONDO DE RESERVA EXTRAORDINARIO EN MONEDA EXTRANJERA
FONDO DE REVALORIZACION CAPITAL PROPIO, LEY N.º 13.305
FONDO DE RESERVA PROVENIENTE SOBREPrecio VENTA DE BIENES RAICES

DIRECTORIO:

MANUEL LITVAK RECEPTER
Presidente.

JOSE KLEIN KONIGSTEIN
Vicepresidente.

DIRECTORES:

ANSEL FAIVOVICH HITZCOVICH, FERNANDO O. FRIEDMANN SECKEL, LEON GOMBEROFF ITSCHOVICH, EMERICO LETAY ALTMANN, MIGUEL MALDAVSKY WAINSTEIN, GIL SINAY SESTOPAL, MIGUEL WEINSTEIN GOLDENSTEIN, LEON DORBY FOLKMAN.

AARON BITTELMAN FINKELSTEIN
C. C. Registro N.º 5169
Contralor.

PEDRO MENIS SUKER
Subgerente Depto. Clases Ctes.

ANTONIO DE LA VEGA AROS
Gerente

LUIS MONTES MOLINA
Subgerente

LUIS T. GONZALEZ ARIAS
Subgerente

ARTURO UCAUD INOSTROZA
Tesorero.

FERNANDO RAMIREZ HIDALGO
Subgerente Depto. Créditos

LEON DORBY FOLKMAN
Contralor.

TRIGESIMA TERCERA MEMORIA

Que el Directorio presenta a la Junta General Ordinaria de Accionistas en 31 de diciembre de 1960

SEÑORES ACCIONISTAS:

En cumplimiento de lo establecido en el Art. 27, inciso N.º 9 de los Estatutos Sociales, presentamos el Balance General en 31 de diciembre de 1960, y la cuenta "Ganancias y Pérdidas" correspondiente al 2.º semestre de este año que termina.

La utilidad líquida del ejercicio, después de deducir castigos, provisiones, gratificaciones al personal, y participación del Directorio, asciende a N.º 150.903,05.

El Directorio propone distribuir esta utilidad en la siguiente forma:

A pagar a los señores accionistas un dividendo de N.º 0,08 (\$ 80.-) por acción, con cargo a Utilidades exentas de todo impuesto.

A Fondo de Reserva Legal N.º 72.000,00

A Fondo de Reservas Obligatorias según Estatutos 75.000,00

A Fondo de Revalorización Capital Propio, Art. 95, Ley 13.305, actual Art. 26 bis, Ley 8.419 2.903,22

A Fondo de Revalorización Capital Propio, Art. 95, Ley 13.305, actual Art. 26 bis, Ley 8.419 1.572,83

N.º 150.903,05

Con la autorización de la Superintendencia de Bancos que consta en carta de fecha 7 de diciembre último, sujeta a la ratificación de esta Junta que se pide en este acto, se procedió a traspasar la suma de N.º 45.000.- del Fondo de Reservas Obligatorias según Estatutos y N.º 8.080,99 del Fondo de Eventualidades al Fondo de Reserva Legal.

Por Decreto N.º 11.422, del Ministerio de Hacienda de 30 de septiembre de 1960, se aprobó la reforma de Estatutos y el aumento de capital que acordó la Junta General Extraordinaria celebrada el 7 de julio último, de N.º 600.000.- a N.º 3.000.000.-

y con cargo a dicho aumento de capital el Directorio procedió a emitir 300.000 acciones de un valor nominal de N.º 1.- cada una, que entregó liberadas de pago a los accionistas en la proporción de una por dos.

Para cubrir esta emisión se procedió a la capitalización de los siguientes fondos de Reserva:

N.º 244.080,99 Provenientes de revaluación del Activo y 35.919,01 de Revalorización Capital Propio, Art. 95, Ley 13.305, actual Art. 26 bis, Ley 8.419.

En este ejercicio se procedió a la contabilización definitiva de las operaciones referentes a la construcción del edificio construido por el Banco y considerados los valores invertidos y el sobrepago obtenido en la parte vendida, se produjo un aumento de capital, ascendente a N.º 189.517,24 que se encuentra reflejado en el "Fondo de Reservas Provenientes de Sobreprecio obtenido en Venta de Bienes Raíces".

En consecuencia, aceptada la distribución anterior, consideradas las operaciones que hemos dado cuenta y si se ratifican los traslados a que se ha hecho referencia, los fondos del Banco quedarían como sigue:

Capital Pagado N.º 3.000.000
Fondo de Reserva Legal (completo) 129.882,50
Reservas Obligatorias según Estatutos 75.000,00
Reservas provenientes de Revaluación del Activo 8.080,99
Fondo de Eventualidades 8.191,00
Fondo de Futuros Dividendos 627.678,90
Fondo de Revalorización Capital Propio, Art. 95, Ley 13.305, actual Art. 26 bis, Ley 8.419 2.903,22
Fondo de Reservas provenientes de Sobreprecio obtenido en Venta de Bienes Raíces 47.267,87
Fondo de Reserva Extraordinario en Moneda Extranjera 93.123,25

Por renuncia del Director señor Manuel Portuquillo Guingul, el Directorio nombró en su reemplazo a don Emérico Letay Altmann. Corresponderá a esta Junta hacer el nombramiento definitivo por el tiempo que falta para completar el periodo reemplazado.

El señor Salomón Sack Mott, que terminaba su periodo en este ejercicio, presentó la renuncia irrevocable de su cargo. El Directorio deja constancia del pesar con que ha visto su alejamiento de esta institución a la cual prestó valiosos servicios desempeñando la Presidencia de este Banco por un largo periodo desde su fundación, y en reconocimiento de la labor realizada por el señor Sack propone a esta Junta lo designe como Director Honorario.

Terminan su periodo los señores Manuel Litvak Recepter, Fernando Friedmann Seckel y Miguel Weinstein Goldenstein. En atención a que esta Junta deberá elegir cinco Directores, por las razones expresadas, y que dos de ellos duran años en sus funciones, uno debe completar el periodo de dos años que falta del Director reemplazado, y dos hasta la Junta Ordinaria de julio, el Directorio propone a esta Junta que queden elegidos por 3 años los dos últimos señores.

Corresponde también a esta Junta elegir dos Inspectores de Cuentas y dos Suplentes para el próximo Ejercicio. Finalmente expresamos nuestro agradecimiento al personal por la colaboración eficiente y armoniosa prestada al desarrollo de las actividades sociales.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1960

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES			PASIVO Y SALDOS ACREEDORES		
	Moneda chilena	Equivalente de monedas extranjeras		Moneda chilena	Equivalente de monedas extranjeras
A.—FONDOS DISPONIBLES:			F.—EXIGIBLE A MENOS DE 30 DIAS:		
Caja	341.665,41	10.052,30	Acreeedores en cuentas corrientes	5.995.940,20	96.970,43
Depósitos en el Banco Central de Chile	87.890,00	166.791,00	Depósitos a menos de 30 días o de plazo vencido	129.882,50	—
Revalorización oro sellado chileno	1.357.280,62	476.868,41	Letras y giros telegráficos a pagar	10.725,77	5.051,11
Deposito de garantía Art. 36, Ley General de Bancos	8.191,00	—	Varios Acreedores	6.136.548,47	96.021,54
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje)	627.678,90	75.777,16	SUBTOTAL (2)	6.136.548,47	96.021,54
Depositos en Bancos comerciales y Banco del Estado de Chile	47.267,87	—	Boletas de Garantía y consignaciones Judiciales	3.890,86	433.891,88
Depositos en Bancos comerciales y Banco del Estado de Chile	—	—	Cartas de Crédito, Créditos simples o documentarios	6.140.439,33	529.913,42
Revalorización especies y documentos en monedas extranjeras	—	—	TOTAL	6.140.439,33	529.913,42
Depositos en el exterior:	—	—	G.—EXIGIBLE A 30 DIAS O MAS:		
a) en Bancos y Corresponsales	—	93.123,25	Depositos a plazo indefinido renovable	1.396.480,31	2.040.750,94
b) en Oficinas del mismo Banco	—	—	Depositos a plazo fijo o indefinido	2.220,76	—
Revalorización depósitos en el exterior	—	—	Varios Acreedores	1.388.701,07	2.040.750,94
Ajuste de la reserva en Monedas Extranjeras	—	—	Boletas de Garantía y consignaciones Judiciales	395.416,98	1.192.313,39
TOTAL	2.439.773,80	816.612,12	Cartas de Crédito, Créditos simples o documentarios	1.784.118,05	3.233.264,33
B.—COLOCACIONES:			TOTAL	1.784.118,05	3.233.264,33
a) en cuentas corrientes:	—	—	H.—OBLIGACIONES CON BANCOS Y CORRESPONSALES:		
a) en virtud de contratos	—	—	Adeudado a Bancos del país:	—	—
b) sobregiros	1.175.053,89	162.455,41	a) al Banco Central de Chile	—	—
Préstamos:	—	—	b) a Bancos Comerciales:	—	—
a) Mutuos y Pagares:	—	—	1) a la vista	—	—
1) a no más de 3 meses	49.009,68	—	2) a plazo	—	—
2) a plazos mayores	2.340,00	—	Adeudado al exterior:	—	—
3) sin vencimiento fijo	64.177,50	—	a) a Bancos y Corresponsales	—	550.558,78
4) a plazos renovables conforme Art. 199, Ley 13.305	—	—	b) a Oficinas del mismo Banco	—	—
5) Pagares Agrícolas Bco. Central, Ac. 1776 y 1780	—	—	SUBTOTAL	—	550.558,78
6) Pagares especiales de auxilio B. Central, Ac. 1782	—	—	Redescuentos vigentes:	—	—
b) Préstamos con Letras:	—	—	a) con Banco Central de Chile	—	—
1) a no más de 3 meses	1.127.433,39	2.023.568,21	b) con otros Bancos	—	—
2) a plazos mayores	26.350,00	—	Deudas hipotecarias a largo plazo	—	—
3) sin vencimiento fijo	39.000,00	88.806,24	TOTAL	—	550.558,78
4) Préstamos Agrícolas Bco. Central, Ac. 1776 y 1780	—	—	I.—OTRAS CUENTAS DEL PASIVO:		
5) Préstamos esp. de auxilio, a no más de 3 meses, B. Central, Ac. 1782	—	—	Saldos con Sucursales en el país	760.947,10	2.224.366,89
6) Préstamos con letras para importaciones	—	350,71	Operaciones de Cambio y varios	19.140,76	22.839,28
d) Préstamos con Letras renov. Art. 199, Ley 13.305	144.800,00	—	Intereses por pagar	150.903,05	—
Documentos descontados:	—	—	TOTAL	780.087,86	2.247.206,17
1) a no más de 3 meses	941.102,42	—	J.—OTRAS CUENTAS DEL HABER:		
2) a plazos mayores	7.450,57	—	Intereses y Descuentos	—	—
Acuerdo 1784, Banco Central	446.187,91	—	Otras utilidades	150.903,05	—
Otras Colocaciones	137.863,78	124.333,56	Utilidades del semestre	—	—
Avances otorgados al Exterior	—	—	TOTAL	150.903,05	—
a) a Bancos y Corresponsales	—	—	K.—CAPITAL Y RESERVAS:		
b) a Oficinas del mismo Banco	—	—	Capital Autorizado:	—	—
SUBTOTAL (1)	4.180.478,14	2.399.412,13	Capital autorizado, a N.º 1	3.000.000	—
Deudores por Boletas de Garantía y consignaciones Judiciales	395.416,98	1.192.313,39	menos capital por enterar	2.100.000	—
Deudores por Cartas de Crédito, Créditos simples o documentarios	430.795,05	—	Reserva legal	150.000,00	—
TOTAL	4.575.895,12	4.022.720,77	Reservas Obligatorias según Estatutos	75.000,00	—
C.—INVERSIONES:			Otras Reservas varias	405.221,80	89.165,00
Bienes Raíces:	—	—	TOTAL	1.485.221,80	89.165,00
a) para el servicio del Banco	1.277.493,15	—	TALES GENERALES		
b) aceptados en pago y afectos a realización	6.350,49	—	ACTIVO	10.340.770,09	6.650.107,90
c) correspondientes a inversiones permanentes de reservas adicionales:	—	—	PASIVO	10.340.770,09	6.650.107,90
1) Ley General de Bancos	—	—	1) Esta cifra comprende: Sector Público		
2) Decreto Fuerza Ley N.º 285	—	—	—	—	—
Valores Mobiliarios:	—	—	—	—	—
a) Bonos:	—	—	—	—	—
1) fiscales y municipales	37.900,00	—	—	—	—
2) de instituciones de crédito hipotecario	—	—	—	—	—
3) de empresas industriales y otros	—	49.806,52	—	—	—
b) Acciones:	—	—	—	—	—
1) del Banco Central de Chile, Clases B.	168.187,17	—	—	—	—
2) de Almacenes Generales de Depósito	—	—	—	—	—
3) otras acciones aceptadas en pago y afectas a realización	—	—	—	—	—
4) correspondientes a inversiones permanentes de reservas adicionales	—	—	—	—	—
5) otras acciones adquiridas en virtud de Leyes Especiales	—	—	—	—	—
6) Revalorización Valores mobiliarios en monedas extranjeras	—	—	—	—	—
Otros bienes de propiedad del Banco	71.087,80	—	—	—	—
Muebles, instalaciones y útiles	227.565,34	—	—	—	—
TOTAL	1.788.783,75	49.806,52	—	—	—
D.—OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO:			—	—	—
Saldos con Sucursales en el país	—	—	—	—	—
Operaciones de Cambio y varios	1.514.991,96	1.745.512,91	—	—	—
Intereses por cobrar	21.325,46	15.455,58	—	—	—
TOTAL	1.536.317,42	1.760.968,49	—	—	—
E.—OTRAS CUENTAS DEL DEBE:			—	—	—
Intereses y Descuentos	—	—	—	—	—
Gastos de Administración y varios	—	—	—	—	—
Pérdida del semestre	—	—	—	—	—
TOTAL	—	—	—	—	—
TALES GENERALES			—	—	—
ACTIVO	10.340.770,09	6.650.107,90	—	—	—
PASIVO	10.340.770,09	6.650.107,90	—	—	—

(1) Esta cifra comprende: Sector Público N.º 22.814,42
Privado 6.497.075,55
(2) Esta cifra comprende: "Público" 2.695.109,76
Privado 3.537.460,25

L.—CUENTAS DE ORDEN

Detos. sobre Otras Plazas Deducibles de las Oblig. a la Vista	194.791,99	111.079,33	Documentos sobre otras Plazas Recibidos en Depósito o en Pago de obligaciones	194.791,99	111.079,33
Obligaciones de Directores y Empleados:	—	—	Obligaciones de Directores y Empleados, contabilizadas en las "Colocaciones"	—	—
a) directas	3.212,31	—	Valores Mobiliarios de propiedad del Banco efectos a garantía y contabilizados en las "Inversiones"	—	—
b) indirectas	—	—	Responsabilidad del Banco para retornos de exportaciones y créditos vigentes	652.785,29	—
Valores Mobiliarios de propiedad del Banco y afectos a garantía:	—	—	Responsabilidad del Banco por créditos de compensación sobre el exterior	133.033,25	—
a) a favor del Superintendente de Bancos	—	—	Responsabilidad del Banco por Comisiones de Confianza	60.547,76	—
b) prendas constituidas a favor de acreedores del Banco	—	—	Depositos de Valores en Custodia	458.603,71	48.244,88
Deudores por garantías otorgadas y créditos abiertos	—	—	Depositos de Valores y Letras en Garantía	2.461.457,08	168.446,44
Deudores por cred. de compensación sobre el exterior	60.547,76	153.033,25	Depositos de Certificados de Importación en Custodia	1.291,60	301.424,91
Bienes administrados en calidad de Comisiones de Confianza	—	—	Depositos de Certificados de Importación en Garantía	435,75	159.115,40
Deudores por documentos endosados por el Banco	—	—	Depositos de Documentos en Cobranza	779.984,40	587.084,93
Valores en Custodia	458.603,71	48.244,88	TOTAL	3.962.324,60	2.179.194,43
Certificados de Importación en Garantía	2.461.457,08	168.446,44	—	—	—
Valores y Letras en Garantía	435,75	159.115,40	—	—	—
Certificados de Importación en Garantía	779.984,40	587.084,93	—	—	—
Documentos en Cobranza	—	—	—	—	—
TOTAL	3.962.324,60	2.179.194,43	—	—	—

MAYOR BIENESTAR DE LOS TRABAJADORES ESTA LIGADO A PROGRESO DE LA EMPRESA

El día que se arraiga esta idea, quienes ganarán serán la economía nacional y el país. — Nota de agradecimiento de S. E. al gremio ferroviario

El Primer Mandatario, con fecha de ayer, día 25 de diciembre, a una económica nota que le enviaron, con saludos de fin de año, los dirigentes de la Federación Industrial Ferroviaria en representación de este gremio. En ella los dirigentes hacen diversas

consideraciones sobre el bienestar de los grupos de trabajadores en relación al progreso de las empresas donde laboran. El texto de la nota del Presidente de la República es el siguiente:

El Presidente Alejandro dirigió una nota a Fernando Smita, presidente de ICARE, agradeciendo la invitación que se le formuló para concurrir a la entrega de premios "Braden Copper Co." a la cual no pudo asistir.

A la ceremonia de entrega de estas distinciones que se efectuó el jueves en el Hotel Carrera, han concurrido los señores Smita, presidente de ICARE, y los señores de la Federación Industrial Ferroviaria, quienes han expresado su interés por el progreso y desarrollo de la empresa, pues comprenden que sólo a través de esta política es posible alcanzar mejoramientos efectivos en la situación económica del personal. No puedo ocultarles que me anima la esperanza de que este patriótico espíritu que a Ud. los anima sobre inspirará todos los sectores de la colectividad para bien del país y de todos sus hijos.

Debo, finalmente, expresarles mi honda gratitud por los generosos votos que Ud. formula por mi persona y por los deseos que manifiestan en orden a que las tareas que el Gobierno se ha fijado en bien del país se materialicen en favor de la colectividad. Como Ud. lo ha expresado con tanta claridad, la actividad económica y financiera de la empresa requiere más que ninguna otra cosa la comprensión de todos los chilenos de jeringa de lado diferentes, res-

S. E. agradeció una invitación hecha por ICARE

El Presidente Alejandro dirigió una nota a Fernando Smita, presidente de ICARE, agradeciendo la invitación que se le formuló para concurrir a la entrega de premios "Braden Copper Co." a la cual no pudo asistir.

A la ceremonia de entrega de estas distinciones que se efectuó el jueves en el Hotel Carrera, han concurrido los señores Smita, presidente de ICARE, y los señores de la Federación Industrial Ferroviaria, quienes han expresado su interés por el progreso y desarrollo de la empresa, pues comprenden que sólo a través de esta política es posible alcanzar mejoramientos efectivos en la situación económica del personal. No puedo ocultarles que me anima la esperanza de que este patriótico espíritu que a Ud. los anima sobre inspirará todos los sectores de la colectividad para bien del país y de todos sus hijos.

Debo, finalmente, expresarles mi honda gratitud por los generosos votos que Ud. formula por mi persona y por los deseos que manifiestan en orden a que las tareas que el Gobierno se ha fijado en bien del país se materialicen en favor de la colectividad. Como Ud. lo ha expresado con tanta claridad, la actividad económica y financiera de la empresa requiere más que ninguna otra cosa la comprensión de todos los chilenos de jeringa de lado diferentes, res-

que me anima la esperanza de que este patriótico espíritu que a Ud. los anima sobre inspirará todos los sectores de la colectividad para bien del país y de todos sus hijos.

Debo, finalmente, expresarles mi honda gratitud por los generosos votos que Ud. formula por mi persona y por los deseos que manifiestan en orden a que las tareas que el Gobierno se ha fijado en bien del país se materialicen en favor de la colectividad. Como Ud. lo ha expresado con tanta claridad, la actividad económica y financiera de la empresa requiere más que ninguna otra cosa la comprensión de todos los chilenos de jeringa de lado diferentes, res-

que me anima la esperanza de que este patriótico espíritu que a Ud. los anima sobre inspirará todos los sectores de la colectividad para bien del país y de todos sus hijos.

Debo, finalmente, expresarles mi honda gratitud por los generosos votos que Ud. formula por mi persona y por los deseos que manifiestan en orden a que las tareas que el Gobierno se ha fijado en bien del país se materialicen en favor de la colectividad. Como Ud. lo ha expresado con tanta claridad, la actividad económica y financiera de la empresa requiere más que ninguna otra cosa la comprensión de todos los chilenos de jeringa de lado diferentes, res-

que me anima la esperanza de que este patriótico espíritu que a Ud. los anima sobre inspirará todos los sectores de la colectividad para bien del país y de todos sus hijos.

Debo, finalmente, expresarles mi honda gratitud por los generosos votos que Ud. formula por mi persona y por los deseos que manifiestan en orden a que las tareas que el Gobierno se ha fijado en bien del país se materialicen en favor de la colectividad. Como Ud. lo ha expresado con tanta claridad, la actividad económica y financiera de la empresa requiere más que ninguna otra cosa la comprensión de todos los chilenos de jeringa de lado diferentes, res-

que me anima la esperanza de que este patriótico espíritu que a Ud. los anima sobre inspirará todos los sectores de la colectividad para bien del país y de todos sus hijos.

Debo, finalmente, expresarles mi honda gratitud por los generosos votos que Ud. formula por mi persona y por los deseos que manifiestan en orden a que las tareas que el Gobierno se ha fijado en bien del país se materialicen en favor de la colectividad. Como Ud. lo ha expresado con tanta claridad, la actividad económica y financiera de la empresa requiere más que ninguna otra cosa la comprensión de todos los chilenos de jeringa de lado diferentes, res-

que me anima la esperanza de que este patriótico espíritu que a Ud. los anima sobre inspirará todos los sectores de la colectividad para bien del país y de todos sus hijos.

Debo, finalmente, expresarles mi honda gratitud por los generosos votos que Ud. formula por mi persona y por los deseos que manifiestan en orden a que las tareas que el Gobierno se ha fijado en bien del país se materialicen en favor de la colectividad. Como Ud. lo ha expresado con tanta claridad, la actividad económica y financiera de la empresa requiere más que ninguna otra cosa la comprensión de todos los chilenos de jeringa de lado diferentes, res-

que me anima la esperanza de que este patriótico espíritu que a Ud. los anima sobre inspirará todos los sectores de la colectividad para bien del país y de todos sus hijos.

Debo, finalmente, expresarles mi honda gratitud por los generosos votos que Ud. formula por mi persona y por los deseos que manifiestan en orden a que las tareas que el Gobierno se ha fijado en bien del país se materialicen en favor de la colectividad. Como Ud. lo ha expresado con tanta claridad, la actividad económica y financiera de la empresa requiere más que ninguna otra cosa la comprensión de todos los chilenos de jeringa de lado diferentes, res-

que me anima la esperanza de que este patriótico espíritu que a Ud. los anima sobre inspirará todos los sectores de la colectividad para bien del país y de todos sus hijos.

Debo, finalmente, expresarles mi honda gratitud por los generosos votos que Ud. formula por mi persona y por los deseos que manifiestan en orden a que las tareas que el Gobierno se ha fijado en bien del país se materialicen en favor de la colectividad. Como Ud. lo ha expresado con tanta claridad, la actividad económica y financiera de la empresa requiere más que ninguna otra cosa la comprensión de todos los chilenos de jeringa de lado diferentes, res-

que me anima la esperanza de que este patriótico espíritu que a Ud. los anima sobre inspirará todos los sectores de la colectividad para bien del país y de todos sus hijos.

Debo, finalmente, expresarles mi honda gratitud por los generosos votos que Ud. formula por mi persona y por los deseos que manifiestan en orden a que las tareas que el Gobierno se ha fijado en bien del país se materialicen en favor de la colectividad. Como Ud. lo ha expresado con tanta claridad, la actividad económica y financiera de la empresa requiere más que ninguna otra cosa la comprensión de todos los chilenos de jeringa de lado diferentes, res-

que me anima la esperanza de que este patriótico espíritu que a Ud. los anima sobre inspirará todos los sectores de la colectividad para bien del país y de todos sus hijos.

1960 DIA...

lars para modernizar ferrocarriles. En marzo programa de masificación agrícola de la CORFO, por 10 millones de dólares.

28) Luis Ayala ganó campeonato sudamericano de tenis.

29) Se efectuó el XIII Censo General de la Población y el II Censo Habitacional. Se firmó acuerdo para construir 15 aldeas campesinas en el sur entre Fundación de Viviendas y Puntos IV.

30) \$ 4.502.000 se invertirán en obras públicas en Valdivia en 1961.

1) Aplanado aislamiento personal en Argentina. Fracaso milita de la CUT: solo asistieron 1.500 personas. Estudiantes venezolanos se alzan contra Gobierno de Betancourt y se atrincheran en Facultad de Farmacia de Caracas.

2) Se dicta decreto sobre jubilación de la mujer a los 25 años de servicios. Soviéticos colocan nuevo satélite en órbita, con plantas, insectos, dos perros y otros animales.

3) Se quemó el satélite soviético puesto en órbita el día anterior. Lumumba fue arrestado. S. E. promulgó ley de rentas del Magisterio.

4) Fue inaugurada la II Feria de Artes Plásticas en el Parque Forestal. Perú rechaza resolución de Protocolo de Río de Janeiro. En el Estado Nacional se inauguró busto de don Arturo Alessandri.

5) Locutor Victor Hidalgo de Santiago, bate record mundial al transmitir 48 horas seguidas. SNS aplica parte del dolor en forma masiva en los hospitales de Chile. Colo Colo ganó campeonato profesional de fútbol.

6) Chilenas al derrotar a brasileñas, se clasificaron campeonas en el Sudamericano de Basquetbol. S. E. declara ir a provincias damificadas.

7) Alessandri se impuso personalmente de la reconstrucción en Valdivia. Está en marcha programa de masificación agrícola de la CORFO, por 10 millones de dólares.

8) Terminó patrullaje de Estados Unidos, en Mar Caribe. En 127 comunas se efectuaron labores de recenso, para establecer porcentajes de errores u omisiones en el Censo recientemente efectuado. S. E. visitó Castro y Anaco.

9) Alessandri recorre Puerto Montt, Osorno y Temuco. CEPCH inaugura VII Congreso Nacional en Chillán.

10) Después de visitar Antioquia, Los Angeles y Laja, S. E. regresa a Santiago. Chile fue elegido miembro del Consejo de Seguridad de la ONU.

11) S. E. ordena que 1.800 familias que todavía viven en "rucas" en Valdivia, sean ubicadas en casas de la CORVI. Parte al sur "Tren de Navidad". Muere don Emilio Rodríguez Mendoza.

12) Magallanes va al descenso. Ejército francés abre el fuego contra musulmanes: 60 muertos y 350 heridos.

13) Se destinan \$ 25 millones a la colonización. Acusación de soborno en el fútbol. SNS empezó la guerra contra las vinchucas.

14) De Gaulle afirma que Chile está adelante en plan de "Argelia Argentina". Gobierno envía a la Cámara proyecto de bonificación.

15) Fueron otorgados Premios Nacionales de Periodismo a Victoriano Reyes, Avelino Urrutia y Luis González. Contra matrimonio Rey Balduino de Bélgica con doña Fabiola de Mora y Aragón.

16) Cerrara despaquia proyecto de bonificación y pasa al Senado. Precio del pan no variará para el próximo año.

17) Proyecto de bonificación fue modificado por el Senado y pasa en tercer trámite.

18) Avión, cae en Munich sobre un tranvía, ocasionando 60 muertos.

19) Millares de personas acaban al "Tren de Navidad" a su llegada a los pueblos del sur. Avión de la FACH, con 4 tripulantes, se perdió entre Puerto Montt y Chaitén. Universidad Católica, reforzada con Kubala, derrotó por 1 a 0 a River Plate. Selección "B" por 4 a 1 a Paraguay.

(De la Pág. 19)

mita a la Cámara. 425 personas murieron en choque de 2 aviones en Nueva York. Muere ahogado en un sifón pequeño hijo del periodista Luis Hernández Parker. Hilda Solari domina rebelión en Etiopía. Kennedy nombra a Dillon, Secretario del Tesoro.

20) Proyecto de bonificación quedó listo para ser promulgado. Estados Unidos lanzo cápsula de prueba para el viaje de astronauta.

21) Con publicación en el "Diario Oficial" empieza a pagarse la bonificación.

22) Depósitos bancarios aumentaron en 285 millones de escudos entre el 30 de noviembre de 1959 y el 30 de noviembre de 1960. Chile derrotó a Paraguay por 3 a 1 en el Estadio Nacional. Corte de Apelaciones confirma condena a Salomón Corvalán, fijando reclusión en 100 días.

23) Gobierno envía proyecto al Congreso que aumente personal y mejore servicios de Correos y Telégrafos. Parte de la carga de juguetes del "Tren de Navidad" sigue en barco desde Puerto Montt a los canales e islas de Chile. Se ahogó otro niño en el mismo sifón en que murió hijo de Luis Hernández Parker.

24) Fue entregada al tránsito variante Placilla en el camino a Valparaíso. Medio millón de juguetes repartido "Tren de Navidad" que regresa desde Puerto Montt. Fallece Rector del Internado Barros Arana, Orlando Cantuarias.

25) Con festivales en el centro y barrios de la capital se celebró la Nochebuena. En Jerusalén, tres religiones celebran en tres fechas distintas.

26) Se inaugura nuevo edificio del Liceo de Hombres de San Miguel. Cobo misionero quedaron heridos con pedradas en festividades de Navidad.

27) Ministro del Trabajo denuncia sabotaje contra Plan Habitacional. Merical Tito lanza violento ataque a países comunistas. Ministro Philipp estudia remodelación de Puerto Montt. Ministro de Obras Públicas viaja al norte para solucionar problemas.

28) En Bélgica huelga provocó grave situación, 3 millones de escudos invertidos en 1961 la Caja de Colonización. 10 equipos extranjeros vienen a jugar con Colo Colo y la Universidad de Chile.

29) Congreso Nacional desechó Presupuesto para mil novecientos sesenta y uno. Páfos rusos reconstruyen, declaró el Ministro del Trabajo. Miles de hectáreas arden en gran incendio en los alrededores de Alhus. Diputado Luis Valdes denuncia infiltración cubana en países de América.

30) Ferrocarriles en nota a S. E. expresan que trabajarán más como agradecimiento por la preocupación del señor Alessandri por los problemas del gremio. Ministro del Trabajo confirma sabotaje contra Plan Habitacional. Anle crisis de Bélgica. Rey Balduino interrumpe luna de miel en España y vuelve a su país.

31) Perú rompe relaciones con Cuba. Vicepresidente de CORFO confirma que huelgas en fábricas de electrodomésticos paralizarán reconstrucción en el Sur. 6 muertos y 40 heridos quedan en accidente caminero en Los Angeles.

DE LA PAG. 15 BANCO DEL ESTADO...

Intereses pagados y por pagar
Sueldos, sobresueldos, gratificaciones, etc.
Imposición patronal al fondo de retiro y otros fondos de previsión
Remuneración al Directorio por asistencia a sesiones
Contribuciones
Comisiones, arriendos y otros gastos
UTILIDAD LIQUIDA

TOTAL	\$ 18.500.163,21
(2) Esta cifra comprende: Sector Público	\$ 4.501.696,79
(3) Esta cifra comprende: Sector Privado	\$ 13.998.466,42
Sector Público	\$ 75.736.471,42
Sector Privado	\$ 6.101.919,83

CARLOS ANAVITARE GATTA
Colegio Contadores N.º 3604 Licencia N.º 3604

Dirección General del Crédito Prendario y de Martillo

COMPRENDE LOS SIGUIENTES SERVICIOS REFUNDIDOS POR LEY N.º 9.322, DEL 16 DE FEBRERO DE 1949:

CAJA DE CREDITO POPULAR, creada por Ley N.º 3.697, de 14 de febrero de 1920; modificada por Ley N.º 5.257, de 25 de septiembre de 1937.

INSPECCION DE CASAS DE MARTILLO Y FERIAS DE ANIMALES Y DE PRODUCTOS, creada por Decreto Ley N.º 769, de 21 de diciembre de 1925; complementada por Ley N.º 7.894, de 13 de octubre de 1941, y DFL número 363, de 24 de julio de 1953.

INSPECCION DE CASAS DE PRESTAMOS, creada por Ley N.º 1.123, de 23 de noviembre de 1938; modificada por Ley N.º 3.655, de 19 de enero de 1946.

OFICINAS DE LA CAJA DE CREDITO POPULAR EN:
ARICA — IQUIQUE — ANTOFAGASTA — LA SERENA — LOS ANDES — QUILLOTA
VIÑA DEL MAR — VALPARAISO (3) — SANTIAGO (8) — RANCAGUA — CURICO
TALCA — CHILLAN — CONCEPCION — TEMUCO — VALDIVIA — OSORNO

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1960

ACTIVO		PASIVO	
A.—FONDOS DISPONIBLES:		E.—EXIGIBLE A LA VISTA O ANTES DE 30 DIAS:	
1.—CAJA	117.311,91	14.—EXCEDENTES DE REMATES	64.834,79
2.—DOCUMENTOS A CARGO DE BANCOS		15.—VARIOS ACREEDORES	37.672,08
3.—DEPOSITOS EN BANCOS DEL PAIS	805.046,72		102.506,87
B.—COLOCACIONES:		F.—BANCO DEL ESTADO DE CHILE, PRESTAMO LEY N.º 9.322:	
4.—PRESTAMOS CON GARANTIA DE PRENDAS:		16.—BANCO DEL ESTADO DE CHILE, PRESTAMO LEY N.º 9.322, ART. 10	5.878.188,15
a) Sobre Alhajas	1.181.060,06		5.878.188,15
b) " Objetos Varios	1.272.284,11	G.—OTRAS CUENTAS DEL PASIVO:	
c) " Ropa	2.143.231,17	17.—SUCURSALES EN EL PAIS	129.524,21
d) " Muebles	68.002,20	18.—OPERACIONES PENDIENTES	129.524,21
e) " Prenda Industrial	3.236,40		
f) " Pieles	1.779,—	H.—RECURSOS:	
	4.669.585,20	19.—RECURSOS POR LEYES ESPECIALES	43.715,83
C.—OBLIGACIONES DEL PERSONAL			43.715,83
6.—VARIOS DEUDORES	1.287,40	I.—CAPITAL Y RESERVAS:	
	99.778,45	a) CAPITAL	2.316,03
	4.770.521,05	b) Aportado por el Fisco	927.842,82
		c) Formado por Excedentes	930.165,65
D.—INVERSIONES:			
7.—BIENES RAICES	3.023.993,05	21.—RESERVAS:	
8.—SECCION VENTAS EXISTENCIAS	141.885,20	a) Reavaluo, Bienes Raices Ley N.º 11.575	2.222.433,24
9.—MATERIALES, MUEBLES, UTILES E INSTALACIONES	229.747,05	b) Fondo de Reserva Especial	12.160,59
	3.395.625,30		2.234.593,83
E.—OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO:			3.166.759,48
10.—SUCURSALES EN EL PAIS	244.721,69	EXCEDENTE DEL EJERCICIO	396.122,21
11.—DEUDA FISCAL	24.747,12		
12.—OPERACIONES PENDIENTES	358.733,06		
13.—INTERESES Y DERECHOS POR COBRAR			
	628.201,87		
TOTAL GENERAL	9.716.816,85	TOTAL GENERAL	9.716.816,85

DEBE		HABER	
DEUDORES POR MUEBLES PROPIEDAD DEL SERVICIO EN PODER DEL MINISTERIO DEL TRABAJO Y P. SOCIAL	253,44	ACREEDORES POR ESPECIES EN DEPOSITOS	253,44
ESPECIES EN PRENDA INDUSTRIAL	19.372,—	MUEBLES PROPIEDAD DEL SERVICIO EN PODER DEL MINISTERIO DEL TRABAJO Y P. SOCIAL	19.372,—
VALORES EN GARANTIA	14.821,05	ACREEDORES POR ESPECIES EN PRENDA INDUSTRIAL	14.821,05
ESPECIES DE SINDICATURA DE QUIEBRAS	60.310,50	ACREEDORES POR VALORES EN GARANTIA	60.310,50
		ACREEDORES POR ESPECIES DE SINDICATURA DE QUIEBRAS	60.310,50
TOTAL	94.756,99	TOTAL	94.756,99

DEBE		HABER	
INTERESES PAGADOS Y POR PAGAR	167.889,94	INTERESES PERCIDOS Y POR PERCIBIR	650.734,74
SUELDOS, ARRIENDOS, OTROS GASTOS ADMINISTRACION, CASTIGOS Y PROVISIONES	1.191.268,96	COMISIONES Y OTRAS UTILIDADES	1.104.540,37
EXCEDENTE DEL EJERCICIO	396.122,21		
TOTAL GENERAL	1.755.281,11	TOTAL GENERAL	1.755.281,11

FRANCISCO CAREVIC F.
Jefe del Depto. de Contabilidad
Coleg. Cont. Lic. Prof. N.º 1.914

ESTERAN ZOLLEZI C.
JEFE DEL DEPTO. DE AUDITORIA
Coleg. Cont. Lic. Prof. N.º 1.131

JOAQUIN DIAZ EGARA
DIRECTOR

BANCO DE CREDITO E INVERSIONES

DIRECTORIO

Autorizado por Decretos Supremos del Ministerio de Hacienda N.º 1833, de 7 de mayo de 1937; N.º 1714, de 14 de mayo de 1938; N.º 253, de 12 de enero de 1940; N.º 1093, de 19 de junio de 1940; N.º 2857, de 28 de octubre de 1942; N.º 743, de 4 de marzo de 1943; N.º 396, de 19 de enero de 1944; N.º 1103, de 20 de febrero de 1946; N.º 3566, de 27 de agosto de 1946; N.º 4369, de 25 de octubre de 1948; N.º 1701, de 23 de abril de 1947; N.º 6738, de 23 de septiembre de 1957; N.º 3515, de 14 de mayo de 1954; N.º 6830, de 25 de agosto de 1955; N.º 2765, de 19 de marzo de 1957; N.º 6720, de 29 de mayo de 1958; N.º 5629, de 30 de abril de 1959; y N.º 18838, de 11 de diciembre de 1959.

JORGE YARUR BANNA
Presidente

HAFEZ AWAD HAGAR
Vicepresidente

DIRECTORES

ARTURO ALESSANDRI RODRIGUEZ
ERNESTO BARROS JARPA
PABLO J. CRASEMANN DES ARTS
BERNARDO LARRAIN VIAL

SERGIO LARRAIN PRIETO
PEDRO OPAO COUSINO
ALEJANDRO VIVANCO SEPULVEDA
ROBERTO WACHHOLTZ ARAYA
AMADOR YARUR BANNA

CAPITAL PAGADO
RESERVA LEGAL
RESERVA ESPECIAL
RESERVA PARA FUTUROS DIVI-
DENDOS
RESERVA EXTRAORDINARIA EN
MONEDA EXTRANJERA Y ORO
SELLADO CHILENO
RESERVA PROVENIENTE DE REVAL-
ORIZACION DEL ACTIVO
RESERVA POR REVALORIZACION
DEL CAPITAL, LEY 13.305
TOTAL

ADMINISTRACION

JORGE YARUR BANNA
Gerente General

EWALDO DOERNER MEIXNER
Gerente de Sucursales

KURT SEEFELDT
Subgerente de Sucursales

HEINZ KARICH BINDER
Subgerente Depto. Internacional

ALFONSO MONTALVA QUINDOS
Subgerente de Créditos

ALEJANDRO VIVANCO SEPULVEDA
Fiscal

FRANCISCO FIGUEROA AVENDANO
Contador

MARIO MONARDES SALGADO
Auditor

RAUL ADRIAZOLA GRAU
Auditor Zona Norte

RICARDO DE LA BARRA CAPMANT
Tesorero

GUIDO GIOVANNETTI CORTES
Contralor

EDUARDO PFEIFFER LAUX
Subgerente Administrativo

HORACIO PEREZ DE ARCE GEILENFELD
Subgerente de Créditos

JAIME ALAMOS SANTELICES
Subgerente de Créd. y Comis. de Conf.

FILIDOR CHIANG YUN

PEDRO RADMILOVIC LUKSIC

JUAN MASSU RABY
SALUSTIO PRIETO CALVO

EUGENIO ESPINOSA VALENZUELA

ARICA:
MATHILDE PUELMA PACHECO
Agente

TOCOPILLA:
ARTURO HEINECKE TELGKAMP
Agente

CALAMA:
ABEL GOMEZ PARODI
Agente

COPIAPO:
TITO MAX BARRERA
Agente

VINA DEL MAR:
JOSE TOMAS GARCIA SILVA
Subagente

SAN DIEGO:
HORACIO MENDEZ BARBAGELATA
Agente

NUÑO:
WERNER HARMIS MODICK
Agente

CONSEJOS LOCALES

IQUIQUE
JUAN RENDIC HARASIC
Presidente

DIRECTORES:
TOMAS TUSET ROS

ANTOFAGASTA
TEODORO TEFARIKIS BLANDIS
Presidente

DIRECTORES:
MIGUEL SILVA ARCE
ANDRONICO LUKSIC ABAROA

VALPARAISO
LUIS GUEVARA ORTIZAR
Presidente

DIRECTORES:
FRANCIS I. SHARMAN MONK

CURICO
ALFREDO CORREA ARMANET
Presidente

DIRECTORES:
OSVALDO CORREA FUENZALIDA
Vicepresidente

DIRECTORES:
EDUARDO MARTIN DAVIS

SUCURSALES
PUENTE ALTO:
ALFREDO STRAUB GROSSOLI
Agente

SAN BERNARDO:
CARLOS OYARZUN VALENZUELA
Agente

CURICO:
LUIS CORREA LETELIER
Agente

PABLO EITEL ZAPPE
Agente

IQUIQUE:
IVAN BUSTAMANTE ALLENDE
Agente

CHICOCAMATA:
OSCAR ORELLANA IBARRA
Agente

ANTOFAGASTA:
ARTURO VIDELA ZARATE
Subagente

LOS ANDES:
GUILLERMO UGARTE CAVE
Agente

MARIO SFRASANI

RAMON YOMA

OTTO OSTERLOH
JULIO RUIZ BOURG

CAMILO PRIETO

VALPARAISO:
ROLANDO BASILITO
Gerente

HECTOR POZO

SAN MIGUEL:
WALDO CORNEJO

PLAZA ECARSA:
SERGIO SILVA

SAN JOSE DE MAIPO:
SYLVIO MUÑOZ

BUN:
MARIO VERGARA

VITACURA:
LAURA MUÑOZ

PROVIDENCIA:
HUMBERTO ESPINOSA

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1960

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES

	I Moneda chilena	II Equivalente de oro y de monedas extranjeras	III TOTALES
A.—FONDOS DISPONIBLES:			
Caja	860.187,53	67.477,95	
Documentos computables como encaje	99.884,90	890.601	
Depósitos en el Banco Central de Chile	2.023.044,08	1.168.970,94	
Documentos a cargo de otros Bancos (canje)	3.787.787,57	190.647,43	
Depósitos en Bancos Comerciales y Banco del Estado de Chile	234.959,67		
Especies y documentos en monedas extranjeras			
Revalorización especies y documentos en monedas extranjeras			
Depósitos en el exterior:			
a) en Bancos y correspondientes		4.106.780,47	
b) en oficinas del mismo Banco			
Revalorización depósitos en el exterior			
Ajuste de la reserva en mds. extranjs.			
TOTAL	7.004.843,75	6.434.477,81	13.439.321,56
B.—COLOCACIONES:			
Deudores en cuentas corrientes:			
a) en virtud de contratos	3.870.314,71	3.623.055,21	
b) sobregiros			
Préstamos:			
a) Mutuos y Pagares:			
1) a no más de 3 meses	168.201,43		
2) a plazos mayores	2.700		
3) sin vencimiento fijo	35,00		
b) Préstamos con Letras:			
1) a no más de 3 meses	2.545.676,42	2.557.799,36	
2) a plazos mayores	10.375,00		
3) sin vencimiento fijo	30,00		
c) Préstamos con letras para importaciones			
Documentos Descuotados:			
1) a no más de 3 meses	4.381.336,43	38.080,80	
2) a plazos mayores	34.904,90		
3) sin vencimiento fijo	2.225.201,85		
Otras Colocaciones	188.800,73	498.890,21	
Prést. e. Letras Agric. Ley 13305 Art. 199	1.213.302,58		
Prést. e. Letras Acuerdo 1780 Bco. Central	331.457,11		
b) a oficinas del mismo Banco			
SUB-TOTAL (1)	15.972.406,15	6.717.825,56	
Deudores por boletas de garantía y consignaciones judiciales	3.872.451,82	97.802,24	
Deudores por cartas de créditos, créditos simples o documentarios		2.184.725,97	
Créditos contingentes por Oblig. avaladas o afianzadas por el Banco		4.747.221,60	
TOTAL	19.844.857,97	13.757.655,39	33.602.513,36
C.—INVERSIONES:			
Bienes Raíces:			
a) para el servicio del Banco	1.494.240,11		
b) aceptados en pago y afectos a realización			
c) correspondientes a inversiones permanentes de reservas adicionales	22.896,52		
1) Ley General de Bancos			
2) Decreto Puerza Ley N.º 285			
Valores Mobiliarios:			
a) Bonos:			
1) fiscales y municipales	37.799,16		
2) de instituciones de crédito hipotecario		99.623,53	
3) de empresas industriales y otros			
b) Acciones:			
1) del Banco Central de Chile Clases B o C	576.709,05		
2) de Almacenes Generales de Depósito			
3) otras acciones aceptadas en pago y afectas a realización			
4) correspondiente a inversiones permanentes de reservas adicionales	32.094,90		
5) otras acciones adquiridas en virtud de leyes especiales			
6) Revalorización valores mobiliarios en monedas extran- jeras			
Otros bienes de propiedad del Banco	1.362.356,47		
Muebles, instalaciones y útiles			
TOTAL	3.526.405,21	99.623,53	3.626.028,74
D.—OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO:			
Saldo de sucursales en el país	5.494.811,99	10.468.431,55	
Operaciones de cambio y varios	55.492,78	88.328	
Intereses por cobrar			
TOTAL	5.550.304,77	10.556.959,55	16.107.264,32
E.—OTRAS CUENTAS DEL DEBE:			
Intereses y descuentos			
Gastos de administración y varios			
Pérdida del semestre			
TOTAL	35.926.211,70	30.838.726,28	66.764.937,98
TOTALES GENERALES	35.926.211,70	30.838.726,28	66.764.937,98

PASIVO Y SALDOS ACREEDORES

	I Moneda chilena	II Equivalente de oro y de monedas extranjeras	III TOTALES
F.—EXIGIBLE A MENOS DE 30 DIAS:			
Acreedores en cuentas corrientes	14.870.409,12	611.102,18	
Depósitos a menos de 30 días o de plazo vencido	685.039,57		
Letras y giros telegráficos a pagar	149.940,95	351.732,04	
Varios acreedores			
SUB-TOTAL (2)	15.675.389,54	862.834,74	
Boletas de garantía y consignaciones judiciales	219.726,61	102.418,69	
Cartas de crédito, créditos simples o documentarios			
TOTAL	15.895.116,25	965.253,43	
G.—EXIGIBLE A 30 DIAS O MAS:			
Depósitos a plazo fijo o indefinido	8.302.436,17	2.227.706,54	
Depósitos a plazo fijo o indefinido	177,22		
Varios acreedores			
SUB-TOTAL (3)	8.302.613,39	2.227.706,54	
Boletas de garantía y consignaciones judiciales	3.839.855,11	202.792,25	
Cartas de crédito, créditos simples o documentarios		2.680.340,61	
Obligaciones contingentes por avales y/o fianzas		4.757.221,60	
TOTAL	12.132.270,50	9.768.162	
H.—OBLIGACIONES CON BANCOS Y CORRESPONSALES:			
Adeudado a Bancos del país:			
a) al Banco Central de Chile			
b) a Bancos Comerciales:			
1) a la vista	8.973,48		
2) a plazo			
Adeudado al exterior:			
a) a Bancos y correspondientes		4.740.267,59	
b) a oficinas del mismo Banco			
SUB-TOTAL	8.973,48	4.740.267,59	
Redescuentos vigentes:			
a) con Banco Central de Chile			
b) con otros Bancos			
Deudas hipotecarias a largo plazo			
TOTAL	8.973,48	4.740.267,59	
I.—OTRAS CUENTAS DEL PASIVO:			
Saldo de sucursales en el país	728.287,58	360.897,13	
Operaciones de cambio y varios	3.590.322,52	13.982.114,96	
Intereses por pagar	134.696,57	21.690,46	
TOTAL	3.453.306,67	14.364.692,24	
J.—OTRAS CUENTAS DEL HABER:			
Intereses y Descuentos			
Otras utilidades	498.754,79		
Utilidades del semestre			
TOTAL	498.754,79		
K.—CAPITAL Y RESERVAS:			
Capital autorizado:			
12.500.000 acciones a F.º 0,20			F.º 2.500.000
menos capital por enterar			2.500.000,00
Reserva Legal			545.000,00
Reservas obligatorias según estatutos			
Otras reservas			
Reserva Especial			90.000,00
Reserva para futuros dividendos			15.000,00
Reserva Proveniente de Revaluación del Activo, Según Leyes Especiales			202.551,86
Reserva para revaluación del capital Ley 13.305			587.238,12
Reserva en moneda extranjera y Oro sellado Chileno			1.000.310,62
TOTAL	3.939.790,01	1.000.310,62	
TOTALES GENERALES	35.926.211,70	30.838.726,28	

L.— CUENTAS DE ORDEN

DEBE	F.º	F.º	F.º
Documentos sobre otras plazas deducibles de las obligaciones a la vista	4.835.421,11	81.470,79	
Obligaciones de Directores y Empleados: (4)			
a) directas	6.670,82		
b) indirectas			
Valores mobiliarios de propiedad del Banco y afectos a garantía: (5)			
a) a favor del Superintendente de Bancos			
b) prendas constituidas a favor de acreedores del Banco		1.401.288,57	
Deudores por garantías otorgadas y créditos abiertos		12.147,43	
Deudores por créditos de compensación sobre el exterior			
Bienes administrados en calidad de comisiones de confianza		247.366,05	
Deudores por documentos endosados por el Banco	7.825.617,54		
Valores en custodia	12.119.195,42	305.488,26	
Certificados de importación en custodia		1.242.720,87	
Valores y letras en garantía	7.531.582,94	2.981.175,68	
Certificados de importación en garantía		2.115.437,55	
Documentos en cobranza			
TOTAL	32.318.487,93	8.478.995,10	40.796.483,03

HABER	F.º	F.º	F.º
Documentos sobre otras plazas recibidos en depósito o en pago de obligaciones	4.835.421,11	81.470,79	
Obligaciones de Directores y Empleados contabilizadas en las "Colo- caciones"	6.670,82		
Valores mobiliarios de propiedad del Banco afectos a garantía y con- tabilizados en las "Inversiones"			
Responsabilidad del Banco por retornos de exportaciones y créditos vigentes		1.401.288,57	
Responsabilidad del Banco por créditos de compensación sobre el exterior		12.147,43	
Responsabilidad del Banco por endosos de documentos		247.366,05	
Depositos de valores en custodia	7.825.617,54	305.488,26	
Depositos de certificados de importación en custodia	12.119.195,42	1.242.720,87	
Depositos de valores y letras en garantía	7.531.582,94	2.981.175,68	
Depositos de documentos en cobranza		2.115.437,55	
TOTAL	32.318.487,93	8.478.995,10	

CRONICAS SOCIALES

Por LUCIA ARRIETA



EN LA COMIDA-BAILE DE MARIA DE LA PAZ MORENO VELASCO. — En la comida-baile que ofreció la señorita María de la Paz Moreno Velasco, en su residencia de Napoléon, la viuda, en el grabado, acompañada, de izquierda a derecha, de Domingo Errázuriz, la duquesa de casa, Ana María Bañados Becker, Carlos Moretti, Pilar Merry del Arce, la duquesa de casa, Ana María Bañados Becker, Carlos Moretti, Pilar Merry del Arce, la duquesa de casa, Ana María Bañados Becker, Carlos Moretti, Pilar Merry del Arce.

A LIMA. — Se han dirigido a Lima, donde se fijarán su residencia, el señor Carlos Camus Dominicus y señora Teresa Murillo de Camus.

NAOIMIENTOS. — Ha nacido una hija del señor Luis Puenzalla Lamas y de la señora Carmen Izquierdo de Puenzalla. — En la villa del Mar, una hija del señor Eugenio Severin Sáenz y de la señora Rosa María Roldán de Severin.

MATRIMONIOS QUE SE EFECTUARÁN ESTE AÑO. —

que en el mes de abril se efectuarán los siguientes: el 23, en la Iglesia de los Reverendos Padres Franciscanos, el matrimonio de Irene Barriga Ferrada con Alvaro Puelma Acuña; el sábado 28, el de la señorita Tránsito Gacitúa Astaburuaga con el señor Gustavo Tapie Ureta, en la Iglesia de Nuestra Señora de los Angeles, y sin fecha fija aún en este mismo mes, el de las señoritas Carmen Gloria Aspíllaga Barros con el señor Rodrigo Domínguez Larrain, y el de la señorita Magdalena Barros Amunátegui con el señor Sergio Maramba Aliende.

COCTEL EN LA EMBAJADA DEL JAPÓN. —

El personal de la Embajada del Japon ofreció un coctel en honor del Segundo Secretario de la Embajada, señor Hiroshi Kaneda, con motivo de su traslado a Tokio, para asumir nuevas funciones en el Ministerio de Asuntos Exteriores.

Se hizo entrega al señor Kaneda y esposa de un recuerdo del personal, con expresión de amistad y reconocimiento.

Asistieron el Encargado de Negocios a. i. del Japon, señor Ryūichi Ando y señora Yumiko de Ando; señores Shiro Aoki y señora Mitsuko de Aoki; Toyohi Senda y señora B. de Senda; Hisashi Kunihito y señora Mercedes de Kunihito; Arnaldo González Smith y señora Lila G. de González; Sergio Urquiza y señora Eliana S. de Urquiza; señores Licha Ballerino, Toshiko Takasaki, Masako Senda y Norma Ballerino, y señores Yoshimi Yamada, Marcelo Moretti y Kumekichi Joo.

MATRIMONIO CONCERTADO. —

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Victoria del Santo Monckberg con el señor Hernán Bessa Matheson. Hicieron la visita de estilo el señor Hernán Bessa Montt y señora Mary Matheson de Bessa.

EN LA DIPLOMACIA. —

Han regresado a Concepción el Encargado de Negocios del Japon, señor Ryūichi Ando y señora Yumiko de Ando, y sus hijas Emiko y Uka.

COMIDA. — La señorita Isabel Margarita Gómez Sotomayor, ofreció el viernes 23 de diciembre recién pasado, una comida de etiqueta a sus relaciones, en su residencia de Apoquindo.

La lista de invitados fue la siguiente:

Patricia Alemparte Villalobos, Gloria Basculán Silva, Josefina Bravo Prieto, Eugenia Bravo Prieto, María Mercedes Cuevas Covarrubias, Patricia Díaz Villalón, María Rebecca Díaz García, Adriana Donoso Rodríguez, Blanca García Huidobro Reyes, Bernardita González Hurtado, Lucía González Martínez, María Isabel Illanes Gómez, María Luisa Larrain Larrain, María Isabel Martínez Ríos, María Estela Medina Espinoza, Gabriela Montero Valenzuela, Ana María Prieta Montes Correa, Carmen Monte Rivero Moreno Urrutia, María Verónica Pérez del Canto, María Cristina Pérez Pocherri, María Patricia Pérez Olivos, María Eugenia Ramírez Aliende, María de la Luz Rivera García, María Eugenia Rodríguez Bravo, Verónica Troncoso de la Fuente, Carolina Urada Muñoz, Teresa Vargas Santelices, Ana María Valdés Rodríguez, Josefina del Villar Arce, Ximena Videla Herrera, Cristian Bravo Prieto, Fernando de la Barra Mujica, Eduardo Costa Vargas, Juan Pablo Covarrubias Soar, Rodrigo Díaz Villalón, Juan Carlos Fernández, R. Jaime de la Fuente Puenzalla, Julio Gasitúa Martín, Fernando García Valenzuela, Guillermo González Vives, Carlos Fernández, Francisco Gómez Bustamante, Gonzalo del Villar, José Miguel Guerrero, Luis Hernán Hurtado Basculán, Alfredo Letelier Bravo, Luis Antonio Martínez, Arturo Marín, José Joaquín Meza Basculán, Sergio Melo Aguirre, Miguel Melo Puenzalla, Alvaro Molina Munita, Francisco Molina Díaz del Valle, Carlos Alberto Moreno Valdés, Emilio Pinto Navarrete, Roberto Riveros Ureta, Jorge Alberto Rojas Fergie, Eduardo Saavedra Guzmán, Luis Torres Barrios, Patricio Valdovinos, Juan Pablo Vargas Undurraga, Luis Vargas, Santiago Vera Serrano, Luis Alberto Velasco Gómez, Héctor del Villar Arce, y otros.

EL AÑO SOCIAL 1960

Por EDUARDO BALMACEA VALDES

El año social 1960 empezó con los mejores augurios. El país había salido de un etapa de triste recordación para tomar un ritmo que concordara con lo que todos queríamos restablecer, o sea, el Gobierno de la capacidad y de la honestidad; un ambiente de justificada esperanza recibió la entrada del nuevo año.

Los bañeros se repletaron de público optimista que ni siquiera imaginaba los malos momentos que nos esperaban para principios de invierno. En todos los pueblos de la costa central florecían las construcciones particulares y se veían atestados de veraneantes. Desgraciadamente los veranos en el sur ya se han hecho prohibitivos; los hoteles, aun los modestos, malos, pésimamente atendidos, a precios fortísimos; los pasajes en avión o en tren, sólo al alcance de millonarios. Nos parece utópico el éxito turístico de nuestra zona austral.

Y llegó el mes de marzo y todos se reintegraron a sus labores cotidianas.

En nuestros años veinteaños el año social se circunscribe a los meses de junio, julio y agosto (los de los pavos); el invierno no era obstáculo para los grandes bailes y recepciones, pues, nuestras casas enormes podían contener de quinientos a mil personas. La reducción de las residencias ha trasladado la temporada a mediados de primavera y principios de verano, en que los jardines reemplazan los grandes salones de nuestros padres. Así, el invierno de hoy, sin la gran temporada de operas, ya pasadas de moda y con tan poca vida social, se hace más largo y monótono.

Y llegó la mañana del día 21 de mayo y todo el país despertó en alarma; se habían cortado las comunicaciones al sur a causa de un terremoto sísmico que se ubicaba en Concepción. Otro fuerte temblor nos anunció la destrucción de Valdivia y de más de setenta pueblos de su provincia. Luego supimos en detalle la atrocidad y se aceleraron los recursos, a fin de salvar vida y hacienda de lo que quedaba. No temíamos, por suerte, en esta ocasión, aquellas famosas "milicias socialistas" que fueron a ahondar la tragedia, cuando el terremoto de Chileán.

Las noticias de esta tragedia se extendieron por todo el mundo con su carácter paoroso, y algunos diarios europeos hasta llegaron a anunciar el desaparecimiento de toda Chile. Tanto conmoción, al mundo nuestra tragedia, que creemos que jamás, en situación parecida, se ha exteriorizado un mayor sentimiento humanitario y una más admirable generosidad.

Se puede decir que hasta el mes de octubre la vida social no tomó su ritmo normal. Pero la vida sigue su curso y después de la tragedia tiene que llegar la normalidad; la fealdad de la vida moderna no nos permite sumirnos en sentimentalismos; hay que seguir... De aquí que por todas partes empezaron colectas y fiestas de beneficencia: conciertos, ballet, Premiers de cine, concursos, etc., las donaciones llegaban caudales del mundo entero, y nuestras colonias en Europa, Norteamérica e Hispanoamérica organizaban festivales que daban no pocos millones de escudos.

Y ahora, recordemos, a más de los insinuados, los hechos más notorios de nuestro gran mundo santiaguino durante 1960. Como toda vida social, mezcla de alegrías y tristezas.

RESPIRACION ARTIFICIAL. — Los asfixiados no respiran, o respiran con gran dificultad, pero hasta después de cesar la respiración, el corazón, por lo general, sigue latiendo durante varios minutos y es durante este período que la vida de la víctima se puede salvar. Para devolver la respiración natural se debe aplicar inmediatamente la artificial, combinándola, si es posible, con la administración de oxígeno. El método Holger Nielsen, de presión dorsal y elevación de los brazos, consiste en un movimiento de empuje y tracción que produce aspiración y exhalación. Cual-

quier persona puede hacer esta respiración con las instrucciones siguientes:

1. Póngase a la víctima de bruces en el suelo y asegure de que la boca esté libre de obstrucciones. Tirens de la lengua hasta que quede libre la garganta. Arro-

diado a la cabeza de la víctima, pongase las palmas de las manos sobre la espalda, apoyando el peso del cuerpo y corréndolas hacia la cintura para vaciar los pulmones. Váyase reduciendo la presión e inclinándose hacia atrás hasta coger los brazos; un poco más arriba de los codos. Levantense los brazos de la víctima hasta que se note resistencia, para que el pecho se expanda y entre el aire en los pulmones. Déjense caer los brazos de la víctima a su posición inicial.

Repítase todo el ciclo unas 10 o 12 veces por minuto.

hermosa, de una extraña distinción y a su vez, muy elegante. La duquesa, como todas las damas de la Casa Real de Inglaterra, se enoja magníficamente. En algunas, estas joyas son necesarias para no confundirlas con la turba multa. El Presidente de la República la festejó con una elegante comida en la Moneda y al parecer, congregarlos mucho, ella, a su llegada a Londres declaró que el Presidente de Chile no sólo era un gran Mandatario, sino un gran señor.

Entre un nutrido programa de visitas a instituciones, Arturo Cousiño y su esposa le ofrecieron en su hermosa propiedad de Macul, un magnífico almuerzo. La Embajada de Inglaterra ofreció una gran comida de gala con asistencia del Presidente de la República, y después un baile (sin buffet). El Primer Mandatario y la duquesa lo abrieron con un espectacular vals.

La visita del Presidente de México, señor López Mateos, y su esposa, fue uno de los acontecimientos del año: recibieron un caluroso homenaje del pueblo chileno. Hubo comida y sarao en la Moneda y gran baile en la Embajada; pero la nota más hermosa y entusiasta fue el festival en la Plaza de la Constitución. Ya sabemos cómo nuestro pueblo vibra con las cosas de nuestros hermanos mexicanos.

Y siguiendo con las visitas ilustres, llegamos a la más trascendental, o sea, la del Presidente, en ejercicio, de los Estados Unidos de Norteamérica, General Eisenhower.

La recepción que tributamos al gran Presidente norteamericano puede enorgullecernos; ni una nota discordante, el respeto, la admiración y la honda simpatía que irradiaba su ilustre personalidad, se hizo sentir en todos nuestros ambientes. A su paso por las calles era ovacionado delirantemente; su fisonomía atravesó, cordial, exteriorizaba natural simpatía.

Todo fue en esta visita de la mayor solemnidad: ni el frías salió a recibir, ni el habitual smoking tuvo cabida en los festejos. La visita de un Mandatario norteamericano a Hispanoamérica era deseada e indispensable.

El ex Presidente del Ecuador, Galo Plaza, también nos visitó y su estada dio motivo a carísimas manifestaciones para él y para su patria.

Parce que la monotonía y tristeza del pasado invierno y la congoja que nos abatía con los terremotos sureños, habían de disiparse con la llegada de la primavera y de aquí que la "saída" de bailes y comidas-bailes de los debutantes han sido en esta temporada extraordinaria. Magníficas residencias han abierto sus salones y sus jardines, como las de Fernández León, Matte Ossa Larrain, Le Blane Donaldson, Becker Ossa, Cerda García, Montalva Rodríguez, Errázuriz Cañas, Correa Raymond, Sánchez Figueroa, Valdés Covarrubias, Pellegrini Garret Moreno, Del Campo Gómez, Huidobro, Blanco Vidal, Serrano Guerra, y tantas otras.

También una gran tragedia vino a herir al gran mundo santiaguino: el desaparecimiento del piloto Goycochea, que, llevando como acompañantes a Maximiliano Bustos Barredó y su esposa Luisa Larrain Echeverría, al cruzar la Cordillera en dirección a Mendoza, en pleno invierno.

Y por fin tenemos que el tema de las últimas películas de cine ha estimulado las charlas sociales, a veces violentamente. "La dulce vida", "Hiroshima, mon amour" y "Los Amantes", han provocado las más dispares opiniones, lo que ha sido su mejor reclamo pero es un hecho que nos acostumbramos a la crudeza de nuestros modernos espectáculos y que la juventud predispuesta, tiene en ellas acaso un estímulo para sus temperamentos coléricos o solamente de avanzada siglo XX.

Que el año 1961 nos traiga paz y bienestar...

BANCO DE CREDITO E INVERSIONES...

CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS
Que comprende el periodo entre el 1.º de julio y el 31 de diciembre de 1960

DEBE	HABER
Intereses pagados y por pagar	700.058,97
Sueldos, honorarios, gratificaciones e impuestos a fondos de previsión	815.863,97
Remuneración al Directorio	21.913,05
Contribuciones	17.871,64
Comisiones, arriendos, gastos de administración y otras salidas varias	588.601,18
Utilidad líquida	498.134,79
	2.880.749,60

GUIDO GIOVANNETTI C. Contralor C. C. 8859 FRANCISCO FIGUEROA A. Contralor C. C. 9370 JORGE YARUE BANNA Director General

SEÑORES ACCIONISTAS: Los suscritos, nombrados Inspectores de Cuentas del Banco de Crédito e Inversiones para el segundo semestre de 1960, certificamos haber practicado el correspondiente arqueo de Caja y revisado los valores depositados en Custodia y Garantía, cuyos saldos guardan conformidad con las respectivas cuentas del Libro Mayor. También hemos revisado las cuentas y obligaciones que componen la Cartera del Banco y podemos certificar que, por los antecedentes proporcionados y las explicaciones suministradas por la Gerencia General, éstas se hallan debidamente garantizadas. SANTIAGO, 31 de diciembre de 1960.

EDUARDO AROGABIR LAMA — ALFREDO REIFSCHNEIDER INSPECTORES DE CUENTAS

BANCO ISRAELITA DE CHILE...

CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS
QUE COMPRENDE EL PERIODO ENTRE EL 1.º DE JULIO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1960

Debe	Haber
Intereses pagados y por pagar	279.720,27
Sueldos, honorarios, gratificaciones e impuestos a fondos de previsión	246.375,60
Remuneración al Directorio	2.778,34
Contribuciones	55.437,18
Comisiones, arriendos, gastos de administración y otras salidas varias	170.244,22
Utilidad líquida	130.903,05
	912.658,66

LEON DORRY FOLKMAN Contralor AARON BITTELMAN FINKELSTEIN Contralor C. C. Registro Nº 5169 ANTONIO DE LA VEGA AROS Gerente

SEÑORES ACCIONISTAS: En cumplimiento de lo preinscrito en el Art. 47 de los Estatutos Sociales, nos complacemos en poner en vuestro conocimiento que hemos practicado el arqueo de Caja y revisado los valores depositados en Custodia y Garantía, pudiendo comprobar que todo está absolutamente conforme. Procedimos, también, a revisar las cuentas y obligaciones que componen su cartera y podemos expresarles que, por los antecedentes proporcionados y las explicaciones suministradas por la Gerencia, éstas se encuentran debidamente garantizadas. Santiago, 31 de diciembre de 1960. Inspectores de Cuentas

ISAAC NOVIK MINSKY ISAAC WEINSTEIN CHODIG

El Vietnam del Norte niega que sus tropas hayan invadido Laos

Un comunicado militar de las fuerzas comunistas del Pathet Laos dice que sus tropas atacaron las posiciones del Gobierno occidentalista al sur de Vientiane

LONDRES, 31. (UPI). — El Ministerio de Relaciones Exteriores de Vietnam del Norte dijo hoy que sus tropas habían entrado en el territorio de Laos.

La información fue difundida por la Agencia de Noticias de Moscú "TASS" en una transmisión de Radio Moscú escuchada en esta ciudad.

La noticia de "TASS" está fechada en Hanoi, capital de Vietnam del Norte. La declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores de Vietnam del Norte dice que la información de "radio rebelde laosiana" de que tropas de Vietnam del Norte invadieron Laos es "falsa".

La queja fue hecha sólo para "ocultar y amparar aún más la intervención de los imperialistas norteamericanos y sus aliados de la ATASS (Organización del Tratado de Asia Sudoriental) en Laos", manifestó la información de "TASS".

Un comunicado militar de "TASS" dice que sus unidades atacaron las posiciones del Gobierno occidentalista al sur de Laos, Prang, capital real laosiana.

El comunicado expresa que los ataques fueron lanzados con el propósito de "coordinar las operaciones militares en la zona de Vientiane". Según el comunicado los ataques se registraron los días 21 y 28 de diciembre.

VIENTIANE, Laos, 31. (UPI). — Radio Vientiane informó hoy que siete batallones de tropas comunistas de Vietnam del Norte han atacado a las poblaciones laosianas de Nong Het y Ban Ban.

WASHINGTON, 31. (UPI). — El Presidente Eisenhower pidió a funcionarios de los Departamentos de Estado y de Defensa discutir con él las informaciones sobre una invasión de Laos por tropas de Vietnam del Norte (comunistas).

El Secretario de Prensa de la Presidencia, James C. Hagerty, anunció que el Primer Mandatario se halla "en estrecho contacto con los Departamentos del Gobierno que están recibiendo informaciones sobre Laos".

Agregó que funcionarios de varios Departamentos, inclusive de la Oficina Central de Inteligencia, están celebrando entre ellos sus propias conferencias, después de lo cual se entrevistarán con el Primer Magistrado.

Un nuevo Gobierno tiene Brasil para el año 1961

RIO DE JANEIRO, (por Luis Stein) 30. (UPI). — El Año Nuevo será para Brasil un año de notables cambios políticos y financieros.

La elección de Jânio Quadros como Presidente de la República significa que, por primera vez en su historia, un civil será elegido para el cargo.

El nuevo régimen no sólo tendrá un jefe civil, sino también un jefe militar. Sin embargo, la mayoría de los votos en la elección fue para el candidato civil, Jânio Quadros.

El nuevo Gobierno de Jânio Quadros, que de las ideas políticas de Vargas, se aparta, se aparta de la línea de Vargas.

Quadros, ex economista, es un hombre de ideas modernas, que de las ideas políticas de Vargas, se aparta, se aparta de la línea de Vargas.

Quadros, ex economista, es un hombre de ideas modernas, que de las ideas políticas de Vargas, se aparta, se aparta de la línea de Vargas.

El Presidente electo, que asumirá el 31 de enero, se enfrentará con cuantiosas deudas y menos ingresos. El déficit de la balanza de pagos ha sido calculado en 300.000.000 de dólares, pero Quadros ha obtenido un aplazamiento de seis meses en el pago de 100.000.000 de dólares que debían ser pagados al Fondo Monetario Internacional y al Banco de Exportación e Importación de Estados Unidos a fines de este año.

La monarquía, sin embargo, aumentará a más de 400 millones de dólares las deudas extranjeras que deberán ser pagadas en el nuevo año.

Se espera que Quadros use el respiro para formular un programa financiero aceptable para el Fondo Monetario Internacional como base para negociar un préstamo de consolidación que permita extender los pagos de las deudas a un período mayor.

El descontento general causado por la inflación provocó centenares de huelgas en Brasil durante 1960. Casi todas las huelgas dieron a los obreros aumentos de 40 a 50 por ciento en sus salarios, con pocas excepciones.

Según los expertos, Quadros tendrá que encarar problemas serios, pero no insolubles. La industria, el comercio y las finanzas describen la situación de esta manera:

"Los gastos a gran escala y la legislación demagógica de Vargas y sus sucesores en el campo del trabajo y la seguridad social no pudieron destruir la economía brasileña a causa de la riqueza intrínseca de esta enorme nación de 70 millones de habitantes."

"Las finanzas nacionales y la confianza internacional de Brasil podrán ser restablecidas rápidamente con ligeras reformas, un freno en los gastos militares y menos intervención oficial en actividades que deben ser dejadas mejor a la empresa privada. Mientras tanto, el poder de los sindicatos en las filas sindicales ha sido por sí mismo un desafío por un grupo de sindicatos democráticos."

Los dirigentes de los sindicatos libres, que representan a más de cuatro millones de

Berlin, incluido en el convenio entre la URSS y Alemania occidental

BONN, 31. (UPI). — La Unión Soviética aceptó sin comentario alguno una carta del Gobierno de Bonn en la que éste sostiene que Berlín occidental debe ser incluido en los términos del acuerdo comercial ruso-alemán occidental para los años 1961 y 1962.

El Embajador soviético, Andrei Smirnov, aceptó la carta durante la ceremonia de la firma del documento —hecha a puertas cerradas— que duró en total treinta minutos incluso los tradicionales brindis con champán.

La carta, según un comunicado del Ministerio de Relaciones Exteriores de Bonn, declara que no ha habido dificultades



DE GAULLE EN ARGELIA: El Mandatario francés Charles de Gaulle, quien hizo un llamamiento a los residentes argelinos con vista al referéndum del ocho de enero, es visto aquí por los argelinos y europeos argelinos para su política futura en Argelia. (Radiofoto UPI)

Breves del Cable

LIMA: La Cámara de Senadores aprobó por unanimidad una moción de aplauso al Presidente Prado, por la decisión del Gobierno, de romper relaciones diplomáticas con el Gobierno peruano.

MEXICO: El Gobierno mexicano, decretó la creación de un Consejo Superior Universitario, que tendrá jurisdicción completa sobre la educación universitaria y autoridad para remover al profesor que desee en ambas ramas de la enseñanza.

El artista, conocido en toda Latinoamérica, que antes de ser postulado por su enfermedad colaboraba en "El Universal" pasó inconsciente los últimos cuatro días.

Arias Bernal, de 47 años, murió en su residencia particular en esta capital. Le sobreviven su esposa María Victoria García de Arias; su madre, María Bernal viuda de Arias; y tres hermanos, Antonio, Enrique y Carmen Arias García.

Se agrava crisis política israelí

JERUSALEN, 31. (UPI). — El Secretario del Partido gobernante Mapai se reúne hoy en Tel Aviv, en lo que podría ser un momento de trascendencia para el futuro del presente Gobierno israelí.

En la reunión se discutirá la petición del Primer Ministro, David Ben-Gurion, de que se trate judicialmente el "Asunto Lavon", que el Gabinete había declarado concluido después de una tormentosa reunión el domingo último.

Se duda que los Ministros del Mapaí acepten la reapertura del asunto, a pesar de la amenaza de Ben-Gurion de que podría renunciar si se le niega una satisfacción en el caso, relacionado con una "infracción de seguridad".

El gabinete decidió imponer restricciones de entrada a los turistas norteamericanos, debido a la falta de reciprocidad, por parte de los Estados Unidos y "por razones de seguridad política de Estado".

"Los Estados Unidos —dice el decreto—, hicieron uso y

A la persona

QUE ENCONTRO carta-blanca, para devolver documentos y papeles solamente. Teléfono 32873.

Calle Phillips 84, departamento 49

SE GRATIFICARA GENEROSAMENTE.

OBREROS PREPARAN MARCHA DEL SILENCIO EN BELGICA

BRUSELAS, 31. (UPI). — La policía y gendarmes con cascos de acero ocupan los puntos estratégicos en el centro de la ciudad mientras miles de manifestantes se reúnen para una "marcha del silencio", como expresión de protesta por el primer derramamiento de sangre, registrado ayer, en la crisis belga.

Actuando de acuerdo con las órdenes de los dirigentes huelguistas, de realizar manifestaciones diarias de protesta, los obreros llevando banderines con banderas de creación, se reunieron frente a la Casa del Pueblo, sede del Partido Socialista.

Uruguay rompería sus relaciones con Cuba

MONTEVIDEO, 31. (UPI). — Hoy circuló en esferas diplomáticas de esta ciudad, la versión de que el Gobierno uruguayo se propone romper sus relaciones con Cuba y, simultáneamente, solicitar el retiro del Embajador, doctor Mario García Inchausti.

La United Press Internacional consultó a un alto funcionario de la Cancillería quien manifestó que, hasta el momento, el Poder Ejecutivo no había resuelto semejantes medidas.

El señor Benito Nardone, presidente del Consejo Nacional, que en estos últimos tiempos ha empujado una decidida acción anticomunista, habría expresado que el Uruguay está

considerando la expulsión del Embajador García Inchausti, y una posible ruptura de relaciones con Cuba. No se especificó, sin embargo, si tales medidas habrían sido ya requeridas por el Consejo Nacional o si estaban en estudio del alto cuerpo.

En estos momentos el diplomático cubano, se halla en la Habana en uso de licencia, y a tiempo de partir para su país reveló que se proponía regresar a Montevideo en los primeros días de enero próximo.

En algunos círculos, durante el desempeño de sus funciones, se había insinuado que el Embajador García Inchausti, había intervenido en asuntos internos del Uruguay. No obstante, en ningún momento se hizo un planteo formal sobre tal cosa.

La versión difundida hoy produjo cierta extrañeza en razón de que, justamente se halla ahora en la Habana, a fin de asistir a la celebración del segundo aniversario de la revolución, un grupo de legisladores que fueron invitados especialmente por el Gobierno de Cuba.

COLOMBIANA FUE ELEGIDA REINA MUNDIAL DEL AZUCAR

• María Antonia Garcés, de 18 años

CALI, Colombia, 31. (UPI). — La belleza colombiana María Antonia Garcés fue elegida segunda reina mundial de la caña de azúcar en brillante ceremonia realizada en el gimnasio olímpico de esta ciudad.

El segundo lugar correspondió a la representante ecuatoriana Malena Drouet; tercera fue la peruana Molly Watson.

Asistieron al acto el Ministro de Relaciones Exteriores de Colombia, Julio César Turbay, y otros ministros del Gabinete un público de millares de personas.

El Jurado estaba integrado por los embajadores de Colombia en Francia, Suecia e Italia, el periodista norteamericano Steven Feuchter y la señora Dora Twil de Hakim, semifinalistas; las representantes de Ecuador, El Salvador, María Luz González; de Haití, Edna Dillibon; del Perú, de Venezuela, Cecilia Troceno; y de Colombia, eliminando a las representantes de Argentina, Florida, Honduras, México, Panamá y Puerto Rico.

En la segunda eliminatoria quedaron las jóvenes de Ecuador, Perú, Colombia y fueron eliminadas las de El Salvador, Haití y Venezuela.

La reina mundial de la caña de azúcar es una bella joven hija del magnate azucarero de Cali, Jorge Garcés. Tiene 18 años, mide 1 metro 68, pesa 61 kilogramos y tiene piel blanca y cabellos y ojos castaños.

La ecuatoriana Drouet, tiene 17 años de edad, mide 1 metro 68, pesa 60 kilos, y es triguera de ojos castaños.

CON ACUARTELAMIENTO GENERAL CUBA RECIBE EL AÑO NUEVO

LA HABANA, 31. (UPI). — El periódico "Revolución" anunció hoy en primera página una "inminente invasión yanqui" y dijo que el Canciller cubano, Raúl Roa, irá a las Naciones Unidas a denunciarla.

Según el diario, la invasión debe comenzar entre el primer y el 15 de enero.

Bajo un gran título que dice "Inminente invasión yanqui", el periódico, órgano del Movimiento 26 de Julio, sostiene que el Gobierno cubano ha recibido "noticias de fuente fidedigna" según las cuales tropas de infantería de marina norteamericanas invadirán a Cuba, de acuerdo con un plan preparado por la Oficina Central de Inteligencia y el Departamento de Defensa de Estados Unidos.

El periódico agrega que el plan ha sido aprobado por el Presidente Eisenhower, quien ha resuelto —dice— aprovechar sus últimos días en el Poder para intervenir en Cuba y "preparar un hecho consumado" al Presidente electo John F. Kennedy cuando éste asuma el Poder "el 18 de enero". (Kennedy asumió el 20 de enero).

"Revolución" dice que el plan de invasión es "corroborado" por un despacho de la agencia cubana Prensa Latina que dice:

"Como confirmación de la amenaza yanqui a Cuba, se ha sabido que la Embajada de Estados Unidos en Cuba ha invitado a reunión para las 10 A. M. de hoy a todos los norteamericanos en La Habana, incluyendo a los que están de visita aquí bajo los auspicios del comité de 'Fair Play For Cuba', a fin de comunicarse una noticia muy importante. La Embajada de Estados Unidos en Cuba ha invitado a esta reunión a la United Press International."

El doctor Roa, sin embargo, rechazó hacer comentarios en el aeropuerto sobre la información aparecida hoy en el diario "Revolución" de La Habana de que el propósito de su viaje a Nueva York era denunciar formalmente al Consejo de Seguridad un plan de invasión de Cuba "aprobado" por el Presidente Eisenhower.

"Revolución" dice que "la guerra"

Fuerzas de Mobutu y Lumumba luchan por posesión de Bukavu

LEOPOLDVILLE, Congo, 31. (UPI). — Se informó que tropas leales al depuesto Primer Ministro Patrice Lumumba se dirigen hoy hacia Bukavu en una tentativa por arrebatársela a la provincia de Kivu de manos del Gobierno central congoleño.

Los Informantes revelaron que tres camiones llenos de soldados de Lumumba partirían de Goma, 250 kilómetros al norte de Bukavu, que, según dice el Comando de las Naciones Unidas en Leopoldville, se halla en estado de desorden.

De acuerdo con las informaciones llegadas a esta capital la situación en Bukavu empeora rápidamente. Hay indicios de que el coronel Joseph Mobutu, está dispuesto a hacer uso de la fuerza para terminar de una vez por todas con las dificultades en esa provincia.

SEÑORITAS, JOVENES ESTUDIANTES

QUIERAN TRABAJAR COMO OFICINISTAS, SECRETARIAS, BANCARIOS Y OPERADORES DE MAQUINAS DE CONTABILIDAD EN SEIS SEMANAS

CAPACITAMOS: en cursos intensivos que comprenden: dactilografía en máquinas eléctricas IBM, contabilidad, manejo de máquinas de contabilidad National, redacción, taquigrafía, leyes sociales, tributarias, práctica comercial.

CURSO: completo \$ 70.000, pagaderos en tres cuotas.

Instituto de Capacitación Bancaria (ICB)

AGUSTINAS 853 — OFS. 407-408 — 4.º PISO

Siempre es preferible

Enrique Palma

ESTADO 30

DESDE \$10.000 al mes

Calle Phillips 84, departamento 49

San Luis, haciendo hincapié en que uno de sus
era haber defendiendo los "justos derechos de los
1960, fue un año de dramas en el deporte.
Floyd Patterson hizo historia derrotando a
Munson por K.O. en el quinto round, en julio.
fue el primer ex campeón de todos los pesos que
ra su título.

Venta Veraneo

REBAJAS POSITIVAS



Compare
nuestros precios



Toallas
felpa muy
absorbente,
color pastel,
con guarda,
colores intensos
tamaño grande

~~E° 048~~
E° 039

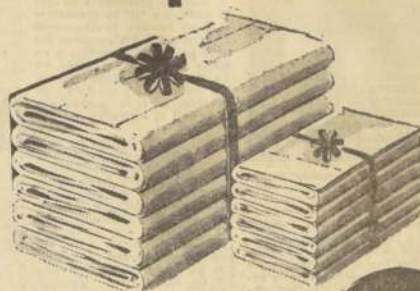
1er piso



1er piso

Vestidos
para señoras
en variado
surtido de
modelos, tallas,
colorido y
estampado

~~E° 978~~
E° 698



Sábanas
en durable
crea cruda,
tejido retorcido,
ancha basta,
cordón bordado,
para 1 plaza

~~E° 198~~
E° 169

1er piso



Cuchillo
importado,
hoja de acero
serrucho,
tamaño 32 cms.

~~E° 847~~
E° 039

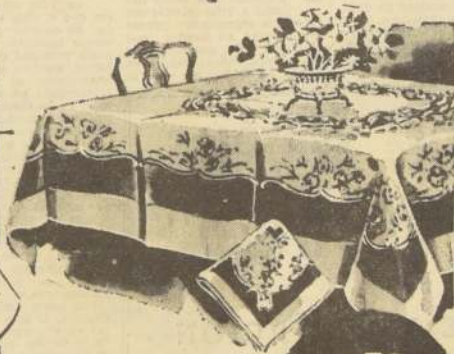
3er piso



Camisas
Sport 1/2 manga
y manga larga
para niños,
diseños moder-
nos, fantasía,
escocés,
tallas 28 al 36

~~E° 288~~
E° 199

2º piso



Manteles
150x150 cms.
con seis
servilletas,
gran surtido
de colores

~~E° 188~~
E° 159

1er piso



Camisas
Sport manga
larga para
caballeros,
tela escocesa,
mercerizada,
gran surtido
de colores y
diseños,
numeración
del 36 al 44

~~E° 520~~
E° 398

2º piso

ALMACENES Paris
Alameda y San Antonio

M.R.



Once seleccionados trae Estrella Roja, el team de Checoslovaquia

Los jugadores checos llegan el martes a las 15.55 horas, son esperados en el aeropuerto de Valparaíso, en avión de Panagra, vuelo 901. Los jugadores del club Estrella Roja de Checoslovaquia, protagonistas de tres encuentros de evidente atracción.

El conjunto checo es una fiel expresión del fútbol checo, ya que en su plantel figuran 11 jugadores seleccionados. Cabe recordar que en el Campeonato Mundial de Suecia,

Checoslovaquia venció por el categórico score de 6 goles contra 1 a Argentina.

Los tres partidos de Estrella Roja se realizarán los días 4, 7 y 10. El primero de ellos será contra el Seleccionado Chileno; en el segundo enfrentará a Colo Colo, y en la despedida jugará con el Seleccionado B, los tres en presentaciones nocturnas.

Las entradas para el match del miércoles estarán en ven-

la información de contrabando

EL MATCH que la Selección "B" ganó a Paraguay, en Valparaíso, significó el debut internacional para el arquero Constantino Zañali, y además, su primera actuación en parte de un encuentro nocturno. El debut fue exitoso, sin embargo, Zañali está muy preocupado de su futuro en partidos con luz artificial. Y de ahí, que el entrenador Riera haya dispuesto para él, entrenamientos especiales, junto con la Selección "A", en el Estadio Nacional. Mañana, en consecuencia, Zañali comenzará a tomar contacto con la luz selectiva del fútbol nocturno, lo que indudablemente le redundará en grandes beneficios.

DE UN momento a otro se le puede producir un cortocircuito al fútbol nocturno. Las gestiones que han realizado los dirigentes para solucionar el problema de la luz, derivado de las obras de ampliación en el Estadio Nacional, no han tenido el éxito esperado, porque se han hecho por diversos conductos. Es así, como hasta la fecha lo único que tiene asegurado la Asociación Central, es en las tres presentaciones de Estrella Roja.

FRANCISCO Candelieri, denunciado por Rafael Blanco por intento de soborno, ha manifestado que se encuentra fuera del Tribunal de Penalidades sobre el particular, renunciará a su puesto de director de la Asociación Central, pero que continuará con frases que harán volar plumas.

MARCIA ROMAN, bonaerense, y gentil esposa de Miguel Escuti, estuvo presente en la entrevista que LA NA-

ZANALI: Preocupado por la luz artificial.

CION le hizo al mejor arquero de 1960. Y al existir una gran cantidad de opinión en el sentido de que las dos últimas temporadas —especialmente la reciente—, habían sido las mejores de Escuti, su esposa accedió: "Ha jugado mejor, justamente desde que nos casamos, hace dos años."

Nadie quiere pagar los 14 millones que pide Ramírez

U. Católica desahució las conversaciones con el ex jugador de O'Higgins.

Luego de adquirir su propio pase en 7 millones y medio de pesos, al club O'Higgins, Jaime Ramírez entró en conversaciones con Universidad Católica. Estas fueron cortas cuando el delantero internacional solicitó por la firma del contrato la suma de 14 millones de pesos. La directiva de la UC, dio inmediatamente por finalizadas las conversaciones estimando que las pretensiones del jugador eran desmedidas. Habría, sin embargo, otros clubes interesados en llegar a un acuerdo con el jugador que fue de O'Higgins, en la temporada última, al bien, todos coinciden en que lo que pide Ramírez excede las posibilidades del medio local.

Invitaciones para las Copas Mitre, Osorio y Patiño.

LA FEDERACIÓN paraguaya, ya cursó la invitación respectiva a su congreso chileno, para las competencias que por las Copas Mitre, Osorio y Patiño, se realizarán en Asunción, en octubre de 1961.

CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS

A LOS BENEFICIARIOS DE MONTEPIOS

Se comunica a los beneficiarios de montepios de la Sección Empleados Públicos de la Caja, que la BONIFICACION que autoriza la Ley N.º 14.501, se continuará pagando durante los días 2, 3 y 4 de enero de 1961, únicamente en las mañanas, de 9 a 12 horas.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

CURSOS DE VERANO INSTITUTO TECNICO FEMENINO



Corte y Confección. Moda Infantil. Bordados a Máquina. Peluquería completa para señoras. Internado para señoritas. Profesora autorizada.

SEÑORA HAUSDORF SE OTORGAN DIPLOMAS AVENIDA ESPAÑA 54 — SANTIAGO

Futboleras

FERNANDO RIERA, entrenador de los seleccionados nacionales, nos pidió aclarar que los únicos colaboradores más inmediatos que tiene para sus labores, siguen siendo los siguientes colegas: Hernán Carrasco, con los juveniles; Alberto Bucciardi, con las promesas, y Luis Alamos, con el plantel "B".

SE ESTÁ cumpliendo la primera conquista de los jugadores profesionales, relacionada con la obligación que tienen los clubes de darles un mes de vacaciones. Sobre el particular, conviene recordar el artículo 96-A, que dice textualmente: "Los jugadores que durante un año calendario hayan intervenido, a lo menos, en el 80 por ciento de los partidos oficiales y amistosos de sus clubes, tendrán derecho a descansar de 30 días en total, con sueldo íntegro conforme a su contrato; vacaciones que harán efectivos los jugadores en el período de receso del club, en la fecha que cada club acuerde, parcelada totalmente, en cuanto al plantel de jugadores."

EL TESORERO de la Asociación Central, Ramón Valverde, se halla de duelo. El viernes falleció en Valparaíso su madre, Adela Rodríguez viuda de Valverde.

EN VISTA de que fracasaron las gestiones para que la Selección "B" se presentase el 8 en Temuco, la Asociación Central inició las gestiones del caso para pactar un match en dicha fecha con La Serena, en La Portada. El citado encuentro serviría al plantel "B" de apretón, para el partido que el 10 o el 11 sostendrá con Estrella Roja.

EL 10 DE febrero se abre la Bolsa de Pases de la Asociación Central, la que permanecerá abierta hasta el 28 del mismo mes. Los clubes deberán enviar para su inscripción en ella, las nóminas de los jugadores con los cuales llegaron a acuerdo para las renovaciones de sus contratos; con los jugadores con los cuales no les interesa renovar contratos, y con los jugadores a quienes no han llegado a acuerdo, y cuyos servicios les interesan.

CORTA fue la celebración de Año Nuevo para los integrantes de la Selección "A". Esta noche los jugadores se concentraron en Las Ventanas, para entrenar mañana a las 20 horas, en el Estadio Nacional, para el encuentro con Estrella Roja.

Ayer les fueron entregados anticipos a cuenta de las liquidaciones por los encuentros con Paraguay y los que disputarán con Estrella Roja.

ANOCHÉ se concretó el pase de Osvaldo Díaz de Universidad de Chile para Green Cross por la suma de 4 millones de pesos recibiendo además la cruz verde en préstamo dos jugadores de la Cuarta Especial.

La entidad estudiantil transfirió además, a Leopoldo Cazenave y Hugo Núñez a Universidad Técnica, recibiendo por ambos 5 millones de pesos.

ADEMAS ALAMOS recomendó especialmente a la directiva de la "U" la contratación de Jaime Ramírez, por quien había manifestado inte-



Un modificado Johansson para Floyd Paterson

ESTOCOLMO, 31 (UPI). — El campeón mundial de todos los pesos, Floyd Patterson, se topará el 13 de marzo de Miami Beach con un "nuevo" Ingemar Johansson.

El ex campeón mundial ha cambiado de estilo. Se agacha ahora más y es más difícil de alcanzar. Además, sólo tres vueltas de guantes con el semipesado Lenart Rishberg.

"Estoy muy impresionado", declaró posteriormente Rishberg. "Fui a asegurarme que esta vez Ingemar derrotará a Floyd. Tiene un nuevo estilo, avanza muy agazapado y es imposible alcanzarlo."

Ingemar llegó ayer procedente de Göteborg, su ciudad natal, para iniciar un entrenamiento severo.

A Estados Unidos irá para los torneos finales, oportunidad en que probablemente utilice como sparring partner al semipesado norteamericano Willie Pastrano, que se caracteriza por su velocidad dentro del cuadrilátero.

Deporte EXTRAJERO

SAN JOSE, Costa Rica, 31 (UPI). — El equipo de Argentinianos Juniors, empató a dos tantos con el cuadro de Herediano, en el partido disputado esta noche en San José.

El primer tiempo había terminado dos a cero en favor del conjunto argentino.

LA HABANA, 31 (UPI). — El equipo cubano de peso pluma Uliminio Ramos derrotó anoche por la vía rápida al mexicano Sergio Gómez.

En el noveno asalto de una pelea concertada a diez, que tuvo lugar en el Coliseo de la Ciudad Deportiva.

Gómez subió al ring pesando 32 kilos 250, y el campeón cubano, 32 kilos.

BRUSÉLAS, 31 (UPI). — El equipo de Bélgica de Fútbol anunció anoche que todos los partidos de primera división de la Liga Belga que jugarán este domingo fueron aplazados.

No se dio a conocer la fecha en que se disputarán.

Después de la temporada pasada, Ramírez no ha tomado aún contacto oficial con el club colegial, pero por conductos ocultos ha dicho que se interesa jugar por su ex club.

EN EL CASO que no prosperen las gestiones con Ramírez, la "U" piensa tentar a Cortés, de Magallanes; Fouilloux, de Universidad Católica, y Falcon, de Palestino, cuyo pase pertenece a Estudiantes de la Plata.

Todos estos candidatos ha recibido también el visto bueno de Alamos.

DEPORTE PORTENO:

Multa de 57 mil pesos aplicaron a Wanderers

La Serena busca apoyo para los 18 clubes. Aguilera a la Técnica. Dos argentinos a probarse en Everton.

La Serena anda buscando votos para que sea aprobado el proyecto que eleva a 18 los clubes de primera división, con miras a tener la opción a ser uno de ellos. Así se desprende de una sorpresiva visita que dirigentes de la entidad norteña realizaron al Club Everton de Viña del Mar.

Se pensó en un comienzo que dichos perseguidos estaban interesados en varios jugadores viñamarinos, para lo cual se efectuaría una operación de trueque. Everton dijo: "A nosotros nos interesan Contreras y Rojas, puntero y half izquierdo, respectivamente. Digan ustedes cuáles desean de los nuestros."

—Dejémoslos para más adelante, agregaron los dirigentes serrenes. Primero nos gustaría que ustedes apoyaran el proyecto que eleva a 18 los clubes de la liga. Después, si tenemos el terreno del cambio de jugadores.

¡Miren! Con respecto al proyecto, el Directorio aún no ha decidido nada. Además, sólo queremos hablar del posible trueque. ¿Qué les parece?

Al parecer, los dirigentes de La Serena se fueron un poco molestos. Lo del trueque quedó pendiente.

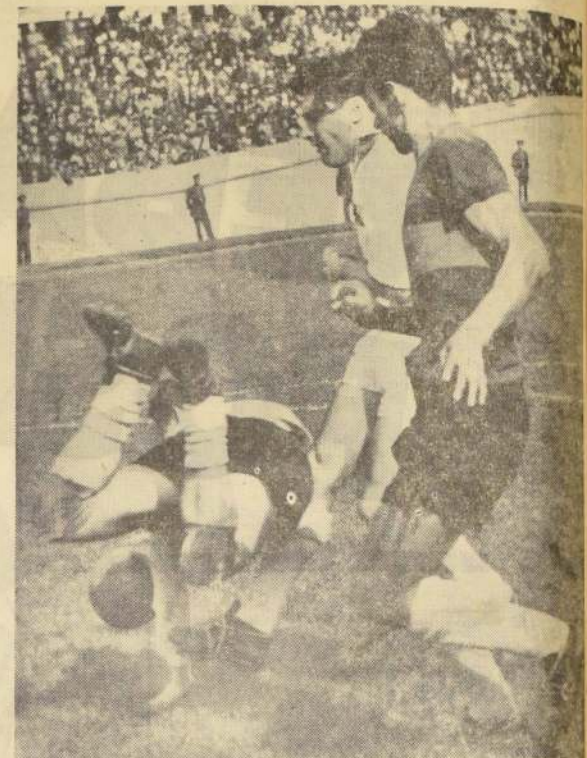
La Asociación de Fútbol de Valparaíso envió una nota a Santiago Wanderers, poniendo en conocimiento al acuerdo del Consejo de Delegados del organismo, mediante el cual se multa al club porteno por la suma de 57 mil 600 pesos. Esta sanción tiene relación con el retiro del cuadro de reservas de Santiago Wanderers de la competencia amateur en Valparaíso.

En dicha comunicación, la Asociación declara que por el hecho de no presentarse Wanderers a disputar su compromiso con Orompello, significó una pérdida irreparable que el club porteno debe pagar. Entre otros: devolución de entradas \$ 46.600; multa por no presentarse a jugar \$ 3.500; arriendo de cancha \$ 4.000 y, finalmente, por rayado de ésta, \$ 1.500.

Wanderers, que no quiere saber más con la Asociación Valparaíso, pues siempre ha estado tratando de desprestigiar a la institución, envió un extenso informe a la ANFA, en que punto por punto establece las condiciones en que aceptaban incluir al cuadro de reservas en dicha competencia amateur. Que con bastante anterioridad dijeron cuenta de su retiro de aquélla.

Por lo tanto, el partido debía haberse suspendido. Lo más curioso del asunto es que la Asociación Valparaíso no aceptó el retiro de Wanderers, pero tampoco le programó partidos y decidió declarar campeones del torneo a los equipos de Orompello y Utecs Polirier, pues terminaron igualados en la tabla de posiciones.

A mediados de enero llegarán a Viña del Mar dos jugadores argentinos, quienes se probarán en Everton, con el objeto de demostrar sus reales condiciones antes de entrar en el terreno de la



EDISON AGUILAR se va de Everton a Universidad Técnica. Un gran aporte por parte de un arquero solvente, resuelto y arriesgado. Que sabe salir.

contratación. Se trata de dos delanteros. Uno de apellido Rinaldi, de la ciudad de Mendoza, y el otro, Rodríguez, de Buenos Aires. Ambos al momento sólo han habido conversaciones entre dirigentes viñamarinos y los mencionados players. Everton ya tomó experiencia con respecto a la contratación de elementos transandinos, y ahora desea varios primeros.

Adinson Aguilera, el rubio arquero suplente de Everton, fue cedido a préstamo a la Universidad Técnica. El propio presidente de la entidad universitaria viajó hasta la vecina ciudad para obtener los servicios de Aguilera, quien ahora se encuentra en Valdivia.

La Escuela de Fútbol de Santiago Wanderers abrió nuevas inscripciones para todos aquellos interesados que hayan nacido entre los años 1942 y 1947. Se atenderá diariamente en la secretaría del club porteno hasta el día 10 de enero.

El Directorio de Everton de Viña del Mar no desea que el club sea una entidad de carácter popular en el vecino balneario. Esta es la razón principal que tuvo Elias Reyes, efectivo gerente de la institución, al anunciar que sólo seguirá en su cargo hasta el 1.º de enero, para lo cual ya llegó a un acuerdo con dicho directorio.

Reyes llegó a Everton procedente de España, no hace aún un año. Trató de implantar una serie de ideas renovadoras, especialmente en lo que se relaciona con el aumento de socios. Con mucha visión en el campo de las finanzas, propuso una serie de mejoras a la vez, que hizo especial hincapié en la importancia de efectuar partidos internacionales.

Fue como predicar en un desierto. Al poco tiempo de estar en el cargo se le tildó de "dictador del fútbol". Su idea de fomentar la traida de nuevos socios no fue aceptada, por considerarla aventurera.

Reyes dijo que "el socio debe tener libre acceso al estadio donde juegue su club. Que en vez de tener que pagar 300 pesos por cuota mensual más 300 por concepto de impuesto, cada vez que va al estadio, debe cobrarse una cuota de 500 pesos mensuales, pero tener entrada libre al estadio. Al poco tiempo tendríamos miles de socios".

Peró, al parecer, el actual directorio de Everton no desea que el club sea de carácter popular. Por esto se va Elias Reyes. (Armando Jorquera, Corresponsal.)

MODELOS NUEVOS
CHEVRON
PRECIO JUSTO
HORA EXACTA
PIE E-3
SALDO 10 MESES
RELOJERIA
GABOR
ESTADO 91 - 5.º PISO

SERVICIO NACIONAL DE SALUD

PROPUESTA PUBLICA N.º 997

Para el día 11 de enero de 1961, a las 15 hs.

DROGAS.
INYECTABLES.
ANTIBIOTICOS.
REACTIVOS.
PRODUCTOS VARIOS.

Base y antecedentes solicitados en Sección Adquisiciones, Avenida Matta N.º 644, entrepuerto de 14 a 18 horas.

JEFE CENTRAL DE ABASTECIMIENTO DEL SERVICIO NACIONAL DE SALUD

FABRICA DE SEDERIAS "DIEZ DE JULIO"

FORMIDABLE LIQUIDACION DE CORTES Y RETAZOS

Lo que todas las damas de Santiago esperaban, mañana lunes 2, a las 9 horas, iniciamos la

LIQUIDACION TOTAL DE

CORTES Y RETAZOS DE SEDAS LISAS, ESTAMPADAS Y ALGODONES Hay cortes de todas clases y tamaños de nuestra fábrica y de las mejores fábricas chilenas, a precios de verdadera ocasión. Sea la primera en hacer su compra y aprovechará esta colosal oportunidad que le ofrecemos, para comprar artículos buenos a precios de verdadera GANGA.

NOTA: Comunicamos que durante los días lunes, martes y miércoles, solamente venderemos

CORTES Y RETAZOS FABRICA DE SEDERIAS "DIEZ DE JULIO"

Diez de Julio 536 — (Entre Carmen y Sta. Rosa)

FUERZA AEREA DE CHILE

ESCUELA DE ESPECIALIDADES EXAMEN DE ADMISION

Se avisa a los postulantes interesados en ingresar a la Escuela de Especialidades de la Fuerza Aérea de Chile, que el examen de admisión se tomará el día 4 de enero de 1961, a las 10 horas, en la Base Aérea de El Bosque, Gran Avenida, Paradero 32, Guardia N.º 1.

LA DIRECCION

A DILucidAR FINAL DE 2a. ZONA:

Cabildo y Quillota se reúnen con directorio del básquetbol

Mañana presentan nuevos antecedentes sobre el discutido triunfo de Cabildo

Mañana debe quedar saldada la polémica que creó la final de la Segunda Zona del Campeonato Nacional de Básquetbol Masculino. A las 10 horas deben concurrir a la Federación, los presidentes de Cabildo y Quillota que en conjunto con el directorio del básquetbol analizarán todos los detalles que rodearon la disputa de esa final. Como se recorda, esa final, ganó Quillota, por 20 a 18, en la cancha de la Asociación de la ciudad de Valparaíso, en el momento de la disputa de la final. Los jugadores de Quillota, al ganar, se convirtieron en campeones de la Segunda Zona. Los jugadores de Cabildo, al perder, se convirtieron en subcampeones de la Segunda Zona. Los jugadores de Quillota, al ganar, se convirtieron en campeones de la Segunda Zona. Los jugadores de Cabildo, al perder, se convirtieron en subcampeones de la Segunda Zona.

Postergado 17.º Nacional de Básquetbol Femenino

Selección de Cuyo jugará en La Calera con Magallanes y selección de Valparaíso

Mientras el Torneo Nacional Femenino ha sido diferido hasta una fecha posterior, la actividad de los clubes chilenos no decae. Ya se conocen los propósitos de Ferroviarios de visitar el norte del país y llegar hasta Lima, jugando también en varias ciudades del interior de Perú. Ahora se agrega la iniciativa de una Asociación nueva, pero activa, que dinamiza la actividad de la Federación, señora Clementina Uribe, con su cuadro joven, La Calera prepara para la primera semana del año próximo, un cuadrangular internacional que tendrá como atracción la participación de la Selección de Cuyo, Magallanes de la capital y la selección de Valparaíso. Las tres jornadas de este torneo cuadruple se jugarán en los días sábado 7, domingo 8 y lunes 9 de enero, en la nueva cancha construida por la Municipalidad, que ha destacado por su ayuda al deporte y en especial al básquetbol.

POSTERGADO EL NACIONAL

La Selección Femenina tenía el propósito de llevar a cabo el 17.º Campeonato Nacional en marzo próximo. Pero una detención mirada al calendario de actividades en 1961 ha hecho pensar en una postergación que permita por lo menos una preparación de seis meses a los equipos participantes y a la Asociación organizadora. Así lo ha entendido el directorio de la Federación que ha solicitado a la Selección Sara López, que preside Amelia Reyes. Puntúa, que estudie una nueva fecha que de estas garantías de presentar un buen torneo, en su aspecto organizativo y que presente también posibilidades financieras. Como 1961 no tiene compromisos internacionales anunciados, se puede dar tiempo a las Asociaciones para realizar sus torneos oficiales, preparar sus cuadros para el torneo nacional y este, permitir la selección y preparación del cuadro chileno para el 9.º Sudamericano que debe cumplirse a principios de 1962 en Buenos Aires. El año 1963 anuncia los Cuartos Juegos Panamericanos en Sao Paulo, donde el cuadro chileno debe defender el tercer puesto conquistado en Chicago, después de haber sido vicecampeón en México.

FINAL DE LA SEXTA ZONA:

Osorno tratará de traer a cesteros de Manantiales

Si no obtiene pasajes aéreos, el derecho a jugar en Melipilla se decidirá por sorteo

Osorno deberá obtener pasajes aéreos (único medio factible de locomoción en la zona sur) para sus contendores de Cerro Manantiales y dar lugar a la final de la Sexta Zona del 25.º Campeonato Nacional de Básquetbol Masculino. La Asociación petrolera cedió la sede al no conseguir locomoción para llevar hasta Tierra del Fuego a los osorninos, y éstos, ante el riesgo de perder el derecho a la final, solicitaron la opción a ser sede del partido final que tiene como última fecha el jueves 19.

El ganador de este partido, si se llega a realizar, deberá trasladarse de inmediato a Melipilla para actuar en la rueda final que tiene como fecha oficial de comienzo, el sábado 21.

Osorno dispone de un plan breve para informar del éxito de sus gestiones para obtener los escasos pasajes aéreos; si estos afines no prosperan, la Comisión Campeonato ante la imposibilidad de jugar el encuentro procederá a hacer el sorteo que determinará qué equipo, Osorno o Manantiales, participará en representación de la Sexta Zona en la rueda de Melipilla.

LOS ANGELES TENDRA SU CANCHA DE PASTO EN 1961

Amplia colaboración de la Dirección de Deportes del Estado

"Tener una cancha de pasto es una vieja aspiración de los deportistas de Los Angeles", nos dijo anoche el presidente del Consejo de Deportes de la capital de Bío-Bío, el profesor Gilberto Cabezas Viquez, quien visita la capital y ultimaba con la Dirección de Deportes del Estado los detalles de la colaboración de este organismo a esta obra de adelanto.

La Dirección de Deportes ha colaborado intensamente con nosotros; nos ha enviado 12 sacos de semillas de trébol blanco y lavas verdes, para la cancha principal del estadio fiscal, que bien ubicado al lado de la Estación de los Ferrocarriles y la laguna, Embarcadero, el Parque de Exposiciones y la plaza del Regimiento Andino, se transformará en uno de los grandes campos deportivos del Sur. Tenemos todo preparado para comenzar los trabajos el lunes 9 de enero y esperamos que la Dirección de Deportes nos siga colaborando y envíe al Ingeniero Agrónomo para que dirija los trabajos de preparación del terreno y la siembra de la semilla que en las pruebas de poder germinativo ha mostrado ser de primera calidad.

La Asociación de Fútbol ha colaborado con 500 mil pesos y el Club Los Angeles se ha comprometido a entregar los dineros correspondientes al 10 por ciento de las 10 primeras fechas del Regional 1959, que suman más o menos un millón de pesos. Con esto, tendremos para la etapa inicial del trabajo y con la cancha empastada ganará no solo el fútbol de Los Angeles y el club representante de la ciudad, sino también el Torneo Regional del Sur.

El cuadro transandino, de venir a Santiago, lo haría entre el 18 y el 20 de enero y los rivales a enfrentar serían las selecciones de Universidad Católica, Valparaíso, Melipilla y de la "U".

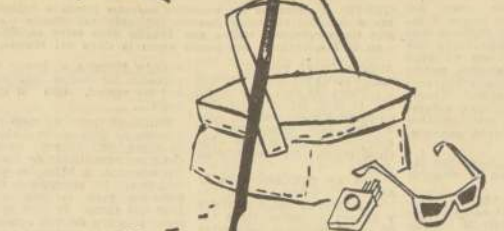
Hortensia Azagra, destacada defensora de Santiago Morning durante el Campeonato Oficial de la Asociación de Fútbol, firmó los registros del equipo que será incluida en el equipo que hará extensa gira por el norte y que culminará en Lima, Perú.

En el cuadro viajero de Ferroviarios irán de refuerzos Osmin Reyes, Irene Velásquez y públicamente María Clavería. Las restantes defensoras se designarán una vez que finalicen los entrenamientos. Las titulares de Ferroviarios son: Adriana Bahamondes, Amalia Villalobos, Laura Vial, Lucy Tapia y Victoria Santa María.

Aida Fome Seiza, jugadora del Club Juventud, de Vía del Mar, solicitó a la Federación Chilena el pase internacional correspondiente para jugar por el Club Andes Talía, de Mendoza.

1er ACONTECIMIENTO COMERCIAL DEL AÑO 1961

Gran LIQUIDACION de verano



Moda Infantil

POLERAS Jantzen para niños de 2 a 6 años, variedad en colorido
E° 0,97

TRAJES de baño para niñas en atractivos y modernos colores
E° 3,90

SHORT para niñas en popelinas lavables, colores de gran moda
E° 2,59

JARDINERAS cortas para niños en mezclilla y algodón, en tonos verde, rojo y habano
E° 2,27



Miles de artículos rebajados para esta temporada veraniega, playa, campo y montaña

FALDAS ESTAMPADAS y lisas, modelo italiano, en popelina y algodón, colores de gran moda

E° 7,98

LINDO Y COMODO vestido en elegante estampado. Adornos de moda

E° 17,80

Modas

VESTIDOS DE LINO, elegantes modelos en variados colores y tallas

E° 20,90

Boneteria

POLERAS de algodón listado, novedad de temporada. Gran surtido de colorido y tallas

E° 0,99

SHORT en fina popelina fantasía, corte americano, preciosa hechura en todos los colores de moda

E° 3,99

BLUSAS en fina popelina, modelos y colores de moda. Surtido de tallas, al increíble precio de

E° 3,78

TRAJES de baño algodón, modelos perfectos para todas las tallas, colores de moda, lisos y rayados

E° 4,99

SALIDAS de baño, modelos clásicos, en popelina estampada
E° 9,70



Zapatería

ZAPATOS para caballero en fino gum-metal café y negro, varios modelos de actualidad

E° 9,25

MOCASIN modelo Reina muy suave, colores café y negro marca "Jarman"

E° 10,50

ZAPATOS para señora, tejido petate, colores marfil y blanco, taco alto 3,4

E° 13,80

Tapicería



VELO DE SEDA 140 mts. de ancho, especial para cortinas y visillos

E° 1,29

OFERTA ESPECIAL, cubrecamas en género de algodón estampado, colores sólidos, preciosos diseños para una plaza

E° 3,99

PISOS ALFOMBRA bajadas de cama en felpita de algodón de 0,60 x 1,20, todos los colores

E° 5,99

MOLINOS

HILOS DE CASAMO PARA COGER SACOS

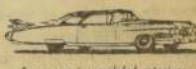
REICH y CIA. LTDA.

Avenida Bernardo O'Higgins 3786

FONOS: 90206 - 97328

COMPRE EN NUESTRA CASA Y OTE A GANAR \$ 5.000.000.- EN EL "POZO DE LA SUERTE"

DONDE UD. SIEMPRE COMPRARA MEJOR... **CASA GARCIA** ALAMEDA esq. AVENIDA ESPAÑA. Reembolsos: Cofillo 3224



Compre con tranquilidad, estacionamiento cómodo en toda la zona de nuestro caso

